VOOR GOEDE WAARDE
IN JONGENS KLEEDEREN
GA NAAR DE
Economic Outfitting Co.,
FABRICEERENDE KLEERENMAKERS,
KAAPSTAD

De Zuid-Afrikaan
VEREENIGD MET
ONS LAND.

KLEEDERMAKERIJ DEPARTEMENT.

Schrijf om patronen en Zelfmetings vormen naar de Economic Outfitting Co., Broeken die passen 15/6, 18/6, 21/ Pakken die passen 55/ 65/ 75/-. Blauw Serge Pakken 65/-.
Post Vrij in alle gevallen.
Hoek van Plein en Spin Straten, KAAPSTAD.

DEEL 64.—No 6,044.] [ENKEL EXEMPLAAR 3 PENCE] KAAPSTAD, ZATERDAG, 3 NOVEMBER 1894. [Dit Blad verschijnt driemaal per week: Dinsdags, Donderdags en Zaterdags. Inteekenings-prijs per jaar £1 10 postgeld ingesloten vooruit betaalbaar.]

120 Extra Vette Slacht-Ossen.

Op Maandag, 5 November, a.s.

ZULLEN opgemelde Slacht-Ossen publiek worden verkocht te KLAPMUTS-STATIE.
Zij zullen zeker present zijn.
J. D. THERON.
J. S. Marais & Co., Afslagers.

400 Vette Kaapsche Merino Schapen en Bokken.

Op Maandag, 5 November,

ZULLEN opgemelde Schapen en Bokken publiek verkocht worden te KLAPMUTS-STATIE.
E. COHEN,
J. S. Marais & Co., Afslagers.
Paarl, 31 Oct. 1894.

STELLENBOSCH.

ZEER ZELDZAME KANS.

DE PLAATS
"KOELENHOF,"
IN DE MARKT.

Publieke Verkooping
VAN ZEER KOSTBARE
VASTE EN LOSSE GOEDEREN,
LEVENDE HAVE, Enz.

In den Insolventen Boedel van M. P. LOUBSER van KOELENHOF.

DE Ondergeteekende in zijne hoedanigheid als Eenig Curator in bovengemelden Insolventen Boedel zal publiek laten verkoopen op

Maandag, 5 November, a.s.

I. De Plaats "Koelenhof," gelegen te Klapmuts, Distrikt Stellenbosch, groot in het geheel circa 582 morgen, heeft een groote Nieuwgebouwde Woonhuis, voorzien van alle gemakken, Kelder, Stallen, Wagenhuis en Buitengebouwen, alen onder Gal. IJzeren dak: is beplant met een groot aantal Wijngaard Stokken, eene groote verscheidenheid Vrucht- en andere Boomen en bezaaid met 97 mudden Haver en 13 mudden Koorn die teer prachtig staan; heeft braaklanden voor circa 20 mudden Koorn. De plaats is goed voorzien van water, heeft uitgestrekte Zaailanden en Vee-weiden, alsmede zeer geschikt voor Wijn en Boomgaard.

II. Losse Goederen:—7 Stukvaten, 9 Kuipen, Leggers, Pijpen, Haltams, Trap, Onder en andere Balies, Wijnpomp, 2 Brandewijn-Ketels, Keldergereedschap, enz.

1 Kapkar en Open do. op veeren, 2 Transport Wagens, 1 Mol Wagen, 3 Span Tuigen, 2 paren do., Zwingels en Kettings, 4 Ploegen, 3 Eggen, 7 Zenzen en Boerderijgereedschap, 2 Stukvaten Wijn.

Levende Have:—10 Ezels, 4 Paarden, 5 Koeien, 1 Bul, 1 lot Kaf, enz.

Verder het gewone assortiment Huismeubelen bestaande uit Kasten, Ledekanten, Stoelen, Tafels, Glas- en Aardewerk en Keukengereedschap, en water meer ten verkoop zal worden aangeboden.

Verkooping te beginnen om 10 ure v.m.
P. J. BOSMAN, P.W. zn.,
Eenig Curator.

ONMIDDELLIJK na bovenstaande verkooping zal de heer J. M. BEYERS publiek laten verkoopen.

Zijne Kostbare Plaats gelegen in de Bottelarijs Vlakte groot in hare geheel 620 morgen.

De Plaats heeft eene kostbare Nieuw Gebouwde Woonhuis, Stallen, Wagenhuis en Kralen enz. Is bezaaid met 26 mudden Haver en beplant met eene groote hoeveelheid Vrucht- en andere Boomen, is volop voorzien van water en heeft eene Artesian Put met een Windmolen;

Voorts Losse Goederen:
100 Merino Ooien,
10 Ossen, 1 Span goed geleerd,
10 Koeien, 1 „ „ „
1 Span Ezels en wat er meer ten verkoop zal worden aangeboden.

P. J. Bosman, P.W. zn., Afslager.

WHEELER'S LIKDOORN ZALF.
Beroemd wegens het wegnemen van *Likdoornen* zonder *Pijn*, 1/6, per Post 1/10.

MELK VAN VIOLETTEN.
De Zuiverste aangezichts-opfrisscher, het verwijdert *Zonnebranden, Sproeten*, enz. 1/6, per Post 2/-.

WHEELERS CAPILLARINE (Het is geen Verf).
Geeft *Grijze* Haren zijn *Oorspronkelijke Kleur*, en bevordert den groei 2/6, per Post 3/10.

CARBULONDENTOZO.
Een aller-aangenaamste schuimende Tanden en mond spoelsel. 1/6, per Post, 2/-.

Heynes Mathew & Co.
Adderley Str. CHEMISTS CAPE TOWN

WAARSCHUWING.

DAAR vele menschen over slechte touw klagen, wenschen wij hiermede onze boerenvrienden die van onze McCormick Daisy Zelfbinders gekocht hebben, te waarschuwen, zeer voorzichtig te zijn, om niet het slechte touw te koopen, dat door anderen aangeboden wordt, daar zij het rechte artikel bij de Ondergeteekenden kunnen krijgen.

SMUTS & KOCH.

900 Extra Vette Kaapsche en Merino Schapen,
300 Eerste-Klas Kapater Bokken,
8 Eerste-Klas Trek Paarden.

OP WOENSDAG, 7 NOVEMBER,

ZULLEN bovengemeld getal Vee publiek verkocht worden te KLAPMUTS-STATIE. Zij zijn in een goede conditie.

L. LAGESEN.
DE VILLIERS, IMMELMAN & Co., Afslagers.
Paarl, 1 November 1894.

Rammen! Rammen!

80 EERSTE-KLAS MERINO RAMMEN
1 EN 2 JAREN OUD,

Gefokt op de Plaats van den heer C. DE VILLIERS, Distrikt Beaufort West, zullen publiek verkocht worden te

WORCESTER,

Op Zaterdag, 10 November aanst.,
's Morgens ten Half Elf ure.
J. J. THERON, Afslager.
Worcester, 31 October 1894.

VERKOOPING
—VAN—
VASTGOED,
Op Donderdag, 15 November, a.s.,
'S VOORMIDDAGS TE 11 UUR,

ZAL ter Publieke Veiling worden aangeboden te MALMESBURY in de Loedolf Straat het Woonhuis laatst bewoond door wijlen den heer DANIEL MARAIS en het daarnaast gelegen gebouw, tot heden gebruikt voor godsdienstige zamenkomsten.

De perceelen kunnen afzonderlijk of te zamen genomen worden.

De Heeren J. W. MOORREES, Jr. & Co., Afslagers.

Afdeelingsraad Piketberg.

Kiezing van een Lid voor Distrikt No. 3 (Verloren Vlei.)

KENNISGEVING geschiedt hiermede dat de ondergenoemde additioneele stemplaats aangesteld is in verband met de kiezing van een lid voor den afdeelingsraad van Piketberg voor distrikt No. 3 (Verloren-Vlei) namelijk "de woning van den heer CASPARUS J. BOSMAN, Assistent Veldkornet van wijk No. 3; te Goergab," op welke plaats de stembus genomen zal worden op Dinsdag den 13den dag van November 1894 beginnende om 8 uur in den ochtend en sluitende om 5 uur in den namiddag.

HARRY M. EDYE.
Kantoor van den Civielen Commissaris
Piketberg, 27 Oct. 1894.

Divisional Council Piquetberg.

Election of a Member for District No. 3 (Verloren Vley.)

NOTICE is hereby given that the undermentioned additional polling place has been appointed in connection with the election of a Member of the Divisional Council of Piquetberg for District No. 3 (Verloren Vley), viz.: "The Residence of Mr. CASPARUS J. BOSMAN, Assistent Fieldcornet of Ward 3, at Goergap," at which place the Poll shall be taken on Tuesday, the 13th day of November 1894, commencing at 8 o'clock in the morning and closing at 5 o'clock in the afternoon.

HARRY M. EDYE,
C. C
Civil Commissioner's Office,
Piquetberg, 27 October 1894.

LOST TRANSFER.

NOTICE is hereby given that I intend to apply for a certified copy of the Deed of Transfer made on the 13th day of December 1839, by WYNAND VICTOR, in favor of JOHANNES FREDRIK KRUL and MARTHINUS KRUL, whereby certain House and Two Erven and a piece of perpetual quitrent land situate in the Village of Stellenbosch in Dorp Street, measuring 248 square roods and 36 square feet of Freehold and 13 square roods and 132 square feet of perpetual quitrent land was conveyed; and all persons claiming to have any objection to the issue of such a copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds in Cape Town within fourteen days from the publication of this Notice.

Dated at Cape Town this 1st day of November 1894.

G. MONTGOMERY WALKER,
Applicant's Attorney.

LOST TRANSFER.

NOTICE is hereby given that I intend to apply for a certified copy of the Deed of Transfer made on the 3rd day of November 1877, by HENRY ALLEN FAGAN, in favor of SARAH LOUISA AGNES DANIEL, born Tomlinson, married without community of property to William Daniel, whereby certain land being Lot No. 3 of Blok H in the New Township of Wolseley part of the place Goedgevonden in the Division of Tulbagh at the Ceres Road Railway Station, measuring sixty-six square roods and ninety-six square feet was conveyed: and all persons claiming to have any objection to the issue of such a copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds in Cape Town within fourteen days from the publication of this Notice.

Dated at Cape Town this 1st day of November 1894.

G. MONTGOMERY WALKER,
Applicant's Attorney.

BRANDZIEKTE-WET
No 20 van 1894.

Kennisgeving aan Dip-Agenten en Invoerders.

HIERMEDE geschiedt kennisgeving dat de regeerings-kennisgeving No. 991 d.d. 8 October 1894 hiermede gecancelleerd wordt en dat de prijs kwotaties van goedgekeurde schapen-dips te worden verkocht aan de regeerings dip-depots ontvangen zullen worden door den ondergeteekende tot Zaterdag den 10den dezer 's middags om 12 uur onderworpen aan de volgende gelimendeerde voorwaarden namelijk:-

1. De gekwoteerde prijs moet zijn voor Dip te Port Elizabeth geland te worden óf te Kaapstad, Port Elizabeth of Oost Londen voor Spoorweg-vervoer op de secties zooals bepaald door regeerings kennisgeving No. 1059 van 1894, van die havens te worden binnenwaarts gezonden.

2. De gekwoteerde prijs zal goed houden tot 31 October 1895, maar mag verminderd worden binnen dien tijd indien verlangd door den dip-agent of inspekteur.

3. De Dips gekwoteerd behoeven niet noodzakelijk aan elk depot verschaft te worden.

4. Vervoer langs de regeerings-spoorwegen zal gratis zijn voor alle goedgekeurde dippen, onderhevig aan de gepubliceerde regulaties.

5. De koste van vervoer langs den weg zal ook door de Regeering gedragen worden, maar Dip-Agenten en invoerders moeten schikkingen treffen voor het aflevering van de verschillende depots en de koste van vervoer langs den weg zal terugbetaald worden onder regulaties hierna te worden gepubliceerd.

6. De gekwoteerde prijs zal zijn voor kontante verkoopen met maandelijksche afrekeningen door depothouders. Daar zullen geen additioneele depot onkosten zijn, óf voor bergen óf commissie.

7. De regeering zal verantwoordelijk wezen voor het veilig bewaren van alle pakketten bevattende dip, onderhevig aan assurantie tegen vuur door den verzender; maar zal niet verantwoordelijk wezen voor eenige verminderingen in waarde wegens slechte inpakken of gewone lekkage.

CHARLES CURREY,
Onder Secretaris van Landbouw.
Departement van Landbouw,
Kaapstad, 2 November 1894.

Departement van Publieke Werken

AAN BOUWMEESTERS.

TENDERS

WORDEN gevraagd voor het bouwen van additioneele vertrekken aan het Oude Somersetsche Hospitaal, Kaapstad.

Specificaties en teekeningen kunnen gezien worden en verdere informatie kan verkregen worden aan het kantoor van den ondergeteekende.

Tenders geëndosseerd "Tenders voor het bouwen van additioneele vertrekken aan het Oude Somersetsche Hospitaal," zullen ingewacht worden door den Controleur en Auditeur-Generaal, Kaapstad, tot Woensdag, 14 November 1894, 's middags om 12 uur.

Tenderaars moeten twee bevredigende borgen voor het uitvoeren van het kontrakt verschaffen en zulke borgen moeten den tender onderteekenen.

De laagste of eenige tender zal niet noodzakelijk worden aangenomen.

H. S. GREAVES,
pro Hoofd-Inspekteur.
Departement van Publieke Werken,
Kaapstad, 31 October. 1894.

Departement van Publieke Werken

AAN BOUWMEESTERS.

TENDERS

WORDEN gevraagd voor het herbouwen der Daken van het Strijk en Wasch-huis Gouvernements Huis.

Specificaties en teekeningen kunnen gezien worden en verdere informatie kan verkregen worden aan het kantoor van den ondergeteekende.

Tenders geëndosseerd "Tenders voor het herbouwen van de Daken van het Wasch en Strijk-huis, Gouvernements Huis," zullen ingewacht worden door den Controleur en Auditeur-Generaal, Kaapstad, tot Woensdag, 14 November 1894, 's middags om 12 uur.

Tenderaars moeten twee bevredigende borgen voor het uitvoeren van het kontrakt verschaffen en zulke borgen moeten den tender onderteekenen.

De laagste of eenige tender zal niet noodzakelijk worden aangenomen.

H. S. GREAVES,
pro Hoofd-Inspekteur.
Departement van Publieke Werken,
Kaapstad, 31 October 1894.

Departement van Publieke Werken

DWARS RIVIER BRUG, CERES.

Tenders voor Vervoer van Brug-Materiaal.

TENDERS vergezeld en geëndosseerd als boven zullen ontvangen worden door den Controleur- en Auditeur-Generaal, Kaapstad tot Woensdag, den 21sten November 1894 's middags om 12 uur, voor het vervoer van alle Materiaal benoodigd voor bovengenoemde Brug, van het Ceres Weg Spoorweg-Station naar het dorp Ceres.

Specificaties en voorwaarden van kontrakt kunnen gezien worden op applikatie aan het Departement van Publieke Werken, Kaapstad, of aan den Civielen Commissaris, Ceres, gedurende de gewone Kantoor uren.

Tenderaars moeten twee goedgekeurde borgen voor het uitvoeren van het kontrakt verschaffen en zulke borgen moeten den ingezonden tender onderteekenen.

De laagste of eenige tender zal niet noodzakelijkerwijs aangenomen worden.

JOS. NEWEY,
Hoofd-Inspekteur.
Departement van Publieke Werken,
Kaapstad, 1 November 1894.

Stellenbosche Afdeelingsraad.

Applikaties voor de betrekking van Secretaris.

APPLIKATIES vergezeld van getuigschriften voor de betrekking van Secretaris en Thesaurier van den Afdeelingsraad van Stellenbosch zullen ingewacht worden tot Dinsdag, den 23sten dezer 's middags om 12 uur, geaddresseerd te worden aan den voorzitter van den Afdeelingsraad van Stellenbosch.

Salaris £100 's jaars.

J. F JOUBERT,
Ag. Secretaris.

Departement van Publieke Werken

AAN BOUWMEESTERS.

TENDERS

WORDEN gevraagd voor het bouwen en voltooien van een nieuw IJzeren Traliewerk voor het Nieuwe Somersetsche Hospitaal Kaapstad.

Specificaties en teekeningen kunnen gezien worden en verdere informatie kan verkregen worden aan het kantoor van den ondergeteekende.

Tenders geëndosseerd "Tenders voor Nieuwe IJzeren Traliewerk aan het Nieuwe Somersetsche Hospitaal," zullen ingewacht worden door den Controleur- en Auditeur-Generaal, Kaapstad, tot Dinsdag 20 November 1894, 's middags om 12 uur.

Tenderaars moeten twee bevredigende borgen voor het uitvoeren van het kontrakt verschaffen en zulke borgen moeten den tender onderteekenen.

De laagste of eenige tender zal niet noodzakelijk worden aangenomen.

H. S. GREAVES,
pro Hoofd-Inspekteur.
Departement van Publieke Werken,
Kaapstad, 2 November 1894.

Publieke Verkooping
VAN
"DOORNHOOGTE,"
De Bebouwbare en Melkboerderij Plaats op de
MOWBRAY VLAKTEN.

In den Boedel van Wijlen JOHAN CHRISTOFFEL CAREL LEIBRANDT.

DE Executrice zal doen verkoopen op de plaats zelve op

MAANDAG, 12 NOVEMBER,
OM 11 UUR V.M.

Het Eigendom "Doornhoogte," omtrent 30 minuten gemakkelijke rijdens van Mowbray Station, een weinig van het Harde Pad af. De plaats is groot 84 morgen, en zal bijkans alles opleveren hoewel een klein gedeelte er van thans bebouwd is. De Zwartdamsrivier die de plaats doorsnijdt is een gewaardeerde zegen. Benevens andere boomen, floreet er eene plantatie van 60,000 Dennenboomen uitstekend. Een melk en pluimvee boerderij, alsook het bebouwen van den grond voor de markt kunnen daar met winst uitgebreid worden Het drinkwater is geheel en al zoet. De gebouwen bevatten een Woonhuis, Buitengebouwen enz. Doe als u blieft nadere aanvraag.

J. J. Hofmeyr en Zoon, Afslagers.

DOODBERICHT

AAN Familie en Vrienden wordt bekend gemaakt dat het den Heer behaagd heeft om op den 17 October mijn dierbaren Echtgenoot IZAK JACOB DU PLESSIS van mij weg te nemen in den ouderdom van 46 jaar, 3 maanden en 13 dagen na een bittere lijden van ruim 14 maanden die hij met het grootste geduld gedragen heeft, mij nalatende met 7 jong weezen. Hoe zwaar deze slag mij ook zij zal ik mij troosten en zeggen "De Heer heeft het gedaan." Zijn troost woorden waren altoos het 1ste en 2de Vers van Gezang 43.

Verder betuig ik hiermeê mijn hartelijken dank aan de vele vrienden en familie-betrekking die hem zoo trouw kwamen bezoeken en mij tot hulp waren gedurende zijn lange lijden; vooral bedank ik ook de 6 zwagers die hem de laatste eer nog toe gedragen hebben.

De bedroefde Weduwe,
MARTHA DU PLESSIS,
Geboren JORDAAN.
Aprils Kloof, 29 Oct. 1894.

DOODBERICHT.

AAN Familie en Vrienden wil ik hiermede bekend maken dat het den alwijzen God behaagd heeft om van mijne zijde weg te nemen op 17 October 1894, mijn zeer beminden Echtgenoot PETRUS NICOLAAS WISE in den ouderdom van 72 jaar, 11 maanden en 7 dagen na een korte ziekbed van slechts vier dagen, Zijn heengaan was in vrede de laaste woorden die nog uit zijn stervende lippen kwamen waren "Ik ga naar mijn God en mijn Heiland," Hoe zwaar dit verlies ook zij ik zal met David Psalm 39 "10 zeggen" ik ben verstomd, ik zal mijnen mond niet opendoen, want gij hebt het gedaan. Mits deze breng ik ook mijne hartelijken dank toe aan familie en vrienden die mij te hulp kwamen in deze zware beproeving vooral ook den heer P. VAN EDEN en echtgenoote.

De diep treurende Echtgenoote en kinderen en schoonkinderen.

ELIZABETH WISE,
Geboren VAN WIJK.
P. N. WISE.
J. J. WISE.
W. J. WISE.
J. J. LAUBSER.

Diepe wijsheid zijn uw paden,
Wijsheid zonder eind of paal
Zijn, o hoge God, uw daden
Zij uw wegen altemaal;
Zijn ze zuurheid, zijn ze zoetheid,
Wij aanbidden, swijgen stil;
Want de wezenlijke Goedheid
Maakt het goed met dat Zij 't wil.

Kwazakalk, dist. Calvinia, (GEZANG 21—4.
30 October 1894.

SCHUTBERICHTEN.

AANGEHOUDEN in het Schut te Stellenbosch boven den geoorloofden tijd, en te worden verkocht op Maandag, 5 dezer om 10 ure v.m.

Een Zwarte Bul, 3 jaren oud.

A. F. DE VILLIERS BROS,
Schutmeesters.
Stellenbosch, 1 Nov. 1894.

AANGEHOUDEN in het Schut te Troe-Troe boven den geoorloofden tijd:—

Een zwart Muil-Ezel-Merrie met gele bek,

Indien niet tevoren geëist zal zij op den 24sten November 1894, verkocht worden

C. F. J. HAEFELE,
Schutmeester.
Troe-Troe, Van Rhynsdorp,
31 Oct. 1894.

HOOR! HOOR!

DE PLAATSEN
Rocklands, Klein Leeuwendans en Allemanskloof,
TE KOEBERG,
IN DE MARKT,
LEVENDE HAVE, ENZ.

DE heer ANDRIES UIJS, Sr. zal doen verkoopen ter plaatsen,

Op Dinsdag, 20 November,
TE 10.30 V.M.

Zijne zoo gunstig bekende plaatsen, hoogst voordeelig gelegen omtrent 20 minuten van Klipheuvel Statie. Zij meten respektievelijk 293 morgen, 173 morgen, 455 morgen. Weilanden en Zaailanden uitgestrekt en puik. Water volop. De Woonhuizen, Stallen, enz., zijn naar wensch. "Klein Leeuwendans" is thans tegen £60 per jaar verhuurd.

Het Vee telt 70 Koeien in melk of te kalven, 3 Bullen van Hollandsch en ander goed Ras, 2 Span Muilen, 14 Paarden, 6 Ponies, Pluimvee in soorten, enz.

Gereedschappen: 2 Wagens, 1 Open- en Kapkar, 2 Span Tuigen, Ploegen: 3 Dubbele-voor Ransomes, 3 Enkele-voor Howards, 2 Eggen en andere Benoodigheden.

Ook circa 80,000 lbs Havergerven, enz.

Meubelen: De gewone verscheidenheid om het huishouden te vergemakkelijken.

Vrij vervoer tusschen Statie en Plaats.

J. J. Hofmeyr en Zoon, Afslagers.

WIRTHS'
KOLOSSALE AUSTRALISCHE
CIRCUS,
VANAVOND
ZATERDAG,
OM 8 UUR.

Laatste Avond van Onze Prachtige "Challenge," Programma.

PRACHTIGE MATINEE OM 3 UUR,
KINDEREN HALFPRIJS.

TOTALE VERANDERING VAN PROGRAMMA.

GEBROEDERS GILFORT
BEGINNERS
ZONDERLING EN KLASSIEKE
GEEN GELIJKEN

Zullen ongetwijfeld voor de eerste maal in Zuid Afrika verschijnen op

MAANDAG, 5 NOVEMBER.

Prijzen 5/- 3/- en 2/-. Plan voor Reserveerde Stoelen in de Vestibule van het Opera Huis.

Impresario ... ... A. BONAMICI.
Eigenaars ... ... GEBROS. WIRTH.
Algemeene Bestuurder ... ... ALEXANDER.

DOODBERICHT.

AAN Familiebetrekkingen en Vrienden wordt bekend gemaakt dat 't den Heer van leven en dood behaagd heeft van mijne zijde weg te nemen op den 19 Juli l.l. mijnen geliefden echtgenoot PIETER DAVID GELDENHUIS in den ouderdom van 71 jaren, 6 maanden, en 7 dagen, na een zwaar ziek bed van circa 6 maanden.

A. C. GELDENHUIS,
Geboren ZAAIMAN
Wagendrift, Karroo.

DOODBERICHT.

OVERLEDEN op den 29sten October, MARIA JOHANNA DE WET, geboren De Villiers echtgenoote van den heer H. De Wet, Schildskloof, distrikt Caledon, in den ouderdom van 25 jaar en 8 maanden, na een ziekbed van vier dagen. Haar heengaan wordt hartelijk betreurd door hare vele vrienden, die zij gedurende harer korten leeftijd aan haar zijde had.

Een Vriend,
J. GROENEWALD.
31 October 1894.

BENOODIGD

EENE Onderwijzeres voor de Derde Klas Publieke School te Vaggeberg, distrikt Stellenbosch. Salaris £75 per jaar met vrije woning. Handwerk voor Meisjes eene vereischte. Plichten te worden aanvaard in Januari '95. Applikaties moeten ingezonden worden niet later dan den 4den December '94.

D. H. CARINUS,
Secretaris Schoolbestuur.

Onderwijzer Gevraagd.

APPLICATIES voor de betrekking van Hoofd-Onderwijzer aan de Tweede-Klas Publieke Gouv. School te Steytlerville tegen een Salaris van £150 per jaar met vrije woning en Gouv. toelage aan "Boarding Department," zullen door Ds. WEITZ of den ondergeteekende ontvangen worden tot op 10 December,

Applicanten moeten gehuwd en gereed zijn Kostleerlingen te ontvangen, tevens bewijs leveren van goed zedelijk gedrag, en dat zij in staat zijn onderwijs te geven in Engelsch en Hollandsch. Iemand van musicale kennis kan tevens de betrekking van Orgelist bij de Ned. Geref. Kerk bekomen tegen een Salaris van £18 p.a.

Werkzaamheden moeten beginnen met 't Januari Kwartaal.

R. M. TOWNSEND, M.D.
Sec. der School Commissie.
Steytlerville, 25 Oct. 1894.

GOUVERNANTE.

EEN Juffrouw wenscht als Gouvernante geplaatst te zijn bij een Protestantsche Familie om onderwijs te geven in Hollandsch, Engelsch en Handwerk. Doe aanzoek per brief bij D aan dit Kantoor.

WEGGELOOPEN

VAN de plaats Middelpost op laatsten Zaterdag, 27 Dezer, een Jonge genaamd Jan August *alias* Aantoon, een voorslag streep over een zijner wangen, hakelt in spraak, geel van kleur, omtrent 5 voet 4 duim hoog.

Heeren bij wie hij mocht komen aanloopen gelieven dadelijk kennis te geven aan den ondergeteekende en een ieder die hem ophoudt na dezen datum zal vervolgd worden,

A. NEETHLING.
P. K. Oudepost, 31 Oct. 1894.

BRANDZIEKTE-WET

No. 20 van 1894.

Het Vervoer per Spoor van Schapen Dips.

DE aandacht van Dip-Agenten en Invoerders wordt gevestigd op de Regeerings Kennisgeving No. 1059 van 29 October, verschijnende in de *Gazette* van 30 October, waarin de Regulaties voor het vrije vervoer van Schapen Dips en Diptanks toegelaten zal worden langs de Regeerings-Spoorwegen in de Kolonie van en na 1 November 1894.

Departement van Landbouw,
Kaapstad, 31 October 1894.

NED. GEREF. KERK,

ADDDERLEY-STRAAT.

HET Jaarlijksche Feest ter herinnering aan de Hervorming zal op Zondag aanstaande, den 4den November gevierd worden.

Ochtend Dienst (Hollandsch) 10 uur v.m. Ds. D. J. PIENAAR, van Glen Lynden.

Avond Dienst (Engelsch), 7 ure n.m. Dr. MATHEWS van de Presbyteriaansche Alliantie.

Een Speciale Koor (onder leiding van den heer J. H. ASHLEY) zal eenige anthems zingen.

N.B.—Te Papendorp, Zeepunt en Hanover-Straat zal daar geen ochtend dienst wezen.

DE NIEUWE KERK,

BREE-STRAAT.

DE Kerkhervorming zal alhier Morgen, Zondag 's morgens en 's avonds plechtig herdacht worden.

De Dienst 's morgens zal worden waargenomen door Ds. D. J. MARCHAND van Aliwal Noord en 's avonds door Ds. A. J. L. HOFMEYR, Prins Albert.

Bij beide gelegenheden zal een Speciaal Koor onder leiding van den heer ARTHUR LEE gewijde koorzangen uitvoeren en de gezangen door de gemeente zullen worden begeleid door blaas-instrumenten.

KENNISGEVING

DE Jaarlijksche Vergadering van de Stellenbosch Vruchten- en Wijngaardkweekers Vereeniging zal in de Hofzaal te Stellenbosch worden gehouden op **Dinsdag, 6 November**, te 9.30 v.m. precies, waarbij uwe tegenwoordigheid beleefdelijk wordt vereischt.

Doel der Vergadering.—Verkiezing van Bestuursleden en Aanteekening van Leden.

De heer BUTTERS zal een Lezing houden over "de Vruchten Industrie in Californie."

D. PERINQUEY,
Hon. Secretaris.

KENNISGEVING.

Afdeelingsraad Malmesbury.

KENNIS wordt hiermede gegeven overeenkomstig Wet No. 40 van 1889 dat bovengenoemde Raad voornemens is op een Speciale Vergadering te worden gehouden op 5 December 1894, om 10 uur v.m., een Belasting te leggen op alle Honden in de afdeeling daaraan onderworpen voor het jaar 1895, de Municipaliteit van Malmesbury uitgesloten.

Op last,
A. L. BRODZIAK,
Secretaris.

Kantoor van den Afdeelingsraad,
Malmesbury, 31 Oct. 1894,

Voorraden voor Gouvernements-Departementen 1895.

TENDERS zullen ontvangen worden aan het Kantoor van den Controleur- en Auditeur Generaal, Kaapstad tot Donderdag, 15 November 1894 's middags om 12 uur voor het verschaffen van zulke artikelen als mogen noodig zijn voor den dienst van de Gouvernements Departementen gedurende het jaar eindigende 31 December 1895.

Voor Bijzonderheden zie de *Gouvernements Gazette* van 5 dezer en volgende uitgaven tot 9 November inbegrepen.

A. H. ENGLISH,
pro. Hoofd-Inspekteur.

Publieke Werken Kantoor,
Kaapstad, 10 October 1894.

APPLICATIES

VOOR een Tweede Assistent in de Publieke School te Riebeekskasteel, met getuigschriften, worden ingewacht tot 15 December.

Handwerk wordt vereischt.
Salaris £60.

N. BASSON, Secretaris.
1 Nov. 1894.

KOMEN AANLOOPEN

SEDERT 3 maanden op de Plaatsen "Uilenklip," en "Puts," (Namakwaland) een donker-bruin Knopezel Merrie, ongemerkt. Eigenaar kan dezelve terug bekomen, mits betalende de kosten dezer Advertentie en weide aan den ondergeteekende.

M. M. ROSSOUW.
Puts, 24 Oct. 1894.

"KEATING'S POEIER"
"KEATING'S POEIER"
"KEATING'S POEIER"
"KEATING'S POEIER"
"KEATING'S POEIER"

Deze welbekende Poeier, vindt nergens zijn weerga voor het dooden van WEEGLUIZEN, VLOOIEN, MOTTEN, en KEVERS en alle Insekten, (terwijl het voor dieren onschadelijk is.) Alle Goederen van wol of bont behooren goed met deze Poeier besprengd te worden voor zij weggepakt worden. Het is onschatbaar deze Poeier naar strand te nemen. Ten einde teleurstelling te voorkomen zie dat gij krijgt "Keating's Poeier." Geen ander soort is goed.

DOODT { WEEGLUIZEN, VLOOIEN, MOTTEN, KEVERS. MOSQUITOS.

Ongeevenaard in het dooden van VLOOIEN, WEEGLUIZEN, KAKKERLAKKEN, KEVERS, MOTTEN in bont, en een eenig ander soort Insekt. Liefhebbers van de Jacht zullen het onschatbaar vinden voor het dooden van Vlooien op hunne Honden, zoo ook Dames met hunne lieveling Hondjes.

Het PUBLIEK wordt GEWAARSCHUWD dat Pakjes van de ware Poeier de naamteekening dragen van THOMAS KEATING, zonder deze naamteekening is eenig artikel aangeboden een vervalsching. Verkocht slechts in Blikkies en Bottels.

"KEATING'S WORMEN TABLETS"
"KEATING'S WORMEN TABLETS"
"KEATING'S WORMEN TABLETS"
"KEATING'S WORMEN TABLETS"

Niets anders dan een GROENTE-LEKKERNIJ, zoowel in opmaak als in smaak. Het is de eenige manier waarop het eenige zekere remiddel voor Wormen in de Ingewanden of Draad Wormen kan genomen worden. Het is een schadelijk zachte en onschadelijke preparaat en is bijzonder goed voor Kinderen.

Verkocht in Blikken en Bottels door alle Droogisten.

Eigenaar: THOMAS KEATING, Londen.

POPPE, SCHUNHOFF EN GUTTERY,

KAAPSCHE AGENTSCHAP,

26 KASTEELSTRAAT,

Produktenhandelaars en Commissieagenten,

(BESTUURDER J. H. RUSSOUW).

ZIJN bereid, ruime, kontante voorschotten te maken op Wol, Vellen, Struisvederen, en en verkoop op deze Markt of ter verscheping naar LONDEN, het VASTELAND of AMERIKA.

PROMPTE AFREKENING.

Telegraf-adres RUSSOUW, KAAPSTAD.

Aan Strand Bezoekers

WORDT bekend gemaakt, dat de welbekende "Jouberts' Logies Huis," onder het bekwame bestuur, van Mevrouw GEORGE BLAKE, eene verandering ondergaan heeft, 't is alles nieuw gemaakt, alle gemakken, en een goede behandeling.

Doe vroegtijdig aanzoek bij

Mevrouw GEORGE BLAKE,
Somerset Strand.

Kennisgeving aan Crediteuren en Debiteuren.

In den Boedel van Wijlen PAUL JOHANNES VON BACKSTROM en nagelatene Weduwe JOHANNA C. W. VON BACKSTROM.

KENNIS wordt hiermede gegeven aan diegenen die Vorderingen hebben tegen gemelden Boedel dezelve in te leveren bij den ondergeteekende binnen zes weken gerekend van datum dezes en zij die iets verschuldigd zijn aan gemelden boedel hunne rekeningen te vereffenen binnen denzelfden tijd.

J. C. W. VON BACKSTROM,
Executrice.

Stellenbosch, 1 Nov. 1894.

Correspondenten

WORDT verzocht alle brieven, remises bevattende of betrekking hebbende op bezigheidszaken, aan den Secretaris der Maatschappij, en alle brieven met Correspondenties voor de Courant aan den Redakteur te richten.

A. B. HOFMEYR,
Secretaris.

Drukpers Maatschappij Van De Sandt De Villiers & Co. (Beperkt).

"Ons Land" Kantoor,
Kaapstad, 22 Oct. 1894.

J. HENDERSON WALKER,

BIRDSTRAAT,

STELLENBOSCH,

Naast de Stellenbosch Distrikt Bank, Beperkt.

Procureur en Notaris-Publiek.

Wets-, Boedel- en Algemeen- Agent, Afslager.

Secretaris van den Afdeelingsraad en de Municipaliteit.

Alle rechterlijke werk gedaan met nauwgezetheid en spoed.

Verkoopingen van Vast- en Losgoed ondernomen.

TELEGRAAF-ADRES: "*Vigilate.*" P.O. Bus. 7

EXECUTEURSKAMER,

(Board of Executors.)

KANTOREN: HOEK VAN ADDERLEY EN WALE-STRAAT, KAAPSTAD.

OPGERICHT A.D. 1858.

Ingelijfd bij Parlements Acte No. 17—1859,

Opbetaald Kapitaal in 180 Aandeelen @ £150 ... ... £27000

Reserve Fondsen 54000

DIRECTEUREN:

Wel Edele Heer J. H. HOFMEIJR, Voorzitter.
" W. HIDDINGH, LL.D.
" I. P. H. VAN DER POEL.
" W. MARSH.
" A. VAN DER BYL

Voor het Administreeren van Boedels en eigendommen als Executeuren, Agenten Voogden, Administrateuren, of Anderzins.

Personen verlangende de kamer aantestellen als voornoemd worden verzocht haar te benoemen en aantestellen, als: "De Executeurs Kamer Kaapstad."

De Kamer administreert Insolvente Boedels door haar Secretaris.

N.B.—Aanzoeken om beleeningen op vastgoed worden dagelijks gedurende Kantooruren in overweging genomen

J. H. N. ROOS,
Waarnemend Secretaris.

SWELLENDAM.

DE heer W. WESSELS is aangesteld als Agent van "DE ZUID AFRIKAAN VEREENIGD MET ONS LAND," te Swellendam in de plaats van den heer J. A. Van Zyl, die bedankt heeft. Inteekenaren gelieve ten eerste hunne subscriptie-gelden bij hem aan te zuiveren.

A. B. HOFMEYR, Secretaris,

Drukpers Maatschappij Van De Sandt De Villiers & Co., Beperkt.

Kaapstad, 1 Nov. 1894.

VERKOOPINGEN.

NOVEMBER.

1—Aan het "Welcome Hotel" bij Durbanweg station 30 prachtige slachtkoeien van den heer A J Bosman,—J J Hofmeyr & Zoon, afslagers.

2—Stanford, 60 melkkoeien en trekossen, enz, van de heeren D en C Francke,—W H F Kleyn, afslager.

2—Porterville, 4 erven, op een waarvan een woonhuis staat, en een menigte losgoed, in den boedel van wijlen boedel van wijlen Coenraad H Fijt,—J H P Zoer, afslager.

5—Klapmuts, 120 extra-vet slachtossen van den heer J D Theron,—J S Marais & Co, afslagers.

5—Klapmuts, 400 vette Kaapsche schapen en bokken van den heer E Cohen,—J S Marais & Co, afslagers.

7—Klapmutsstatie, 900 extra vette Kaapsche en merino-schapen, 300 eerste-klasse kapaterbokken en 8 trekpaarden van den heer L. Lageson,—De Villiers, Immelman & Co, afslagers.

10—Worcester, 80 eerste-klas merino-rammen gefokt op de plaats van den heer C. De Villiers, Beaufort West,—J. J. Theron, afslagers.

15—Malmesbury, het huis vroeger bewoond door wijlen den heer Daniel Malan en het daarnaast gelegen gebouw,—J W Moorrees jr. & Co, afslagers.

20—De plaatsen "Rocklands," "Klein Leeuwendans" en Allemanskloof," te Koeberg met levende have van den heer Andries Uijs, Sr.,—J J Hofmeyr & Zoon, afslagers.

Produktenmarkten

KAAPSTAD.

VROEGE MARKT.

2 November, 1894.

	£	s.	d.		£	s.	d.
Boter	0	1	4½	—	0	1	5
Kool	0	0	0¾	—	0	0	1
Kersen	0	1	4	—	0	2	4
Hoenders, ...	0	1	9	—	0	1	9
Uien (groene) ...	0	7	0	—	0	7	0
Havergerven ...	0	3	9	—	0	3	9
Aardappelen (per mud)	0	8	1	—	0	14	0
Erwten (groen) ...	0	3	9	—	0	4	9
Loquarten	0	0	2	—	0	0	3
Eieren	0	8	7	—	0	8	10

2 Wagens, 8 Karren.

NIEUWE MARKT

2 November, 1894.

	£	s.	d.		£	s.	d.
Boter	0	1	4	—	0	1	6½
Boonen (groen) ...	0	12	0	—	0	13	9
Kool	0	0	0½	—	0	0	2
Bloemkool	0	0	0¾	—	0	0	2¾
Eenden	0	1	8	—	0	2	9
Hoenders	0	1	3½	—	0	1	5½
Ganzen	0	2	4	—	0	3	1
Guavas	0	1	11	—	0	10	0
Uien	1	1	0	—	1	1	0
Lemoenen	0	7	0	—	0	14	0
Aardappelen ...	0	8	0	—	0	14	3
Erwten (groene) ...	0	3	6	—	0	5	9
Zuurlemoenen ...	0	3	6	—	0	5	9
Loquarts	0	0	2½	—	0	1	5
Kalkoenen	0	5	6	—	0	6	7
Boonen (droge) ...	1	2	6	—	1	2	6
Meebos	0	1	4	—	0	1	4
Vijgen (groene) ...	0	0	10	—	0	0	10½
Abrikozen	0	0	5	—	0	0	6½
Pompoenen	0	0	5	—	0	0	7
Eieren	0	5	9	—	0	8	8
Nartjes	0	4	0	—	0	5	0

(Van de heeren Ball & Co.)

1 November 1894.

VOGELSTRUISVEDEREN.—Onze markt is deze week ruimer voorzien. Alle soorten schijnen goed gevraagd te worden tegen onveranderde prijzen. Koopers zijn echter niet happig. Verkoopen voor verleden week 1,480 lbs., geschat op £1,933. Uitvoer voor de week 1,602 geschat op £2,587. Wij quoteeren:—Witte ordinaire prima £6 0s 0d tot £7 0s 0d, eerste £4 10s 0d tot £5 10s tweede £2 10s 0d tot £3 0s 0d, derde £1 0s 0d tot £1 5s 0d, inferieur tot hard £0 10s 0d tot £0 15s 0d; Wijfjes, witte lichte, eerst tot superieure £4 0s 0d tot £5 0s 0d; tweede £2 10s 0d tot £3 15s 0d, derde £1 0s 0d tot £1 5s 0d, inferieur tot hard £0 10s 0d tot £0 12s 6d; donker £2 0s 0d tot £4 0s 0d; Fancy byocks £3 10s 0d tot £5 10s 0d; Staart, witte £1 10s 0d tot £1 14s 0d, lichte £0 19s 0d tot £1 4s 0d, donkere £0 8s 0d tot £0 12s 6d; Zwarte, lang £3 10s 0d tot £4 10s 0d, middelmatig en kort £0 15s 0d tot £1 0s 0d, lang middelm £3 5s 0d tot £3 10s 0d, middelmatig £2 0s 0d tot £2 10s 0d, kort gewoon £0 5s 0d tot £0 10s 0d, kort middelm £1 0s 0d tot £1 10s 0d lang vlos £0 12s 6d tot £0 16s 0d, kort vlos £0 6s 0d tot £0 8s 0d; Vale lang £1 15s 0d tot £2 15s 0d, gewoon £0 2s 6d tot £0 4s 0d., lang middelm £1 10s 0d tot £2 0s 0d, lang vlos £0 12s 6d tot £0 17s 6d, kort middelmatig £0 15s 0d tot £1 0s 0d, kort vlos £0 6s, tot £0 8s 0d, middelmatig en kort £0 5s 0d tot £0 8s 0d; gewoon do 2s 6d tot 4s 0d, spadonas, witte £1 0s 0d tot £1 5s 0d, licht £0 15s 0d tot £1 0s 0d, donker £0 5s 0d tot £0 8s 0d, korte vale chicks £0 1s 0d tot £0 2s 6d.

WOL.—De toon van onze markt blijft onveranderd. Een matige bezigheid is gedaan tegen de lage prijzen die nu aangeboden worden. De wolvoorraad neemt toe en houders zullen zich met lager prijzen moeten tevreden stellen. Wij quoteeren:—Superieure Karroo vette 4½d tot 4¾d, ordinaire 4d tot 4½d aan de wasscherijen; en zware en zanderige, 3¼d tot 3½d.

VELLEN.—Competitie is algemeen tegen de volgende prijzen:—Bokken 7½d tot 0d., lange wol 3½d; tot 0d.; brandziek 0d tot 3½d.; basterds, 3¼d. Kaapsche 1s. 6d. tot 1s. 8d.

KIMBERLEY.

(Van de heeren James Lawrence & Co.)

2 Nov.—(*Per Telegraaf.*) — Prijzen van produkten op heden:—

Meel	0	18	0	—	0	0	0
Mielies	0	10	0	—	0	0	0
Mieliemeel	0	12	0	—	0	0	0
Kafferkoorn	0	7	0	—	0	0	0
Zemelen	0	4	6	—	0	0	0
Haver	0	16	0	—	0	0	0
Voeder	0	9	0	—	0	0	0
Kaf	0	10	0	—	0	12	0
Aardappelen ...	0	18	0	—	0	0	0
Uien (droog) ...	0	16	0	—	0	0	0
Boter per lb. ...	0	2	0	—	0	0	0
Eieren, per dozijn ...	0	1	0	—	0	0	0

BLOEMFONTEIN.

(Van de heeren Frank Oldfield & Co.)

2 Nov. (*Per Telegraaf*).—Produkten-prijzen op heden:—

Gezift Meel ...	0	15	0	—	1	4	0
Mielies	0	6	6	—	0	7	6
Kafferkoorn ...	0	6	6	—	0	7	6
Mieliemeel	0	8	6	—	0	10	6
Kaf	0	9	6	—	0	10	6
Zemelen	0	2	0	—	0	3	0
Eieren	0	0	9	—	0	0	9

De markten zijn klein doch de voorraden zijn groot en nemen dagelijks toe.

PORT ELIZABETH.

1 Nov. — (*Per Telegraaf.*)—Op de wolmarkt was heden de competitie zeer flauw en prijzen waren ¼d. lager. Er werden 379 balen aangeboden en slechts 130 balen verkocht. Bokhaar was ook swakker; er werden 105 balen aangeboden en 32 verkocht. De vedere verkoopingen waren goed voorsien. De toon was eenigszins onregelmatig, doch er was geen noemenswaarde verandering in prijzen.

De Zuid-Afrikaan

VEREENIGD MET

ONS LAND.

ZATERDAG, 3 NOVEMBER, 1894.

DE DOOD VAN DEN CZAAR.

ALS er één vorst is geweest wiens loopbaan één onafgebroken bewijsvoering was van het feit dat in het leven van vorsten niet alles rooskleurig is, dan was het ALEXANDER III, czaar aller Russen, wiens dood thans de geheele wereld in beroering brengt.

Hij kwam in 1881 op den troon doordat zijn vader, tengevolge van een door nihilisten gepleegden dynamiet-aanslag, was overleden. De nihilisten waren toen ter tijd heftiger in hun optreden dan zij ooit vóór of na dien tijd waren. Zij hedden toen juist in het publiek verklaard dat het niet den persoon van den czaar doch den ambtsbekleeder was dien zij wilden dooden en dat zij dus zouden voortgaan met aanslagen tegen het leven van ieder die den troon der Russische keizers beklom. En zij hielden woord. Het aantal aanslagen tegen het leven van den pas-overloden czaar was *legio*. Het is verscheiden malen gebeurd dat hij, op reis zijnde, als door een wonder nog juist bijtijds gered werd van een vreeslijken dood. Samenzweringen zijn herhaaldelijk ontdekt in de naaste omgeving van den czaar en onder hooggeplaatste militairen of ambtenaren, die het volste vertrouwen genoten.

Tien jaar geleden zou geen mensch voor een oogenblik hebben willen gelooven dat ALEXANDER III anders dan door de hand eens moordenaars zou sterven. Doch de Alwijze had anders beschikt en beschermde den vorst met Zijne hand, het aan de natuur overlatende om haar werk te doen.

Als czaar ALEXANDER geweten had dat de voorzienigheid hem voor een natuurlijken dood bestemd had, dan had hij waarschijnlijk iets kunnen genieten van een leven dat nu niets anders was dan een aaneenschakeling van angsten en schrikken. Hoewel ALEXANDER een man was van een reusachtige fysiek—hij was de sterkste vorst en werd beschouwd als een der sterkste mannen van Europa—verkeerde hij in voortdurenden angst een gewelddadigen dood te zullen sterven. Van de maatregelen die genomen werden om de veiligheid van den keizerlijken persoon te verzekeren kan men zich een denkbeeld vormen als men weet dat aan een speciaal departement van openbaar bestuur—een ministerie—die taak was opgedragen. Aan het hoofd van dat departement stond een "bewaarder van den persoon des czaars," die persoonlijk voor de veiligheid van zijn heerscher verantwoordelijk was.

Dat onder deze omstandigheden het leven van ALEXANDER III niet gelukkig was is duidelijk, en de dood verrichtte dus een werk der liefde toen hij diens levensdraad afsneed.

Voor Europa en de wereld in het algemeen is echter het overlijden van dezen vorst een groot verlies, uit een staatkundig oogpunt vooral. De vrees van keizer ALEXANDER voor geweld bepaalde sich niet tot zijn persoon, doch betrof zijn geheele rijk. Hij was in alle opzichten een man des vredes en een der warmste voorstanders van den drie-keizersbond, waarbij de keizers van Duitschland (WILHELM I), Oostenrijk en Rusland zich verbonden den vrede in Europa te bewaren. Hoewel die bond later verbroken werd bleef ALEXANDER III toch steeds een groote voorstander van den vrede.

Aangezien hij, als onbeperkt monarch, zijn land regeert zonder door een grondwet gebonden te zijn, beteekende zijn liefde tot vrede ook werkelijk vrede voor het land. En zoolang de Russische beer die zijn klauwen slaat van de Behringzee tot de Japansche zee en van de Kaspische en de Zwarte zee tot de Oostzee, rustig bleef, zoolang was er vrede in de oude wereld.

Deze man die zoo grooten invloed had, zal nu worden opgevolgd door zijn 26-jarigen zoon NIKOLAAS, en deze verwisseling is wel berekend eenige ongerustheid in Europa en zelfs daarbuiten te veroorzaken. Jonge vorsten zijn dikwijls wat te ondernemend en veelal meer buitensporig dan voorzichtig. Hiervan hebben wij een voorbeeld in keizer WILHELM II van Duitschland, die, al toont hij in zijn arbeidspolitiek groot verstand te bezitten en niet behebt te zijn met die vrees voor afwijking van oude overleveringen en gewoonten die reeds zooveel verbeteringen teruggehouden heeft, soms verbazend onbekookt kan zijn. Hij zet zijn oude en beproefde raadgevers maar opzij zoodra zij niet meer blinde volgers zijn van hetgeen hij wil, en die wil is soms zoo excentiek dat men ijst en beeft of het alles wel goed zal afloopen.

Als de 26-jarige czaar nu een jongmensch is van dergelijken aanleg en dergelijke neigingen, of als hij een zwakhoofd is, die zich laat ompraten door mannen uit zijn gevolg, dat voornamelijk uit militairen bestaat wier vak het is om te vechten, dan zou het niet te verwonderen zijn als de beide ondernemende vorsten niet meer goede buren konden blijven. Aan den anderen kant is het mogelijk dat de jonge czaar niet met die bescheidenheid die zijn vader kenmerkte in Azië zal blijven optreden waardoor moeilijkheden met Engeland zonden kunnen ontstaan. Verder ligt er bij Rusland een wespennest in den vorm van de Balkanstaten, die reeds tot heel wat oorlogen en oorlogsgeruchten hebben aanleiding gegeven. Neemt men nu ten slotte nog de binnenlandsche aangelegenheden van Rusland zelf, die heel wat te wenschen overlaten, dan is het waarlijk geen wonder dat de wereld met een gevoel van angst den jongen czaar de plaats van zijn vader ziet innemen. Zelf ons, in Zuid-Afrika, kan dit feit niet onverschillig zijn, want als in Europa de boel misloopt dan zullen ook wij daarvan de nadeelige gevolgen ondervinden.

ALLERLEI.

Onze melaatschen.

Het geeft ons groot genoegen te vernemen dat de leprozen-commissie eindelijk besloten heeft een aanvang te maken met het vervullen van dat gedeelte van hare taak, dat door het publiek in het algemeen en vooral door de melaatschen zelf beschouwd wordt als het belangrijkste. Inderdaad achtte men het onderzoek: of er op Robbeneiland patiënten zijn die zonder gevaar voor de samenleving op te leveren konden worden veroorloofd het eiland te verlaten, zoo belangrijk, dat hieraan voornamelijk het ontstaan der leprozen-commissie te danken is. Dat de geneesheeren die het onderzoek zullen instellen zoo bij uitstek voor hunne taak berekend zijn is een waarborg dat het resultaat waartoe zij zullen geraken het rechte zal zijn, zoodat het door iedereen zonder morren als zoodanig moet worden erkend. Vooral van de melaatschen zelf verwachten wij dat zij zulks zullen doen. Dit onderzoek behoort hun het bewijs te zijn dat de regeering werkelijk ernstig meent zekerheid te verkrijgen omtrent hun toestand, en dat is een bewijs van deelneming dat op prijs moet worden gesteld. Een verder bewijs van deelneming zullen zij Donderdag ontvangen als hunne kerk voor mannen geopend wordt. Het bezoek van de synode der Ned. Geref. Kerk bij die gelegenheid is de betuiging dat de geheele landskerk met hun lot sympathiseert en belangstelt in de voldoening van hunne geestelijke behoeften. Het is te hopen dat de melaatschen dit zullen begrijpen en hiervan ook het bewijs afleggen door, als zij grieven hebben, die Donderdag te luchten op een wijze overeenstemmende met de regelen der welvoegelijkheid.

Een Tarievenoorlog.

Van Transvaalsche zijde is reeds meermalen de bewering gehoord dat de regeering der republiek het tarief op het stukje lijn Vereeniging-Johannesburg alleen dan zal verhoogen als de Kaapkolonie een tarievenoorlog begint. Dr. Leyds heeft dit onlangs in Natal ook gezegd en er als een nadere verklaring bijgevoegd dat die tariefverhooging zou geschieden als de Kaapkolonie goederen begint te vervoeren tegen minder dan de kosten van vervoer. Het is nog zeer de vraag of de Kolonie er toe zou overgaan om op die wijze goederen naar het noorden te gaan vervoeren alleen ter wille van de transito-rechten, en mocht de Kolonie het doen dan zouden wij wel willen weten hoe men in de Transvaal zal berekenen of wij op ons goederenvervoer verdienen al dan niet. Eén ding is zeker, en dat is dat wij nog tegen heel wat lager tarief kunnen vervoeren dan thans, en nog winst maken. Verleden jaar maakten de lijnen binnen de Kolonie £4 16s. 11d. zuivere winst op een kapitaal van bijna twintig millioen pond, welk kapitaal ons gemiddeld ongeveer slechts 3½ percent kost. Wij kunnen dus met wat minder winst nog best tevreden zijn. Verlagen wij ons tarief eenigszins dan zullen wij ongeveer de helft van den Transvaalschen handel op onze spoorwegen houden. Door dit te doen beginnen wij echter nog niet den tarievenoorlog. Die zou eerst aangevangen worden als president Kruger door prohibitieve tarieven op de lijn Vereeniging-Johannesburg of door tollen ons den handel met geweld ontnemen wilde. En als hij dit doet laadt hij een verantwoordelijkheid op zich waarvoor hij op 't oogenblik nog eenigszins schijnt terug te deinzen.

Het Krediet der Kolonie.

Dat het krediet der Kaapkolonie uitstekend goed is wordt bewezen door den stand der Koloniale 8½-percent effekten op de Londensche beurs op £110, en het sluiten van eene leening van een half millioen tegen 3 percent met een premie van 1s. percent. In het vervolg kunnen wij dus geld krijgen voor 3 percent en als onze bestaande spoorwegschuld van twintig millioen, die nu 3¼ percent kost, geconverseerd werd tot een 3-percents schuld, hetgeen voor het grootste deel mogelijk is, dan zouden onze spoorwegen met nog minder winst tevreden kunnen zijn en dus tegen een lager tarief met winst kunnen worden geëxploiteerd. Ook dit dient men in de Transvaal te overwegen voor men ons dwingt een tarievenoorlog te beginnen.

Ongewone Lof.

Het komt zeker niet dikwijls voor dat een blad als de *Cape Times* wat goeds over den Bond te zeggen heeft. Maar als het voorkomt dan is het ook des te aangenamer, want men kan zeker zijn van dien kant geen vleierij te hooren. Ziehier wat onze tijdgenoot in zijn nummer van Donderdag zegt:—

"De Bondsleden wijken nooit van hun beginselen af. Als zij schijnbaar een concessie maken zijn zij nog aan hun programma getrouw. De concessie moge voor het tegenwoordige het toegeven zijn in een bijzaak; zij beteekent nooit absolute overgave, zelfs in die bijzaak. Deze Bondsmannen staan of vallen bij een beginsel; zij zijn de eenige mannen in de wetgevende macht die kunnen worden genoemd eerlijke en bekwame politici. En al onze kritiek en al onze explosie van verontwaardiging zullen niets helpen tensij wij, als de Bond, een organisatie hebben die een bepaalde politiek volgt."

En dan raadt de *Cape Times* de oppositie aan om niet één avondje te praten, maar om te beproeven een partij te vormen. Of de oppositie gevolg zal geven aan dien wenk?

Synodale Aanteekeningen.

Het verspreiden van traktaten en boeken is zeker de ernstigste aandacht der synode waard. Hierin ligt o.a. ook een groote hulp voor de taal. Wat door koloniale mannen geschreven wordt is meer verstaanbaar voor de Afrikaners. Wij weten dat hoe lief en goed ook een traktaatje of boekje in Holland geschreven wordt, er vele uitdrukkingen daarin voorkomen die door de gewone lezers niet begrepen worden. En gelijk de schrijvers van het Nieuwe Testament eigenaardige soms geheel nieuwe uitdrukkingen vinden moesten voor de hun van God ingegeven gedachten, zoo is het met de godsdienstige taal van elk volk. Schrijvers in de Kolonie helpen, eerder dan vreemden, den Afrikaner om zijne aandoeningen in woorden weer te geven. Mocht het bespreken der zaak in de synode en het besluit dat genomen werd een nieuwen stoot aan de zaak geven! De kerkeraden zullen zeker veel er aan kunnen doen. Maar de moeite is geschikte traktaten te vinden om te drukken. Predikanten klagen meestal dat zij te veel werk hebben om nog tot schrijven tijd of lust over te hebben. Dit zal mogelijk al meer verholpen worden naarmate de gemeenten verkleind worden.

***

De synode is nu wel door de uitgave van den zangbundel met nieuwe wijzen vierstemmig gezet in eene aanmerkelijke schuld gedompeld, toch kan de kerk geluk gewenscht worden met wat geschied is. Zonder twijfel zullen de harmoniën voortreffelijk zijn. Als de zaak weer uitgesteld werd, bleven vele treffende psalmen nog langen tijd onzingbaar. Nu kunnen zij gebruikt worden; en daar de zangbundel der kerk niet al te ruim is, is hierdoor heel wat gewonnen. Verder kan nu ieder die muziek kent de gezangen en psalmen op klavier of harmonium spelen uit een boek van vier shillings en zes pence, terwijl men vroeger voor het koraalboek van Derx of Litzau wel £1 16s. moest betalen. Als de leden der synode hun best doen zal de oplage spoedig uitverkocht zijn, en de synode kan er weinig schade bij lijden. Dan, een paar honderd ponden besteed om het zingen in onze kerken te bevorderen is geen ijdel verspillen van geld. De Hollandsche Afrikaners zijn nog al niet ontbloot van muzikalen aanleg. De Ned. Geref. Kerk, evenals de Schotsche is schraal aan ceremoniën,—hare godsdienstoefeningen zijn, volgens haar beginsel, vrij van uiterlijk vertoon. De gemeente neemt weinig deel er aan, de prediker doet alles. Laat dan het gezang, het gemeentelijke deel der godsdienstoefening wèl ingericht zijn, dat meer tijd en ook meer oefening er aan besteed worden. Dit wordt voortgeholpen door gebruik van den nieuwen zangbundel. Wij hebben gelegenheid gehad om eenen der psalmen te hooren vierstemmig door S. De Lange gezet. Het laat eenvoudig niets te wenschen over. Elkeen weet, dat wat men ook van hem zeggen kan, hij een meester is in dit vak.

***

De oude landskerk wordt, blijkens de deputatie der andere kerken in de stad op Donderdagmorgen, nog steeds bij velen in eere gehouden. In treffende aanspraken bood men haar niet slechts complimenten aan, maar het liet zich voelen, vooral uit wat van den mond van den Wesleyaanschen leeraar viel, dat men de houding die de Ned. Geref. Kerk in geloofszaken en in trouwen arbeid aannam, weet te waardeeren. Zij is, zeide hij o.a., de kerk die de afgedwaalde en armste kolonisten bereikt, en het licht des evangelies brengt in de afgelegenste woningen. Wij weten dat het herderlijk bezoek den leeraar noodzaakt ook in zulke woningen zijn gezicht te vertoonen. Dan, onze Hollandsche Afrikaners zijn conservatief. Dit kan wel ook zijn gevaarlijke zijde hebben. Doch het blijven bij het oude was juist een punt dat geroemd werd, in zooverre nieuwe en wisselende meeningen der geleerden toch niet den eigenlijken kern van het oude geloof der Protestanten veranderd hebben. Verkwikkelijk was het te hooren van de lippen van meer dan één spreker, hoe het kleine Holland het toevluchtsoord was voor hen die om hun geloof vervolgd werden. Hoe Holland door godgeleerden, en zelfs door staatslieden Engeland en Schotland voorthielp in tijden van de grootste beteekenis in de geschiedenis der volkeren. Het kwam juist niet te pas op Donderdag, maar kan hier bijgevoegd worden, dat zelfs de Episcopaalsche Kerk veel te danken heeft in de opstelling van hare belijdenissen en formulieren aan een man, die, hoewel niet uit Holland geboortig, toch ook derwaarts de wijk had genomen om zijn geloof. Johannes à Lasco sterkte zijn hart bij de geloovigen in Nederland, en ging van Oost Friesland over om aartsbisschop Cranmer te helpen. De Ned. Geref. Kerk in Zuid-Afrika zal ontrouw worden aan de geschiedenis van hare jeugd en van haar ontstaan, zoo zij niet een steun blijft voor allen die aan het Evangelie zich vasthouden, bij welken naam zij zich ook noemen. Toen men Donderdag reeds veel gezegd had van de hoogere of geestelijke eenheid der verschillende kerken, herinnerde de warme aanspraak van dr. Mathews weer aan den nauweren band die de Ned. Geref. Kerk verbindt aan de Presbyteriaansche Kerken. In dit opzicht behoort zij tot de Groote Hervormde Kerk die in de zestiende eeuw te voorschijn trad, en nog op den ouden grondslag voortbouwt, zij het ook in onderscheidene landen, en met verschillende benamingen.

***

De ringen zijn de kerkelijke lichamen, die gedurig het oog houden op de toestanden der gemeenten, en al wat tot haren waren bloei kan bijdragen. Veel van hetgeen op Vrijdagmorgen in de synode verricht werd had betrekking op de voornaamste bezigheid bij de gewone ringsvergaderingen, namelijk de kerkelijke visitatie. Al wat dienen kan om met den toestand der gemeenten bekend te worden strekt ten nutte der kerk. Sommige leden der vergadering wilden zekere vormen vereenvoudigd en hier en daar ze zelfs gedeeltelijk afgeschaft hebben. De meerderheid stemde echter er voor de zaken meerendeels te laten zooals ze zijn.

***

Het doofstommeninstituut te Worcester strekt de kerk tot eer, en deszelfs toestand strekt haar tot bemoediging. Het bleek ook dat er al meer belangstelling in de zaak getoond wordt. Op sommige plaatsen worden er heel buitengewone pogingen tot deszelfs ondersteuning aangewend. Het blijkt dat niet alleen uit den Vrijstaat en de Transvaal kinderen er heen gezonden worden, maar dat zelfs andere kerken van het instituut gebruik hebben gemaakt. Het instituut heeft echter nog uitbreiding noodig, en daarom moet de belangstelling der gemeenten al meer gaande gemaakt worden. Ds. Lückhoff, die de "voorman" is in al de liefdadige inrichtingen der kerk, deed een ernstig beroep in de synode op al de kerkeraden. Het wordt berekend dat van al de blinde kinderen die tot de kerk behooren er slechts een zeer klein getal in die inrichting zich bevindt. Het is spijtig dat er onlangs een debet was in hare balansrekening. De Vrijstaat geeft veel aanmoediging aan de zaak. De geest waarin de zaak besproken werd in de synode geeft hoop dat de inrichting te Worcester niet alleen betere ondersteuning maar ook verdere uitbreiding erlangen zal. Terecht merkte de moderator aan dat aanvankelijke voorspoed moed geeft tot verdere pogingen.

GEMENGD NIEUWS.

EEN BLOEMENTENTOONSTELLING zal Woensdag a.s. aan de Paarl worden gehouden.

Ds. DUMINY van Bredasdorp zal morgen te Somerset West preeken.

DE UNION-MAATSCHAPPIJ heeft in de eerste helft van het boekjaar een winst gemaakt, doch zal geen dividend uitkeeren.

DE OUDERLING VAN STEYTLERVILLE, de heer A. M. Pisani is, indien niet gevaarlijk, dan toch bedenkelijk ziek.

DE ZEEPUNTSCHE SPOORWEG vervoerde in October 85,321 passagiers, tegen 62,239 in October, 1893.

EEN SCHIP VERGAAN.—De Noorsche bark *Circassia*, van Knysna, is op de kust van Bomvanaland vergaan. Er gingen daarbij geen menschenlevens verloren.

HET LIJK van een pasgeboren gekleurd kind werd Woensdag gevonden in een gat op de plaats van den heer Jurgens. De vermeedelijke moeder is gearresteerd.

DE HEEREN WIENER EN BROWN zullen Maandagavond in de Mutual Hall hunne kiezers toespreken. De heer J. W. Sauer zal voorzitter zijn.

KLEIN-BOETSAP verhengt zich in een permanenten Engelschen leeraar, den eerwaarde T. J. Galley, die op den 11 den dezer aldaar ingezegend werd.

AVONDDIENST.—Een reeds talrijk geteekende memorie circuleert thans in de Paarl, den kerkeraad der Noorder-Paarl-gemeente verzoekende om geregeld alle Zondagen een avonddienst te hebben.

DE HEER H. TENNANT, de nieuwe registrateur van het hooggerechtshof, ontving Woensdag, toen hij zijn betrekking aanvaardde, een adres van bijna alle prokureursfirmas in de stad.

DE HEEREN ELLIOTT EN MOORE, van het spoorweg-departement, zijn Donderdagavond met den mailtrein naar Pretoria vertrokken tot het voeren van onderhandelingen over tariefkwesties.

TER TERECHTZITTING zijn door den magistraat alhier verwezen George Sinclair, een blanke, die een rijwiel gestolen had en Charles Shipley een West Indisch neger, die een kleurgenoot met een mes gestoken had.

was den Heer dankbaar voor wat Hij gedaan heeft.

Ouderling J. S. De Villiers zei dat als men wil weten wat er gedaan wordt, moet de vergadering verbeelden dat zij blind en doof is. En dan bedenken wat zulk een inrichting voor haar zou zijn. Laat men de arme blanken helpen, ja, maar nog meer de blinden en dooven. Zoo worden onsterflijke zielen tot den Heer gebracht.

Ds. Radloff zou aan de hand geven dat de leden gelegenheid vinden om de inrichting te zien; dat zou meer doen dan veel spreken. Hij herinnerde zich het bezoek van den hoofdonderwijzer met eenige leerlingen. Dat bezoek heeft veel belangstelling gewekt. Men moest weer zoo iets hebben.

De vergadering nam met acclamatie de voorstellen aan, die gemaakt werden in den loop der discussie. De moderator gaf aan de hand het drukken van een verslag in mooien vorm ter verspreiding in het land. De dank der vergadering wordt toegebracht aan de onderwijzers en aan het bestuur voor hun arbeid in deze heerlijke zaak.

Aan 't einde richtte de moderator een ernstig woord over de zaak aan de vergadering, en staande gaf de vergadering eere aan den naam des Heeren die alles gewrocht heeft.

Een voorstel werd door ds. Radloff ingediend ten effekte dat de hoofdonderwijzer gevraagd worde met een aantal leerlingen naar de synode te komen ten einde belangstelling te wekken. Dit werd naar eene commissie verwezen.

ZONDAGSSCHOLEN.

Het rapport der synodale Zondagsschoolcommissie werd gelezen, hoofdinhoud waarvan was dat programmen en klasregisters werden uitgegeven die algemeen bijval vonden, hebbende al de gemeenten der Kolonie er van gebruik gemaakt met uitzondering van omtrent 20. In dit jaar werden er 15,600 door de gemeenten ontboden. Ook in de naburige staten worden zij gebruikt.

In het noord-oosten der Kolonie bestaat er bijzonder ijver in de zaak van Zondagscholen. Door middel van N. Z.-A. vereenigingen heeft de commissie boeken voor verscheidene zondagsschool-bibliotheken verkregen.

Uit een statistiek door de commissie opgemaakt bleek dat er groote behoefte bestaat aan Zondagscholen in de buitenwijken der gemeenten. De commissie oordeelt dat de Zondagsschool nog niet de plaats in het hart van kerkeraden inneemt die zij behoort. De Zondagsschool biedt, volgens oordeel der commissie, een goede gelegenheid voor jonge Christenen, die some zeggen dat onze kerk geen werk voor hen heeft. Vooral is er behoefte aan mannelijke onderwijzers. De commissie dringt ook aan op het houden van biduren waar de onderwijzers de lessen bespreken. Het financieele verslag der commissie is gunstig, daar zij instaat was hare eigene onkosten te betalen. De commissie eindigt met ds. McGregor te bedanken voor zijn werk in verband met *De Kindervriend*.

Daar het tijd voor de pauze was werd de bespreking der zaak uitgesteld.

NAMIDDAGZITTING.

Het verslag van de commissie over het rapport van de synodale Zondagsscholen commissie werd gelezen en daarin wordt het gebruik der programmen aanbevolen bij al de gemeenten en in de Kolonie èn in de naburige staten. De wenschelijkheid van de oprichting van Zondagsschool-bibliotheken wordt uitgedrukt alsook van de uitgave van een beknopt commentaar in het Hollandsch ten gebruike van onderwijzers. Ook dringt de commissie aan op de noodzakelijkheid om eens per week voor gebed en voorbereiding samen te komen.

Ds. McGregor stelde voor dat de Zondagsschool commissie zoeke het gebruik van de programmen in de naburige staten te verkrijgen, een voorstel waarmede de vergadering zich vereenigde.

Ds. Van Niekerk wil dat er door den herdelijken brief een opwekking geschiedde om het gebruik van de roosters algemeen te maken.

Ds. Muller klaagde over het gebrek aan belangstelling bij kerkeraadsleden in Zondagsscholen. Het betaamde ouderlingen en diakenen tegenwoordig te zijn. In den regel zijn zij onkundig omtrent deze allerheerlijkste zaak van de bearbeiding der jeugd.

Ds. C. Murray wil niet zoo ver gaan om te verwachten dat elk lid van den kerkeraad onderwijzer moet zijn. Hij wil echter dat elk lid zijn oog moet houden over de belangen van de Zondagsschool. Ook wil hij dat niet alleen Zondagsscholen maar ook ouders op hunne plaatsen de programmen met hunne kinderen des Zondags moeten gebruiken. De kerkeraadsleden moeten hierop letten, dan zou men 30,000 exemplaren van den *Kindervriend* en niet 15,000 verspreiden in de Kolonie. En als de leden verstonden wat *De Kindervriend* beteekent, zouden zij zeker meer er voor inteekenen. Hij klaagde er over dat de Zondagsschool commissie geene wenken gekregen heeft gelijk zij gewenscht heeft, van andere broeders.

Ouderling Van de Walt zei dat hij nog nooit geweigerd heeft om een klas te nemen als hij gevraagd werd.

De ouderling van Graaff-Reinet zei dat men de Zondagsschool als een der plichten van een kerkeraadslid moest beschouwen, dan zou men de belangstelling verzekeren.

Ds. W. P. Rousseau wees op Heilbron en het stelsel dat daar wordt toegepast. Daar is elk kerkeraadslid verantwoordelijk voor zijn wijk. Eens per maand komen alle kinderen saam en heeft de leeraar de gelegenheid met allen in aanraking te komen. Men moet streven zulk een netwerk van Zondagsscholen in elke gemeente te krijgen. Zulk stelselmatig werken zou verwaarloosde kinderen bereiken, die op de buitenplaatsen rond wonen.

De ouderling van Tulbagh zei dat men in aanmerking moet nemen dat sommige kerkeraadsleden ver van het dorp wonen en het voor hen moeilijk is om de zaken te behartigen, die men gaarne zou willen. Elk kerkeraadslid voelt zijne verplichting, want men moet voor God en de gemeente verklaren dat hij zal doen wat zijn hand vindt om te doen.

Ds. J. Marais getuigt van het goede door de roosters in zijne gemeente gedaan. De roosters moeten ook door ouders gebruikt worden. In zijne gemeente komen de kinderen naar het dorp en zeggen de verzen bij de ouderlingen op. Zijn kerkeraad helpt hem getrouw in zijn Zondagswerk.

De ouderling van Simonsstad kan alleen ten deele de verplichting erkennen die door sprekers op kerkeraadsleden gelegd wordt.

Ds. Van Wijk (Swellendam) vreesde dat de melding in den herdelijken brief niet veel zal uitrichten. Zulke circulaires richten gewoonlijk niet veel uit. Hij zou er voor zijn dat een schrijven gericht worde aan elken kerkeraad; dit zou de leden mogelijk opwekken. De ouderlingen moeten erkennen dat zij niet de belangstelling in Zondagsscholen hebben, welke zij hebben moesten.

De ouderling van Cradock gevoelde dat kerkeraadsleden meer moesten doen.

De ouderling van Robertson zei dat hij dacht dat er een misverstand tusschen de predikanten en ouderlingen is. Zijn leeraar moet slechts den mond openen en zijn geheele kerkeraad was gereed hem te helpen.

Ds. W. P. Rousseau stelde voor dat het aan kerkeraden opgedragen worde om in elke wijk Zondagsscholen te stichten en dat men éénes per maand bij de hoofdkerk samenkomen.

Ds. A. Louw wees er op dat volgens het wetboek elk kerkeraadslid deel moet hebben aan de visitatie der gemeente. Zie art. 52, (25.)

De ouderling van Queenstown zei dat men toch onderscheid moest maken tusschen het bovenland en het onderveld. Hij woonde 3 uur van het dorp en als kinderen naar hem moesten komen, dan moesten zij 4 uren rijden.

De ouderling van Aliwal Noord zei dat de een op den ander de schuld wil leggen. Zij gevoelen echter allen hunne verplichting. Men moet de kaartjes verspreiden door het geheele distrikt. Men moet samenwerken en alzoo zal men de saak bevorderen.

Enkele ouderlingen spraken, doch waren onhoorbaar.

Ouderling Lindenberg zei dat het was alsof het voorstel van den predikant van Albanie een blaam op kerkeraden werpt.

Nadat ouderlingen Rubenheimer en Van Niekerk gesproken hadden besloot de vergadering dat de roosters algemeen in de kerk gebruikt worden, en voorts dat een circulaire aan de kerkeraden gericht worde, hen opwekkende om Zondagsscholen te stichten in de wijken.

Ds. Van Heerden zei dat de laatste Zondagsschool-conferentie te Richmond gehouden is, en daar was niet de rechte belangstelling, te wijten aan onkunde in de zaak. Elke ring moet jaarlijks een conferentie hebben om de zaak voor de aandacht te brengen en meer kennis er over in te winnen. Zulke conferenties zijn bijzonder bevorderlijk om belangstelling bij kiezeren, ouders en onderwijzers op te wekken. Om belangstelling dus op te wekken moet men conferenties houden, en hij drong op vereeniging in deze zaak aan.

Ds. D. Pienaar, R.zn., zei dat de noordoostelijke Zondagsschool-vereeniging vruchten van zich geworpen heeft. Er bestaat niet zoo veel belangstelling bij de predikanten van den ring van Albanie in de conferenties. Zij hebben zekere wenken aan de synodale Zondagsschoolcommissie gezonden, die ook aangenomen en uitgevoerd werden. Deze commissie heeft nog niet de conferentie bijgewoond alhoewel zij uitgenoodigd was. Spreker maakte melding van ds. Minnaar van Heilbron, die een volmaakt Zondagsschoolstelsel in zijn gemeente had. Hoewel men vele moeilijkheden heeft daaronder om bij elkaar te komen, is men toch viermaal bijeen geweest—en dit kan men niet hier in het bovenland! Waarom niet? Waarom heeft de commissie niet Zondagsschoolbibliotheken gesticht? Het was noodzakelijk om de geschiedenis der kerk aan de kinderen te onderwijzen. De Roomschen onderwijzen de kinderen in hun catechismus en kerkgeschiedenis. Zoo moeten wij doen opdat de kinderen niet kleurloos en kerkloos worden.

Ds. W. P. Rousseau zei dat de predikanten niet de conferenties konden bijwonen omdat de tijd ongelegen was. Hij is echter voor conferenties en zou aan de synodale Zondagsschoolcommissie willen opdragen om conferenties te bepalen in de verschillende deelen des lands.

De zaak van het verschaffen van beknopte commentaren in het Hollandsch werd besproken. Er was eene behoefte, doch niemand kon een geschikt boek noemen.

Ds. McGregor zei dat in *De Kindervriend* er nu geschreven wordt over de geschiedenis der Hugenoten. Daarna zal de geschiedenis van de Hollandsche kerk behandeld worden. Alzoo zal men iets van kerkgeschiedenis te weten komen.

Ds. Maeder, sprekende van bibliotheken, vroeg of de commissie geen wenk gedurig kon geven van goede Hollandsche boeken die verkrijgbaar zijn. De Zondagsschool wordt niet officieel door den kerkeraad erkend.

De ouderling van Hopetown waarschuwde tegen de boeken die nu verspreid worden. Hij had als ouderling bij aanneming gezeten en hij was beschaamd over de onkunde van de kinderen aangaande kerkgeschiedenis. De meeste leden weten heel weinig omtrent den oorsprong hunner eigene kerk. Boeken van dezen aard moesten verspreid worden.

Ds. Muller zei dat de commissie geen aanzoek gekregen heeft voor boeken. Was dat aanzoek gekomen dan zouden er zeker boeken zijn gezonden. Ook wordt in *De Kindervriend* de les behandeld. Als dit niet bevredigend is, dan zou het aan de commissie kunnen worden opgedragen om boeken te schrijven als de "Bibel class Handbooks." Doch spreker vreesde dat men er meê zal blijven zitten. Geschikte boeken zijn moeilijk te krijgen in het Hollandsch voor kleine kinderen. In het Engelsch kan men boeken van dezen aard tegen 6d. per stuk krijgen, doch voor Hollandsch moet men 1s. 6d. betalen. Hij wil echter meêwerken tot de verspreiding van boeken.

Ouderling J. S. De Villiers zei dat de commissie de lessen zoo moet inrichten dat de kinderen geleerd worden de machten die over hen gesteld zijn te respekteeren—eerbied te hebben voor predikanten, ouderlingen en ouders.

De commissie over het verslag had in haar rapport den werk gegeven dat onderwijzers een maal per week samenkomen tot gebed en bespreking der lessen. Hiermee vereenigde de vergadering zich.

De vergadering bracht haren dank staande aan ds. McGregor voor zijn werk in verband met *De Kindervriend*.

AVONDZITTINGEN.

De ouderling van Aliwal Noord stelde voor, volgens zijn motie, dat van aanstaande week men avondzittingen heeft. De vergadering kost veel geld. Ook was er moeite in het onderveld door droogte en sprinkhanen. Men ging weg en het zou goed zijn de zitting zoo kort mogelijk te maken.

De ouderling van Pearston zei dat ter wille van den moderator en scriba het niet wenschelijk is om avondzittingen te hebben.

De ouderling van Maraisburg vereenigde zich met het voorstel van den ouderling van Aliwal Noord.

Ds. C. Murray zei dat veel van het commissiewerk nog niet gedaan is, zoodat er geen gedachte kon zijn aan avondzittingen. De scriba kan ook onmogelijk al de notulen houden. Avondwerk is ook brokkelwerk. Als men in den dag goed werkt, was dat genoeg.

Ds. Meorrees beaamde dit. Hij kon gevoelen voor de overlingen die hun besigheid thans moeten laten. Dat was waar. Doch men moet toch bedenken dat de synode alleen om de 4 jaren zit en dit werk moet goed gedaan worden. Avondzitting kan men niet hebben, deels van wege commissiewerk. Zelfs nu is men reeds zoo afgemat met commissiewerk in den avond, dat men niet veel uitvoert.

De ouderling van Britstown zei dat men bedenken moet dat wij een belangrijk werk te doen hebben en het komt er op aan dat men goed werk doet. Hij is moe des avonds en kon niet goed werken. Het zou het werk echter bespoedigen als elkeen wat hij zie zoo kort mogelijk seide.

Ds. W. P. De Villiers wou een compromis voorstellen, namelijk de zitting tweemaal per week in den avond te houden.

De ouderling van Aliwal Noord zei dat de scriba van de jongere predikanten kon gebruiken om hem te helpen. Hij zou echter zijn voorstel terugtrekken. Een voorstel om hedenochtend zitting te hebben werd niet aangenomen.

De moderator maakte bekend dat er geen gelegenheid aanst. Donderdag zal zijn voor de der echtgenooten leden om saam naar Robbeneiland te gaan.

Ds. A. J. L. Hofmeyr maakte bekend dat een telegram ontvangen is van Prins Albert, dat ouderling Neethling in een bedenkelijken toestand verkeert.

Na het lezen der kladnotulen door den scriba en het slotgebed door ds. S. Perold ging de vergadering uiteen.

Liefdefeest in de Wichtzaal.

Onder voorzitterschap van dr. J. J. Kotzé werd ll. Woensdagavond in de Wichtzaal een liefdemaal (theemeeting) den leden der synode door de beide Hollandsche gemeenten in de Kaapstad aangeboden. Na het openingsgebed door ds. C. Muller verwelkomde de voorzitter de aanwezige gasten in naam der twee kerkraden en gemeenten. Het was hem zeer aangenaam te getuigen van de eensgezindheid, medewerking en liefde die er onder de twee gemeenten bestonden. Er werd veel gesegd omtrent "wrijving" enz., maar deze bijeenkomst bewijst het tegendeel, en het verleden is nu verleden en zal verleden blijven; en met het oog op de belofte: "Waar liefde woont, gebiedt de Heer zijn zegen," zullen de twee gemeenten nu schouder aan schouder staan om het werk des Heeren te doen.

Na zich te goed gedaan te hebben aan de ververschingen was het gehoor in goede stemming om te luisteren naar een piano- en orgelduet door mevr. Searle en mevr. Thomas, zoowel als naar de verschillende toespraken die door verscheidene leeraars gehouden werden.

Dr. Matthews werd door den voorzitter verwelkomd en uitgenoodigd een woord te spreken. Hij zou niet, zei hij, veel spreken, daar hij bij een andere gelegenheid de synode zou toespreken. Hij verlangde naar de gelegenheid kennis te maken met deze belangrijke kerk van Zuid-Afrika en hij zou in de toekomst instaat zijn vele vragen omtrent de Ned. Geref. Kerk van Zuid-Afrika te beantwoorden en alzoo vele verkeerde denkbeelden deze opklaren.

Ds. Lückhoff verheugde zich dat niet alleen de harten maar ook de beurzen van onze menschen open beginnen te gaan voor liefdadigheidswerken. Hij vertrouwde dat al de vrienden iets zouden over hebben voor de arme-blankeninrichting, het kinderzendinghuis, het doofstommeninstituut en ook het oude-mannenhuis dat staat opgericht te worden.

Ds. Andrew Murray zei dat de liefde van avond weer haar triomf vierde. Wij hadden een liefdemaal, maar niet onder gewone omstandigheden. Met de laatste synode was de groote vraag "de moeilijkheid omtrent de Nieuwe Kerk," van avond zien wij de vrucht van de vorming dier gemeente. Door Zijne goedheid heeft de Heer de zaak boven verwachting opgelost; en terwijl wij Gode dankbaar zijn voor Zijne goedheid, kunnen wij moed vatten nog meer van onzen Vader te verwachten, te meer als wij in gedachtenis houden het woord van een Duitschen schrijver: "God is een God die zich zelven altijd overtreft." Wij moeten God danken voor de liefde die er bestaat tusschen de twee gemeenten. Het was hem aangenaam te kunnen zeggen dat er geen woord in de synode gevallen was over bitterheid die er tusschen de twee gemeenten bestaat. "Eendracht maakt macht," en zulke samenkomsten moesten er toe dienen om ons in liefde samen te binden, en te sterken tot het groote werk waartoe ons de Heere geroepen heeft. In naam van de synode bedankte hij de twee voorzitters van de twee kerkraden en al de vrienden die geholpen hadden ons zulk een aangenamen en verquikkenden avond te verschaffen. Ds. Moorrees getuigde van de liefde en medewerking meer dan eens door de twee gemeenten aan den dag gelegd. Daar wij omringd zijn door de machten der duisternis en daar wij zulk een gewichtig en uitgebreid werk hebben te doen, is er geen ruimte voor verdeeldheid. Ds. Muller toonde aan de grootheid van het werk hier in de stad en hoe niet alleen Christenen maar ook leeraars *moed* noodig hadden om vol te houden met het werk waarmede zij begonnen zijn.

Ds. Steytler kon hartelijk "amen" zeggen op al hetgeen door al de broeders gezegd is geworden. Toen hij in de stad kwam waren er maar twee leeraars in de Groote Kerk, nu zijn er vier en in de Nieuwe Kerk zijn er twee. Al tezamen waren er veertien predikanten en zendelingen in de stad en de voorsteden. Indien dit getal tot acht-en-twintig vermeerderd werd dan zou hij de laatste wezen te zeggen dat er één te veel was, hij toonde aan dat er 10,000 Mohammedanen in de stad zijn aan wie het Evangelie moet verkondigd worden. Wie zal het werk beginnen? Het geld zal wel komen, want de salarissen van de leeraars der Groote Kerk worden niet alleen geregeld betaald maar zijn ook verhoogd geworden.

Na eenige uitvoeringen op de piano en het orgel door prof. J. De Villiers en ds. A. J. L. Hofmeyr, die het gehoor veel genot verschaften, ging men uiteen nadat ds. Van de Wall den zegen des Heeren over de menigte had uitgesproken.

Receptie van de Leden der Synode ten huize van Dr. Kotze.

Op uitnoodiging van den hoog-eerwaarden actuarius der synode begaven zich Donderdag na afloop der namiddagzitting een aanzienlijk aantal leden der synode naar "Conifer Place," Zeepunt, het verblijf van dr. Kotzé, om eene receptie aldaar bij te wonen. Er waren o.a. ook tegenwoordig:—De ministers Sprigg, Faure, Laing, Schreiner en Frost en de heer J. H. Hofmeyr, L.W.V. De gasten werden in drie trams, speciaal voor het doel verkregen, vervoerd.

Nadat men van koek en koffie genoten had en een uurtje in den ruimen tuin onder elkaar gezelschap had gehouden, werden eenige korte aanspraken gehouden. De heer Hofmeyr zei geen politiek te zullen spreken en sprak eenige woorden over de arme blanken en de wenschelijkheid van gedwongen onderwijs. Ook over kerkelijke zaken zou hij liever niet spreken; alleen hoopte hij dat de *synodus contracta* niet zou worden goedgekeurd, al was het alleen maar omdat dr. en mevr. Kotzé dan niet aan een zoo aanzienlijk aantal heeren als daar bijeen waren bewijs konden afleggen dat zij die oude Afrikaansche deugd, de gastvrijheid, beoefenen.

De heeren Schreiner en Faure spraken de leden der synode ook eenige woorden toe, waarna de eerw. dr. Matthews de pogingen van Zuid-Afrika loofde om de arme blanken op te heffen.

Tegen half zeven keerden de leden naar de stad terug, na den rit naar buiten en de aangename zeelucht zeer genoten te hebben.

Bloemententoonstelling te Wellington.

(Van een Correspondent.)

Woensdag vond, in lieflijk weder, onze vierde jaarlijksche bloemententoonstelling plaats. Waren de vorige tentoonstellingen een succes, die van Woensdag was een nog grooter succes.

Op het Marktplein was een groote tent opgeslagen en daarin waren de potplanten tentoongesteld. De gesneden bloemen en verscheidene aardigheden uit bloemen vervaardigd waren kunstig gearrangeerd in het schoollokaal van den eerwaarde Pauw's gemeente. De verzamelingen van rozen, phloxen, geraniums en ruikers voor bruiden, strooimeisjes en jongeheeren alsook eenige prachtige water-ruikers waren zoo fraai als men maar wenschen kon. Ruikers van droog gras en teekeningen in bloemen trokken ook bijzonder de aandacht. Gedurende den dag zagen wij hier vele vrienden uit de Paarl, de stad, Stellenbosch en zelfs uit Worcester.

De assistent-resident magistraat, de heer J. Gibbs, opende de tentoonstelling om half één en drukte de hoop uit dat Wellington eerlang een tuinbouwgenootschap zal oprichten.

Als beoordeelaars ageerden de volgende heeren:—Voor potplanten: Jas Wykeham (Worcester), dr. Hugo (Worcester) en ds. F S Du Toit (Daljosaphat). Gesneden bloemen: jongejuff. Aling (Paarl), dr. J. M. Hoffman (Paarl) en C. J. Leibrandt (Wellington). Speciale en dames-prijzen: Mevr. dr. Hugo (Worcester), mevr. dr. Van Breda (Paarl) en mevr. Gibbs (Wellington).

Het comité bestond uit de volgende heeren: G. H. Marchand, president; D. J. Malan, secretaris; D. S. Brink, C. J. Leibrandt, G. H. Le Roux, A. R. Trengove, J. H. Buxman en W. A. Joubert.

POTPLANTEN.

Verzameling van 6: D J Malan, 1; dito van 4: mejuff L Malherbe, 2. Enkele potplant in bloem: mevr dr. Du Toit. Enkele ornamantale plant: D J Malan.

VARENS.

Verzameling van 6 Kaapsche: mevr dr. Du Toit 1; mejuff Alie Vercuil. Enkele Kaapsche: D J Malan 1; mejuff Alie Vercuil 2. Verzameling Uitlandsche: D J Malan 1; mejuff L Malherbe 2. Beste 3 dito: mevr Lindenberg. Enkele Uitlandsche: D J Malan 1; mejuff Alie Vercuil 2. Boom: D J Malan.

Geraniums, Zonalis.—Verzameling van 6: mevr Lindenberg. Verzameling van 3: mevr Joel Le Roux. Enkele: mevr J Le Roux.

Fuchsias.—6 enkele en dubbele: mevr J Le Roux. Enkele: mevr. J Le Roux 1; M L Rossouw 2.

Begonias.—Verzameling mevr Spijker; mevr Pauw 2. 3 Begonias: D S Brink 1; mevr M A Louw, 2. Enkele Begonia: D J Malan.

Petunias.—Enkele soort: mejuff J Vlotman.

Azaleas.—Beste 2 soorten: mevr J Le Roux. Beste enkele: mejuff A Hugo.

Gladiolus.—Enkele soort: D J Malan.

Lelies.—Verzameling: D J Malan 1 D S Brink. Enkele: mejuff S Retief.

Orchideën.—D J Malan.

Coleus.—Verzameling van 6: mejuff Hannie Retief 2. Verzameling van 3: mejuff Hannie Retief. Enkele Coleus: mejuff H Retief.

Palmen.—Twee: D J Malan 1 en 2. Enkele D J Malan.

Dracenas.—Drie: D J Malan, 1 en 2.

Caladiums.—Beste drie: D J Malan. Enkele: D J Malan.

Begonias Rex.—Beste zes: mevr Spijker 1; mevr dr. Du Toit 2. Enkele: mevr Spijker.

Pansies.—Zes: M L Rossouw.

Calceolaris.—Drie: mejuff M Lindenberg.

Cineraria.—Zes: D J Malan, 1 en 2. Drie: D J Malan.

Primulas.—Zes: D J Malan.

GESNEDEN BLOEMEN.

Verzameling rozen: J M Rossouw, 1; mevr S Vercuil, 2; mejuff M Pentz, 3. 24 rozen: J M Rossouw, 1; mejuff M G Pentz, 2; mevr S Vercuil, speciale prijs. 18 rozen: J M Rossouw, 1; mejuff S Pentz, 2; P L Rossouw, 3. 12 rozen: P L Rossouw, 1; mejuff L Malherbe, 2; mejuff J Le Roux, 3. 6 rozen: P L Rossouw, 1; mejuff Letty Rossouw, 2; G Malherbe, 3. Enkele roos: P L Rossouw.

Leeuwbekkies.—6 bloemen: D J Malan, 1; mejuff J Vlotman, 2.

Anjelieren.—12 bloemen: mejuff H Brink 1; D J Malan, 2. 6 bloemen: mejuff J Russouw.

Dianthus.—6 enkele: D J Malan. 4 dubbele: mevr J Rossouw, 1; D J Malan, 2.

Pansies.—Verzameling: D J Malan, 1; mejuff J Rossouw, 2. 12 bloemen: D J Malan, 1; mejuff J Rossouw, 2. 6 bloemen: mejuff J Rossouw, 1; mejuff L Malherbe, 2.

Pelargonium.—9 bloemen: mejuff H Malherbe, 1; mejuff H Brink, 2. 6 bloemen: mevr J Le Roux.

Geraniums.—9 bloemen: mejuff H Brink, 1; mejuff J Brink, 2; mevr J Le Roux, 3. 6 dito: mevr J Le Roux, 1; mejuff J Malherbe 2.

Ivey Geraniums.—Verzameling: D J Malan.

Petunias.—6 dubbele: D J Malan, 1; mevr M Louw, 2. 6 enkele: D J Malan, 1; mejuff J Rossouw, 2.

Phlox.—Verzameling: D J Malan, 1; mejuff G Malherbe, 2. 12 soorten: mejuff H Brink, 1; mevr M Louw, 2. 6 soorten: D J Malan, 1; A Malherbe, 2.

Verbenas.—Verzameling: mejuff A Malherbe, 1; mevr W Woudberg, 2. 9 soorten: mejuff M Louw, 1; mevr W Woudberg, 2; D J Malan, 3. 6 soorten: mevr M Louw, 1; mejuff J Vlotman, 2; D J Malan, 3. 6 soorten: M Louw, 1; W Woudberg, 2.

Sweet Williams.—Verzameling: mejuff H Brink.

Stocks.—Verzameling: mejuff A Malherbe, 1; mejuff J Rossouw, 2. 3 dubbele: D J Malan.

Columbine Aquilegia.—Mevr J Le Roux, eenige prijs.

Salpiglossis.—Eenige prijs: mejuff L Malherbe.

Gaillardia.—Eenige prijs: mejuff L Malherbe.

Abutillon (ei plant).—Mevr D Theron, 1; mejuff H Brink, 2.

Papaver.—D J Malan, 1; mejuff W Woudberg, 2.

Daisies.—Mevr W Joubert, 1; mejuff H Brink, 2

Hollyhocks.—Mejuff L Burger, 1; mevr J Le Roux, 2.

Azalias.—D J Malan, 1; mejuff J Le Roux, 2.

Verzameling lelies: mevr J Le Roux; mevr H Brink 2.

Cinerarias.—Verzameling: mevr D J Malan.

Mimulus.—Verzameling: mevr D J Malan.

Grootste en beste verzameling gesneden bloemen: D J Malan 1; mejuff L Pentz 2; mejuff G Malherbe 3; J M Russouw 4.

Kaapsche Heide.—J M Russouw.

Wilde Bloemen.—J M Rossouw 1; mevr W Woudberg 2.

SPECIALE PRIJZEN.

Hangmandje.—Mejuff L Malherbe 1; mejuff G Malherbe 2.

Waterbouquet.—Mevr S Vercuil 1, 2 en 3.

Droge Grassoorten.—Mejuff Lizzie Pentz 1; mevr W Woudberg 2; mejuff L Malherbe 3.

Zevenjaartjes.—Mevr W Woudberg 1; mejuff Sannie Retief 2.

Pampas Gras.—Mejuff A Malherbe 1; mejuff Sannie Retief 2.

Cactus.—J M Rossouw 1; mevr J Le Roux 2.

Teekening in bloemen.—Mejuff L Malherbe 1; mejuff A Malherbe 2; mejuff S Retief 3; mejuff M Vlotman speciale prijs.

Voor Cactus.—Mevr Joel Le Roux en mevr Lindenberg.

Phlox in potten.—D J Malan.

DAMES-PRIJZEN.

Tafelruiker (van tuinbloemen).—Mejuff G Malherbe 1; D J Malan 2; mevr D J Malan 3.

Tafelruiker (wilde bloemen).—Mejuff Mary Pentz 1; mevr MacCrone 2; mejuff H Van der Bijl 3.

Bruidsruiker.—Mevr J Retief 1; mejuff A Malherbe 2; mejuff L Malherbe 3.

Strooimeisjes-ruiker.—Mejuff M Lindenberg 1; mejuff A Malherbe 2; mejuff G Malherbe 3

Handruiker (tuinbloemen).—Mevr Lindenberg 1; mejuff L Joubert 2; mejuff H Van der Bijl 3.

Handruiker (wilde bloemen).—Mejuff S. Retief 1; mejuff A Van der Bijl 2; mejuff L. Malherbe 3.

Knoopsgatruiker en spray.—Mejuff L Malherbe 1; mejuff Mary Pentz 2.

6 Rosetten van wilde bloemen.—Mejuff Sannie Retief 1; mejuff Mary Pentz 2.

6 Rosetten van wilde bloemen.—Mejuff Mary Pentz, 1 en 2.

Hangmandje.—Mevr S Retief 1 mejuff G Malherbe 2.

Gesneden Fuchsias.—Mevr. J Le Roux, speciale prijs.

WOODSTOCK

(Van onzen Correspondent.)

31 October, 1894.

De onder-koloniale secretaris heeft de municipaliteit alhier onder de aandacht gebracht om goed er naar om te zien welke soort van vleesch en melk van den kant van Zoutrivier hier in ons dorp binnengebracht wordt, daar te Zoutrivier de miltziekte heerscht. De inspekteur kreeg strikte orders om naar de zaak te zien. Men behoort ook een wakend oog in de stad te houden, daar er een groote hoeveelheid vleesch en melk dagelijksch naar de stad vervoerd wordt van Zoutrivier.

Maandagavond werd hier een vergadering van belasting-betalers gehouden omtrent een leening die de municipaliteit wil aangaan een som van £18,000). Een groot getal leden, waaronder de burgemeester, de leden van den raad, drs. Hewat en Capeson en de heeren Amos Bailey, H. Padder, Bleeke, Williams, enz. waren tegenwoordig. De £18,000 werd voor de volgende doeleinden voorgesteld: 1), om de schuld bij het gouvernement te betalen, £6,500; 2), om de overgetrokken rekening bij de bank te betalen, £1,454; en 3), om een som aan wegen, enz. te besteden, £10,046. Nadat een aantal leden hun gevoelens geuit hadden en de burgemeester te kennen gaf dat die som hoogt noodzakelijk was, door het toenemen van ons dorp en men het geld voor 4 percent kon krijgen, werd het verzoek eensparig aangenomen.

Zondagmorgen nam ds. Conradie (Namakwaland) en in den avond ds. Marchand (Aliwal Noord) de beurten hier waar. Bij beide gelegenheden was de kerk goed gevuld. Om een schets van beide redenaars te geven zal te veel ruimte eischen, maar bij beide gelegenheden waren de toespraken zeer indrukwekkend. Mogen zij op geen dorre aarde gevallen zijn, maar diepe wortelen schieten en vruchten dragen voor de eeuwigheid.

Elkeen die men aantreft die hoort men maar over het weder spreken. Zoo een onbestendig weder hadden velen hier nog niet beleefd. Zaterdag was de barometer 90 graden en in den avond hadden wij een vreeselijk onweder, dat gelukkig geen schade heeft toegebracht. Zondag was de barometer 63 graden. Maandag, Dinsdag en Woensdag was het koud met wat regen.

was den Heer dankbaar voor wat Hij gedaan heeft.

Ouderling J. S. De Villiers zei dat als men wil weten wat er gedaan wordt, moet de vergadering verbeelden dat zij blind en doof is. En dan bedenken wat zulk een inrichting voor haar zou zijn. Laat men de arme blanken helpen, ja, maar nog meer de blinden en dooven. Zoo worden onsterflijke zielen tot den Heer gebracht.

Ds. Radloff zou aan de hand geven dat de leden gelegenheid vinden om de inrichting te zien; dat zou meer doen dan veel spreken. Hij herinnerde zich het bezoek van den hoofdonderwijzer met eenige leerlingen. Dat bezoek heeft veel belangstelling gewekt. Men moest weer zoo iets hebben.

De vergadering nam met acclamatie de voorstellen aan, die gemaakt werden in den loop der discussie. De moderator gaf aan de hand het drukken van een verslag in mooien vorm ter verspreiding in het land. De dank der vergadering wordt toegebracht aan de onderwijzers en aan het bestuur voor hun arbeid in deze heerlijke zaak.

Aan 't einde richtte de moderator een ernstig woord over de zaak aan de vergadering, en staande gaf de vergadering eere aan den naam des Heeren die alles gewrocht heeft.

Een voorstel werd door ds. Radloff ingediend ten effekte dat de hoofdonderwijzer gevraagd worde met een aantal leerlingen naar de synode te komen ten einde belangstelling te wekken. Dit werd naar eene commissie verwezen.

ZONDAGSSCHOLEN.

Het rapport der synodale Zondagsschool-commissie werd gelezen, hoofdinhoud waarvan was dat programmen en klasregisters werden uitgegeven die algemeen bijval vonden, hebbende al de gemeenten der Kolonie er van gebruik gemaakt met uitzondering van omtrent 20. In dit jaar werden er 15,600 door de gemeenten ontboden. Ook in de naburige staten worden zij gebruikt.

In het noord-oosten der Kolonie bestaat er bijzonder ijver in de zaak van Zondagsscholen. Door middel van N. Z.-A. vereenigingen heeft de commissie boeken voor verscheidene zondagsschool-bibliotheken verkregen.

Uit een statistiek door de commissie opgemaakt bleek dat er groote behoefte bestaat aan Zondagsscholen in de buitenwijken der gemeenten. De commissie oordeelt dat de Zondagsschool nog niet de plaats in het hart van kerkeraden inneemt die zij behoort. De Zondagsschool biedt, volgens oordeel der commissie, een goede gelegenheid voor jonge Christenen, die soms zeggen dat onze kerk geen werk voor hen heeft. Vooral is er behoefte aan mannelijke onderwijzers. De commissie dringt ook aan op het houden van biduren waar de onderwijzers de lessen bespreken. Het financieele verslag der commissie is gunstig, daar zij instaat was hare eigene onkosten te betalen. De commissie eindigt met ds. McGregor te bedanken voor zijn werk in verband met *De Kindervriend*.

Daar het tijd voor de pauze was werd de bespreking der zaak uitgesteld.

NAMIDDAGZITTING.

Het verslag van de commissie over het rapport van de synodale Zondagsscholen commissie werd gelezen en daarin wordt het gebruik der programmen aanbevolen bij al de gemeenten èn in de Kolonie èn in de naburige staten. De wenschelijkheid van de oprichting van Zondagsschool-bibliotheken wordt uitgedrukt alsook van de uitgave van een beknopt commentaar in het Hollandsch ten gebruike van onderwijzers. Ook dringt de commissie aan op de noodzakelijkheid om eens per week voor gebed en voorbereiding samen te komen.

Ds. McGregor stelde voor dat de Zondagsschool commissie zoeke het gebruik van de programmen in de naburige staten te verkrijgen, een voorstel waarmede de vergadering zich vereenigde.

Ds. Van Niekerk wil dat er door een herdelijken brief een opwekking geschiedde om het gebruik van de roosters algemeen te maken.

Ds. Muller klaagde over het gebrek aan belangstelling bij kerkeraadsleden in Zondagsscholen. Het betaamde ouderlingen en diakenen tegenwoordig te zijn. In den regel zijn zij onkundig omtrent deze allerheerlijkste zaak van de bearbeiding der jeugd.

Ds. C. Murray wil niet zoo ver gaan om te verwachten dat elk lid van den kerkeraad onderwijzer moet zijn. Hij wil echter dat elk lid zijn oog moet houden over de belangen van de Zondagsschool. Ook wil hij dat niet alleen Zondagsscholen maar ook ouders op hunne plaatsen de programmen met hunne kinderen des Zondags moeten gebruiken. De kerkeraadsleden moeten hierop letten, dan zou men 30,000 exemplaren van den *Kindervriend* en niet 15,000 verspreiden in de Kolonie. En als de leden verstonden wat *De Kindervriend* beteekent, zouden zij zeker meer er voor inteekenen. Hij klaagde er over dat de Zondagsschool commissie geene wenken gekregen heeft gelijk zij gewenscht heeft, van andere broeders.

Ouderling Van de Walt zei dat hij nog nooit geweigerd heeft om een klas te nemen als hij gevraagd werd.

De ouderling van Graaff-Reinet zei dat men de Zondagsschool als een der plichten van een kerkeraadslid moest beschouwen, dan zou men de belangstelling verzekeren.

Ds. W. P. Rousseau wees op Heilbron en het stelsel dat daar wordt toegepast. Daar is elk kerkeraadslid verantwoordelijk voor zijn wijk. Eens per maand komen alle kinderen saam en heeft de leeraar de gelegenheid met allen in aanraking te komen. Men moet streven zulk een netwerk van Zondagsscholen in elke gemeente te krijgen. Zulk stelselmatig werken zou verwaarloosde kinderen bereiken, die op de buitenplaatsen rond wonen.

De ouderling van Tulbagh zei dat men in aanmerking moet nemen dat sommige kerkeraadsleden ver van het dorp wonen en het voor hen moeilijk is om de zaken te behartigen, die men gaarne zou willen. Elk kerkeraadslid voelt zijne verplichting, want men moet voor God en de gemeente verklaren dat hij zal doen wat zijn hand vindt om te doen.

Ds. J. Marais getuigt van het goede door de roosters in zijne gemeente gedaan. De roosters moeten ook door ouders gebruikt worden. In zijne gemeente komen de kinderen naar het

het voorstel van den predikant van Albanie een blaam op kerkeraden werpt.

Nadat ouderlingen Raubenheimer en Van Niekerk gesproken hadden besloot de vergadering dat de roosters algemeen in de kerk gebruikt worden, en voorts dat een circulaire aan de kerkeraden gericht worde, hen opwekkende om Zondagsscholen te stichten in de wijken.

Ds. Van Heerden zei dat de laatste Zondagsschool-conferentie te Richmond gehouden is, en daar was niet de rechte belangstelling, te wijten aan onkunde in de zaak. Elke ring moet jaarlijks een conferentie hebben om de zaak voor de aandacht te brengen en meer kennis er over in te winnen. Zulke conferenties zijn bijzonder bevorderlijk om belangstelling bij kinderen, ouders en onderwijzers op te wekken. Om belangstelling dus op te wekken moet men conferenties houden, en hij drong op vereeniging in deze zaak aan.

Ds. D. Pienaar, R.zn., zei dat de noord-oostelijke Zondagsschool-vereeniging vruchten van zich geworpen heeft. Er bestaat niet zoo veel belangstelling bij de predikanten van den ring van Albanie in de conferenties. Zij hebben zekere wenken aan de synodale Zondagsschoolcommissie gezonden, die ook aangenomen en uitgevoerd werden. Deze commissie heeft nog niet de conferentie bijgewoond alhoewel zij uitgenoodigd was. Spreker maakte melding van ds. Minnaar van Heilbron, die een volmaakt Zondagsschoolstelsel in zijn gemeente had. Hoewel men vele moeilijkheden heeft daaronder om bij elkaar te komen, is men toch viermaal bijeen geweest—en dit kan men niet hier in het bovenland! Waarom niet? Waarom heeft de commissie niet Zondagsschool-bibliotheken gesticht? Het was noodzakelijk om de geschiedenis der kerk aan de kinderen te onderwijzen. De Roomschen onderwijzen de kinderen in hun catechismus en kerkgeschiedenis. Zoo moeten wij doen opdat de kinderen niet kleurloos en kerklos worden.

Ds. W. P. Rousseau zei dat de predikanten niet de conferenties konden bijwonen omdat de tijd ongelegen was. Hij is echter voor conferenties en zou aan de synodale Zondagsschool-commissie willen opdragen om conferenties te bepalen in de verschillende deelen des lands.

De zaak van het verschaffen van beknopte commentaren in het Hollandsch werd besproken. Er was eene behoefte, doch niemand kon een geschikt boek noemen.

Ds. McGregor zei dat in *De Kindervriend* er nu geschreven wordt over de geschiedenis der Hugenoten. Daarna zal de geschiedenis van de Hollandsche kerk behandeld worden. Alzoo zal men iets van kerkgeschiedenis te weten komen.

Ds. Maeder, sprekende van bibliotheken, vroeg of de commissie geen wenk gedurig kon geven van goede Hollandsche boeken die verkrijgbaar zijn. De Zondagsschool wordt niet officieel door den kerkeraad erkend.

De ouderling van Hopetown waarschuwde tegen de boeken die nu verspreid worden. Hij had als ouderling bij aanneming gezeten en hij was beschaamd over de onkunde van de kinderen aangaande kerkgeschiedenis. De meeste leden weten heel weinig omtrent den oorsprong hunner eigene kerk. Boeken van dezen aard moesten verspreid worden.

Ds. Muller zei dat de commissie geen aanzoek gekregen heeft voor boeken. Was dat aanzoek gekomen dan zouden er zeker boeken zijn gezonden. Ook wordt in *De Kindervriend* de les behandeld. Als dit niet bevredigend is, dan zou het aan de commissie kunnen worden opgedragen om boeken te schrijven als de "Bibel class Handbooks." Doch spreker vreesde dat men er meê zal blijven zitten. Geschikte boeken zijn moeilijk te krijgen in het Hollandsch voor kleine kinderen. In het Engelsch kan men boeken van dezen aard tegen 6d. per stuk krijgen, doch voor Hollandsch moet men 1s. 6d. betalen. Hij wil echter meêwerken tot de verspreiding van boeken.

Ouderling J. S. De Villiers zei dat de commissie de lessen zoo moet inrichten dat de kinderen geleerd worden de machten die over hen gesteld zijn te respekteeren—eerbied te hebben voor predikanten, ouderlingen en ouders.

De commissie over het verslag had in haar rapport den werk gegeven dat onderwijzers eenmaal per week samenkomen tot gebed en bespreking der lessen. Hiermee vereenigde de vergadering zich.

De vergadering bracht haren dank staande aan ds. McGregor voor zijn werk in verband met *De Kindervriend*.

AVONDZITTINGEN.

De ouderling van Aliwal Noord stelde voor, volgens zijn motie, dat van aanstaande week men avondzittingen heeft. De vergadering kost veel geld. Ook was er moeite in het onderveld door droogte en sprinkhanen. Men ging weg en het zou goed zijn de zitting zoo kort mogelijk te maken.

De ouderling van Pearston zei dat ter wille van den moderator en scriba het niet wenschelijk is om avondzittingen te hebben.

De ouderling van Maraisburg vereenigde zich met het voorstel van den ouderling van Aliwal Noord.

Ds. C. Murray zei dat veel van het commissiewerk nog niet gedaan is, zoodat er geen gedachte kon zijn aan avondzittingen. De scriba kan ook onmogelijk al de notulen houden. Avondwerk is ook brokkelwerk. Als men in den dag goed werkt, was dat genoeg.

Ds. Moorrees beaamde dit. Hij kon gevoelen voor de ouderlingen die hun bezigheid thans moeten laten. Dat was waar. Doch men moet toch bedenken dat de synode alleen om de 4 jaren zit en dit werk moet goed gedaan worden. Avondzitting kan men niet hebben, deels van wege commissiewerk. Zelfs nu is men reeds zoo afgemat met commissiewerk in den avond, dat men niet veel uitvoert.

De ouderling van Britstown zei dat men bedenken moet dat wij een belangrijk werk te doen hebben en het komt er op aan dat men goed werk doet. Hij is moe des avonds en kon niet goed werken. Het zou het werk echter bespoedigen als elkeen wat hij zie zoo kort mogelijk zeide.

Ds. W. P. De Villiers wou een compromis voorstellen, namelijk de zitting tweemaal per week in den avond te houden.

De ouderling van Aliwal Noord zei dat de scriba van de jongere predikanten kon gebruiken om hem te helpen. Hij zou echter zijn voorstel terugtrekken. Een voorstel om hedenochtend zitting te hebben werd niet aange-

een andere gelegenheid de synode zou toespreken. Hij verlangde naar de gelegenheid kennis te maken met deze belangrijke kerk van Zuid-Afrika en hij zou in de toekomst instaat zijn vele vragen omtrent de Ned. Geref. Kerk van Zuid-Afrika te beantwoorden en alzoo vele verkeerde denkbeelden doen opklaren.

Ds. Lückhoff verheugde zich dat niet alleen de harten maar ook de beurzen van onze menschen open beginnen te gaan voor liefdadigheidswerken. Hij vertrouwde dat al de vrienden iets zouden over hebben voor de arme-blanken-inrichting, het kinderzendinghuis, het doofstommeninstituut en ook het oude-mannenhuis dat staat opgericht te worden.

Ds. Andrew Murray zei dat de liefde van avond weer haar triomf vierde. Wij hadden een liefdemaal, maar niet onder gewone omstandigheden. Met de laatste synode was de groote vraag "de moeilijkheid omtrent de Nieuwe Kerk," van avond zien wij de vrucht van de vorming dier gemeente. Door Zijne goedheid heeft de Heer de zaak boven verwachting opgelost; en terwijl wij Gode dankbaar zijn voor Zijne goedheid, kunnen wij moed vatten nog meer van onzen Vader te verwachten, te meer als wij in gedachtenis houden het woord van een Duitschen schrijver: "God is een God die zich zelven altijd overtreft." Wij moeten God danken voor de liefde die er bestaat tusschen de twee gemeenten. Het was hem aangenaam te kunnen zeggen dat er geen woord in de synode gevallen was over bitterheid die er tusschen de twee gemeenten bestaat. "Eendracht maakt macht," en zulke samenkomsten moesten er toe dienen om ons in liefde samen te binden, en te sterken tot het groote werk waartoe ons de Heere geroepen heeft. In naam van de synode bedankte hij de twee voorzitters van de twee kerkeraden en al de vrienden die geholpen hadden ons zulk een aangenamen en verkwikkenden avond te verschaffen. Ds. Moorrees getuigde van de liefde en medewerking meer dan eens door de twee gemeenten aan den dag gelegd. Daar wij omringd zijn door de machten der duisternis en daar wij zulk een gewichtig en uitgebreid werk hebben te doen, is er geen ruimte voor verdeeldheid. Ds. Muller toonde aan de grootheid van het werk hier in de stad en hoe niet alleen Christenen maar ook leeraars *moed* noodig hadden om vol te houden met het werk waarmede zij begonnen zijn.

Ds. Steytler kon hartelijk "amen" zeggen op al hetgeen door al de broeders gezegd is geworden. Toen hij in de stad kwam waren er maar twee leeraars in de Groote Kerk, nu zijn er vier en in de Nieuwe Kerk zijn er twee. Al tezamen waren er veertien predikanten en zendelingen in de stad en de voorsteden. Indien dit getal tot acht-en-twintig vermeerderd werd dan zou hij de laatste wezen te zeggen dat er één te veel was, hij toonde aan dat er 10,000 Mohammedanen in de stad zijn aan wie het Evangelie moet verkondigd worden. Wie zal het werk beginnen? Het geld zal wel komen, want de salarissen van de leeraars der Groote Kerk worden niet alleen geregeld betaald maar zijn ook verhoogd geworden.

Na eenige uitvoeringen op de piano en het orgel door prof. J. De Villiers en ds. A. J. L. Hofmeyr, die het gehoor veel genot verschaften, ging men uiteen nadat ds. Van de Wall den zegen des Heeren over de menigte had uitgesproken.

Receptie van de Leden der Synode ten huize van Dr. Kotze.

Op uitnoodiging van den hoog-eerwaarden actuarius der synode begaven zich Donderdag na afloop der namiddagzitting een aanzienlijk aantal leden der synode naar "Conifer Place," Zeepunt, het verblijf van dr. Kotzé, om eene receptie aldaar bij te wonen. Er waren o.a. ook tegenwoordig:—De ministers Sprigg, Faure, Laing, Schreiner en Frost en de heer J. H. Hofmeyr, L.W.V. De gasten werden in drie trams, speciaal voor het doel verkregen, vervoerd.

Nadat men van koek en koffie genoten had en een uurtje in den ruimen tuin onder elkaar gezelschap had gehouden, werden eenige korte aanspraken gehouden. De heer Hofmeyr zei geen politiek te zullen spreken en sprak eenige woorden over de arme blanken en de wenschelijkheid van gedwongen onderwijs. Ook over kerkelijke zaken zou hij liever niet spreken; alleen hoopte hij dat de *synodus contracta* niet zou worden goedgekeurd, al was het alleen maar omdat dr. en mevr. Kotzé dan niet aan een zoo aanzienlijk aantal heeren als daar bijeen waren bewijs konden afleggen dat zij die oude Afrikaansche deugd, de gastvrijheid, beoefenen.

De heeren Schreiner en Faure spraken de leden der synode ook eenige woorden toe, waarna de eerw. dr. Matthews de pogingen van Zuid-Afrika loofde om de arme blanken op te heffen.

Tegen half zeven keerden de leden naar de stad terug, na den rit naar buiten en de aangename zeelucht zeer genoten te hebben.

Bloemententoonstelling te Wellington.

(Van een Correspondent.)

Woensdag vond, in lieflijk weder, onze vierde jaarlijksche bloemententoonstelling plaats. Waren de vorige tentoonstellingen een succes, die van Woensdag was een nog grooter succes.

Op het Marktplein was een groote tent opgeslagen en daarin waren de potplanten tentoongesteld. De gesneden bloemen en verscheidene aardigheden uit bloemen vervaardigd waren kunstig gearrangeerd in het schoollokaal van den eerwaarde Pauw's gemeente. De verzamelingen van rozen, phloxen, geraniums en ruikers voor bruiden, strooimeisjes en jongeheeren alsook eenige prachtige water-ruikers waren zoo fraai als men maar wenschen kon. Ruikers van droog gras en teekeningen in bloemen trokken ook bijzonder de aandacht. Gedurende den dag zagen wij hier vele vrienden uit de Paarl, de stad, Stellenbosch en zelfs uit Worcester.

De assistent-resident magistraat, de heer J. Gibbs, opende de tentoonstelling om half één en drukte de hoop uit dat Wellington eerlang een tuinbouwgenootschap zal oprichten.

Orchideeën.—D J Malan.

Coleus.—Verzameling van 6: mejuff Hannie Retief 2. Verzameling van 3: mejuff Hannie Retief. Enkele Coleus: mejuff H Retief.

Palmen.—Twee: D J Malan 1 en 2. Enkele D J Malan.

Dracaenas.—Drie: D J Malan, 1 en 2.

Caladiums.—Beste drie: D J Malan. Enkele: D J Malan.

Begonias Rex.—Beste zes: mevr Spijker 1; mevr dr. Du Toit 2. Enkele: mevr Spijker.

Pansies.—Zes: M L Rossouw.

Calcealaris.—Drie: mejuff M Lindenberg.

Ceneraria.—Zes: D J Malan, 1 en 2. Drie: D J Malan.

Primulas.—Zes: D J Malan.

GESNEDEN BLOEMEN.

Verzameling rozen: J M Rossouw, 1; mevr S Vercuil, 2; mejuff M Pentz, 3. 24 rozen: J M Rossouw, 1; mejuff M G Pentz, 2; mevr S Vercuil, speciale prijs. 18 rozen: J M Rossouw, 1; mejuff S Pentz, 2; P L Rossouw, 3. 12 rozen: P L Rossouw, 1; mejuff L Malherbe, 2; mejuff J Le Roux, 3. 6 rozen: P L Rossouw, 1; mejuff Letty Rossouw, 2; G Malherbe, 3. Enkele roos: P L Rossouw.

Leeuwbekkies.—6 bloemen: D J Malan, 1; mejuff J Vlotman, 2.

Anjelieren.—12 bloemen: mejuff H Brink 1; D J Malan, 2. 6 bloemen: mejuff J Russouw.

Dianthus.—6 enkele: D J Malan. 4 dubbele: mevr J Rossouw, 1; D J Malan, 2.

Pansies.—Verzameling: D J Malan, 1; mejuff J Rossouw, 2. 12 bloemen: D J Malan, 1; mejuff J Rossouw, 2. 6 bloemen: mejuff J Rossouw, 1; mejuff L Malherbe, 2.

Pelargonium.—9 bloemen: mejuff H Malherbe, 1; mejuff H Brink, 2. 6 bloemen: mevr J Le Roux.

Geraniums.—9 bloemen: mejuff H Brink, 1; mejuff J Brink, 2; mevr J Le Roux, 3. 6 dito: mevr J Le Roux, 1; mejuff J Malherbe 2.

Ivey Geraniums.—Verzameling: D J Malan.

Petunias.—6 dubbele: D J Malan, 1; mevr M Louw, 2. 6 enkele: D J Malan, 1; mejuff J Rossouw, 2.

Phlox.—Verzameling: D J Malan, 1; mejuff G Malherbe, 2. 12 soorten: mejuff H Brink, 1; mevr M Louw, 2. 6 soorten: D J Malan, 1; A Malherbe, 2.

Verbenas.—Verzameling: mejuff A Malherbe, 1; mevr W Woudberg, 2. 9 soorten: mejuff M Louw, 1; mevr W Woudberg, 2; D J Malan, 3. 6 soorten: mevr M Louw, 1; mejuff J Vlotman, 2; D J Malan, 3. 6 soorten: M Louw, 1; W Woudberg, 2.

Sweet Williams.—Verzameling: mejuff H Brink.

Stocks.—Verzameling: mejuff A Malherbe, 1; mejuff J Rossouw, 2. 3 dubbele: D J Malan.

Columbine Aquilegia.—Mevr J Le Roux, eenige prijs.

Salpiglossis.—Eenige prijs: mejuff L Malherbe.

Gaillardia.—Eenige prijs: mejuff L Malherbe.

Abutillan (ei plant).—Mevr D Theron, 1; mejuff H Brink, 2.

Papaver.—D J Malan, 1; mejuff W Woudberg, 2.

Daisies.—Mevr W Joubert, 1; mejuff H Brink, 2

Hollyhocks.—Mejuff L Burger, 1; mevr J Le Roux, 2.

Azalias.—D J Malan, 1; mejuff J Le Roux, 2.

Verzameling lelies: mevr J Le Roux; mevr H Brink 2.

Cinerarias.—Verzameling: mevr D J Malan.

Mimulus.—Verzameling: mevr D J Malan.

Grootste en beste verzameling gesneden bloemen: D J Malan 1; mejuff L Pentz 2; mejuff G Malherbe 3; J M Russouw 4.

Kaapsche Heide.—J M Russouw.

Wilde Bloemen.—J M Rossouw 1; mevr W Woudberg 2.

SPECIALE PRIJZEN.

Hangmandje.—Mejuff L Malherbe 1; mejuff G Malherbe 2.

Waterbouquet.—Mevr S Vercuil 1, 2 en 3.

Droge Grassoorten.—Mejuff Lizzie Pentz 1; mevr W Woudberg 2; mejuff L Malherbe 3.

Zevenjaartjes.—Mevr W Woudberg 1; mejuff Sannie Retief 2.

Pampas Gras.—Mejuff A Malherbe 1; mejuff Sannie Retief 2.

Cactus.—J M Rossouw 1; mevr J Le Roux 2.

Teekening in bloemen.—Mejuff L Malherbe 1; mejuff A Malherbe 2; mejuff S Retief 3; mejuff M Vlotman speciale prijs.

Voor Cactus.—Mevr Joel Le Roux en mevr Lindenberg.

Phlox in potten.—D J Malan.

DAMES-PRIJZEN.

Tafelruiker (van tuinbloemen).—Mejuff G Malherbe 1; D J Malan 2; mevr D J Malan 3.

Tafelruiker (wilde bloemen).—Mejuff Mary Pentz 1; mevr MacCrone 2; mejuff H Van der Bijl 3.

Bruidsruiker.—Mevr J Retief 1; mejuff A Malherbe 2; mejuff L Malherbe 3.

Stroomeisjes-ruiker.—Mejuff M Lindenberg 1; mejuff A Malherbe 2; mejuff G Malherbe 3

Handruiker (tuinbloemen).—Mevr Lindenberg 1; mejuff L Joubert 2; mejuff H Van der Bijl 3.

Handruiker (wilde bloemen).—Mejuff S. Retief 1; mejuff A Van der Bijl 2; mejuff L. Malherbe 3.

Knoopsgatruiker en spray.—Mejuff L Malherbe 1; mejuff Mary Pentz 2.

6 Rosetten van wilde bloemen.—Mejuff Sannie Retief 1; mejuff Mary Pentz 2.

6 Rosetten van wilde bloemen.—Mejuff Mary Pentz, 1 en 2.

Hangmandje.—Mevr S Retief 1 mejuff G Malherbe 2.

Gesneden Fuchsias.—Mevr. J Le Roux, speciale prijs.

WOODSTOCK

(Van onzen Correspondent.)

31 October, 1894.

De onder-koloniale secretaris heeft de municipaliteit alhier onder de aandacht gebracht om goed er naar om te zien welke soort van vleesch en melk van den kant van Zoutrivier hier

Synode der N. G. Kerk.

DONDERDAG, 1 NOVEMBER.

De vergadering werd met gebed geopend door ds. W. P. De Villiers, die in zijn gebed melding maakte van het ontvangen van de droevige tijding omtrent het overlijden in zijne gemeente van een oud-ouderling, een der steunpilaren der kerk. De notulen worden gelezen en geresumeerd, en Ps. 100 vs. 4 staande gezongen.

De moderator verwelkomt ds. Wilcocks in de vergadering, dien hij een weeskind noemt, zijnde hij zonder kerkelijke vader of moeder, te Vrijburg, Britisch Bechuanaland.

VERSPREIDING VAN TRAKTAATJES.

Rapport der commissie om te zorgen voor traktaatjes werd gelezen, waarin het volgend plan voorgesteld werd: de oprichting van een traktaat-genootschap te Kaapstad met takken in elke gemeente, ter verspreiding van traktaten over kerkelijke en geestelijke onderwerpen. De commissie wil echter niet gering achten wat door de Zuid-Afrikaansche Bijbelvereeniging gedaan wordt, ook wil zij niet in competitie er mee treden. Er is werk voor beide.

Ds. Steytler zag de noodzakelijkheid niet in waarom er een genootschap moet gesticht worden, daar er toch alles gedaan wordt door de Bijbelvereeniging.

Ds. McGregor drong er op aan dat *De Wekker* meer verspreid moet worden, temeer daar dat blad slechts 1s. per jaar kost.

Ouderling J. A. Smuts zei dat de commissie met de Bijbelvereeniging gemaadpleegd moest hebben; die zal traktaten verspreiden.

Dr. Kotzé zei er bestaan zulke vereenigingen en die konden het werk reeds doen. Hij stelde voor dat een werkende commissie worde aangesteld om zich in verband te stellen met de de Zuid-Afrikaansche Bijbelvereeniging. De commissie zou schrijvers kunnen verschaffen.

Ds. Moorrees zei dat het een uitnemend plan was, doch vooral moest elke kerkeraad zich tot een tak stichten om de traktaten in de gemeente te verspreiden.

Ouderling Morkel vertrouwde dat *De Wekker* meer verspreid zal worden, en ook traktaatjes, daar se dikwijls het middel zijn van bekeeringen.

Nadat di. Rabie, W. Meyer en de ouderling van Carnarvon gesproken hadden, stelde ds. Reineke voor dat de aanbeveling der commissie worde aangenomen.

Ds. G. Murray was van oordeel dat men betaling moet vragen voor de traktaatjes, want dan stelt men ze meer op prijs.

Het voorstel van dr. Kotze werd door de vergadering aangenomen.

Ds. Moorrees stelde voor dat een kerkeraad de verspreiding van traktaatjes een deel van zijn werksaamheden moet beschouwen. De vergadering vereenigt zich hiermeê.

KERKEIGENDOMMEN.

Het supplementaire rapport der commissie over registratie statistiek over beschrijvingspunt 23 werd gelezen:—"De synode neme stappen ter toepassing der wet betreffende afdeelingsraden (sectie 275 en deel iv van acte 40 1889) ook op alle kerkeigendommen, namelijk: "het vertoonen van een certifikaat aan den registrateur van acten, aantoonende dat alle belastingen, geheven op zoodanig vast eigendom, zijn betaald vóór het verleenen van transport."

De commissie rapporteert dat wat voorgesteld wordt alleen kan bereikt worden door een akte van parlement, wat volgens den onder-kolonialen secretaris het parlement nooit zal toestemmen. De commissie acht dat vele der moeilijkheden waarover geklaagd wordt aan nalatigheid te wijten zijn.

Ds. Van Heerden stelde voor dat dit laatste oordeel uit het rapport weggelaten worde. Ds. Strasheim, voorzitter van de commissie, rechtvaardigde het gevoelen der commissie.

EEN ADRES.

De discussie werd verdaagd daar de evangelische predikanten der stad ter vergadering verschenen als deputatie ter aanbieding van een broederlijk adres. Dit werd door eerw. Nuttall gelezen, de hoofdinhoud waarvan was:

Er werd eerst uitdrukking gegeven aan het gevoel van blijdschap der deputatie over de gelegenheid om de oudste kerk van Zuid Afrika in synode vergaderd, te mogen ontmoeten. Niet alleen was de Hollandsche Kerk de oudste en de grootste en de invloedrijkste, maar de deputatie zag in hare leden de waardige opvolgers van edele martelaren, die om des gewetens wil goed en bloed, ja het leven feit gehad hebben. Het was een vreugde te weten dat de leden der kerk thans door dezelfde gevoelens van waarheid en plicht, liefde en getrouwheid, jegens God en den medemensch, besield waren als de vaders. De deputatie wenschte de kerk geluk met de groote mate van voorspoed, die er op haar werk rust, en bad haar des Heeren besten zegen toe. De leden der Hollandsche Kerk zijn altoos beroemd geweest voor hunne ijverige liefde tot Gods Woord; en de predikanten en leden zijn even ijverig als ooit te voren geweest in het verspreiden van den kostbaren Bijbel onder alle klassen in alle deelen der Kolonie en der naburige staten. Ook is het oorzaak van groote vreugde om den ijver te bespuren van de kerk in de zaak der zending, beide in het verre noorden, als naderbij eigen huis. De opvoedingsinrichtingen der Hollandsche Kerk worden zoo goed gedreven en zijn zoo uitnemend voorzien dat zij ten voorbeeld kunnen strekken voor alle andere kerken. Vooral verdient vermelding het Theologisch Seminarium, waar onder de bekwame leiding van geleerde en godvruchtige hoofdleeraren zulke geschikte en ijverige dienaren des woords gevormd worden.

Na melding gemaakt te hebben van diegenen wier aangezichten thans in de vergadering gemist worden en van de hand huns Heeren reeds de kroon ontvangen hebben, eindigde het adres met den wensch dat de afgevaardigden met zich aangename herinneringen meê mogen nemen naar hunne verschillende gemeenten, en dat hun bezoek alhier niet ongesegend moge zijn voor allen met wie zij in aanraking komen.

Het adres draagt de naamteekeningen van 21 leeraren, waaronder vertegenwoordigers zijn van de Presbyterianen, Wesleyanen, Baptisten, Congregationalisten en South African General Mission.

De weleerw. Abraham, van de Wesleyanen, zei dat zij niet gekomen zijn om enkel een visite te maken. Zij zijn hier omdat zij de Hollandsche kerk liefhebben, gelijk een jonge broeder naar een grooter broeder opziet. Zij weten iets van het werk dat door de Hollandsche kerk gedaan wordt in de dorpen en op de verre plaatsen. De Hollandsche kerk is als een bron in de woestijn. De wereld weet min van het werk dat daar ver gedaan wordt door predikanten der kerk. Ook hebben zij de Hollandsche kerk lief omdat zij getrouw is gebleven aan de Evangelische waarheid en vooral omdat de Hollandsche kerk alle priester-heerschappij verwerpt. Ook heeft men veel te danken voor wat de Hollandsche kerk gedaan heeft voor de verdrangsaamheid door die kerk in de maatschappij teweeggebracht. Zij zijn blijde om te weten dat de Hollandsche kerk steeds streeft naar diepe geestelijke waarheden en invloeden; ja die diepe invloeden worden door de geschriften van den moderator tot in Europa gevoeld. Moge de Heer 10,000 mannen als hij aan de kerk geven! Hij wenschte naar een nadere geestelijke (niet organische) verbinding tusschen de kerken. In het Oude Testament was de kandelaar één; in het Nieuwe Testament waren er zeven kandelaren, doch zij werden één gemaakt door den Zoon te midden van de kandelaren. Hij drong voorts aan op de noodzakelijkheid dat de kerk haren invloed zou uitoefenen in de verkiezingen voor het parlement. Hoe kon men Christelijke wetten verwachten zonder Christelijke parlementeleden. Laat ongeloovigen niet in het parlement komen. De tegenwoordige tijd is een tijd van verandering en er is groote bedrijvigheid op het gebied der wetenschap. Men werd genoopt te vragen wat is waarheid? Er wordt kritiek uitgeoefend op de kerk en op den Bijbel. Wij weigeren echter hypothezen voor feiten te nemen, en zoo lang als de kritiek niets verder bewijst, zullen wij aan den Bijbel als Gods woord hangen. De ondersoekingen in de ruinen der oude steden bewijzen den goddelijken oorsprong van den Bijbel. De geologist heeft zijne theorieën en die heeft hij dikwijls moeten terugnemen. De sterrekundige heeft andere theoriën. Ook zoo de biologist. Doch wij behoeven niet onzen Bijbel te verwerpen, noch onze vereeningsleer. Aan het begin dezer eeuw heeft Voltaire voorspeld dat het einde der eeuw geen Bijbel zou zien, doch ziet de Bijbel heeft getriomfeerd en Voltaire is bijna vergeten. Heden nog is dezelve de kracht Gods ter zaligheid een iegelijk die gelooft.

De assessor herhaalde in Hollandsch wat door den spreker gezegd was.

De weleerw. Vine Hall, van de Independenten, sprak daarna en zei dat hij waarlijk "amen", kon zeggen op wat door den vorigen spreker gezegd was. Hij kon niet anders dan met dankbaarheid denken aan onze voorvaderen in Holland, die de vervolgde Independenten met open armen ontvingen, toen dezen uit Engeland moesten vluchten. Er is geen organische eenheid tusschen de kerken, er is echter een eenheid van hart, een broederlijke liefde. Menschen mogen in één huis wonen zonder één te zijn, doch zij mogen ver van elkaar verwijderd zijn en toch één zijn door broederlijke liefde. Zoo is het in de kerk. Er zijn teekenen van de oorspronkelijke broederlijke liefde in Engeland tusschen de kerken. Mogen zij meer en meer worden. Als Christenen de groote waarheden die zij samenhouden slechts toelaten op hun leven invloed uit te oefenen dan zou er waarlijk eenheid zijn. Hunne tegenwoordigheid hier was een bewijs van de eenheid van Evangelisch gezinden, wat ook de wereld zegge van ouderlinge verdeeldheid.

Ds. Moorrees herhaalde de aanspraak in het Hollandsch.

De heer Paterson, ouderling van de Schotsche Kerk, zei dat hij met de anderen hier was om de kerk te groeten, die waarlijk één met zijn eigen kerk is. Hij sprak verder over de jongelingsvereeniging in de Kaapstad, die haar bestaan te danken heeft aan den moderator. Die inrichting was een vereeniging van alle kerken. Daar waren zij Christenen en alzoo één. Er waren natuurlijk punten waarover er verschil van gevoelen is; doch er zijn veel meer waarover men samenstemt en die binden ons aan elkaar.

De moderator nam daarna het woord en bracht den dank van de synode toe aan de broeders voor hunne goede wenschen en uitdrukking van liefde. De tijd liet hem niet toe om opmerkingen te maken aangaande alles wat gezegd was wat de eenheid betrof, die bestond er toch. Het was gemakkelijk om verdeeldheid en verschil te zien, doch het vereischt een geestelijken zin om die diepe en ware eenheid, die ons aan elkaar binden, te ontdekken. Ook dat wij een dieper geestelijken blik hadden, dan was de eenheid grooter. Hij gaf uitdrukking aan een gevoel van dankbaarheid voor elken werker van den Heer in het land. Moge de Heer zijnen geest, den geest der liefde, uitstorten over allen, om allen aaneen te smelten met heilig vuur, gelijk in den eersten Pinkstertijd, toen allen alles gemeen hadden. Laat dit de groote wensch van ons hart zijn, gelijk het onze groote behoefte is om meer van den geest te hebben, om den Heer in ons te hebben wonende. Het was de Heer die zich over gaf tot in den dood en alzoo alle zelfzucht veroordeelde. Mocht Hij toch wonen in allen.

Den afgevaardigde van de Presbyteriaansche Alliantie, Dr. Matthews, werd nu gelegenheid gegeven de vergadering toe te spreken. Hij zei dat hij in Engeland geboren is en dus door geen eigen fout is hij geen Hollander. Zijn opvoeding is gebrekkig geweest omdat hij nooit onderwijs gekregen heeft in 't Hollandsch. Het deed hem zeer groot leed dat dit het geval was. Hij bracht de groete van de Presbyteriaansche Alliantie, door welke hij ll. Juni naar hier gezonden werd om kennis te maken met de toestanden hier en het werk der kerk. Bij de eerste vergadering van de Alliantie in Edenburg in 1876 was ds. A. Murray, en bij de volgende vergaderingen waren onder anderen prof. Hofmeyr, di. Albertijn en A. J. L. Hofmeyr tegenwoordig. De Alliantie vertegenwoordigt de Gereformeerde en de Presbyteriaansche Kerken, die één zijn in geloof, d.i. Calvinisme, en in regeeringsstelsel d.i. Presbyterianisme. Beiden zijn ontstaan in de 16de eeuw en zijn één in de oorzaak van ontstaan. Het oogmerk van de Alliantie is om de vriendelijke betrekkingen te herstellen tusschen deze twee kerken, die in de 16de eeuw gevormd zijn. Men werd gedeeld door omstandigheden en afstanden—doch nu wenscht men die vriendelijke betrekkingen te herstellen, opdat de wereld zien moge dat deze twee kerken en alle deelen er van waarlijk een zijn en in elkaar belang stellen. Voorts is het doel van de Alliantie om swakkere kerkgenootschappen te ondersteunen, opdat de swakkere zusters mogen voelen dat al kunnen zij zichzelven niet verdedigen, er toch anderen zijn die sulks zullen doen. Ook helpt men de swakkere deelen van deze kerken in het heidenveld. Zoo heeft de Alliantie de Waldensche kerk geholpen door sympathie en door geld (£15,000) en de kerk in Roumanië door £5,000. De Alliantie gaat selfs zoo ver om met regeeringen te onderhandelen. Nu, de Hollandsche kerk is een deel van de Alliantie en men wil gaarne meer van haar weten. Men was blijde om te zien dat de leeraren hunne schapen achterna loopen in de groote distrikten, dat er ook veel gedaan wordt wat betreft binnen- en buitenlandsche zending. Ook heeft de Alliantie met belangstelling gehoord wat gedaan wordt door de kerk voor armen, of zij blank of gekleurd zijn, en ook vooral voor de vreemdelingen die hier aankwamen van tijd tot tijd.

De broeder Presbyterianen bedanken door hem de Hollandsche kerk voor wat Holland gedaan heeft in de dagen der vervolgingen in Engeland, voor wat Genève en Calvijn aan de Engelsche Presbyterianen gaven; ook heeft Holland Willem Oranje aan Engeland geschonken. Op godgeleerd als ook op politiek gebied heeft Engeland veel om dankbaar aan Holland te zijn. Sprekende van de Hollandsche kerk in Noord-Amerika zei de spreker dat die kerk niet wakker genoeg was en dus heeft zij niet nu die kracht die zij behoort te hebben. Ook bracht hij de groeten van de Fransche kerk aan hare broeder Hugenoten in dit land. Ten slotte bracht hij groete van de Ned. Geref. kerk van Natal als ook van de Gereformeerde kerk van Basutoland, de synoden van welker kerken hij eenigen tijd geleden bijgewoond heeft.

De moderator antwoordde dat de synode zijne wenken zal behartigen. De synode heeft met vreugde de groeten van de verschillende kerken vernomen. Men zocht naar eenheid, doch hoe meer men de kleine dingen bewaart en getrouw bewaart die de Heer aan elk toevertrouwd heeft, des te meer zal men elkaar eerbiedigen. Hij bedankte hem voor zijne tegenwoordigheid als de eerste afgevaardigde van de Alliantie. Ten slotte verzocht de moderator hem de groete van de kerk aan de Presbyteriaansche kerken elders te brengen.

Daarna verlieten de vertegenwoordigers de vergadering, elkeen de hand van den moderator drukkende bij het vertrek.

KERKEIGENDOMMEN.

De discussie over het rapport wordt nu voortgezet. De ouderling van Aberdeen ontkende dat er nalatigheid was bij hun kerkeraad.

Ds. W. P. De Villiers was ook tegen het laatste gedeelte, een oordeel waarmeê zich de vergadering vereenigde.

GEBOORTEN EN STERFGEVALLEN.

De brief van den onder-kolonialen secretaris over de wet van registratie van geboorten en sterfgevallen werd gelezen, waarin sekere wenken gegeven worden om de wet te verstaan en toe te passen. De brief is reeds door ons in een vorige uitgave gepubliceerd.

HET RAPPORT DER COMMISSIE OVER ZANGWIJZEN werd gelezen en daarin wordt aanbevolen dat het rapport van de oorspronkelijke commissie aangenomen worde, en dat de synode een nieuwe commissie aansteller om zoo tot een nieuwe uitgave worde overgegaan men dan uit "Hallelujah" de goede zangwijzen overneme.

Ds. A. J. L. Hofmeyr legde uit dat het kontrakt met Jacques Dusseau niet vernietigd kan worden en daarom had de commissie besloten om het rapport aan te nemen. Doch laat er een commissie van toezicht aangesteld worden om in correspondentie te treden met predikanten over onzingbare wijzen; die commissie zal zorgen voor de 2de uitgave, en ook uit "Hallelujah" wijzen nemen.

Ds. D. Pienaar, R.zn., zei dat de menschen niet de nieuwe boeken zullen koopen. Er is slechts £700 en waar moet het overige geld van daan komen.

Ouderling J. S. De Villiers zou gaarne eenige indrukken willen wegnemen. Er werd melding gemaakt van wrijving tusschen koloniale musici; doch bij hem was er geen twist geweest, want hij zocht door den Geest van Christus geleid te worden. Ds. Steytler gevoelde zich beleedigd over de terugwijzing van het rapport der commissie, doch de synode kon het rapport van drie leden niet aannemen als van een geheele commissie. Hij wilde geen woord spreken van de grieve hem aangedaan en hij wilde niet tegen het tegenwoordig rapport spreken.

Ds. J. W. Louw zei nu dat de zaak in der minne geschikt was in de commissie, de zaak ook in denzelfden geest door de synode moet behandeld worden.

Ds. Moorrees vreesde dat men op verkeerde lijn was. Men moest persoonlijke kwesties geheel buiten spraak laten. Men heeft een kontrakt voor zich en daarover moet men beslissen. Was dit ten nutte van de kerk of niet? Men kon een telegram aan de firma zenden om het verdere drukken te staken.

Daar het tijd voor de pauze was werd de discussie uitgesteld en de vergadering verdaagd.

NAMIDDAGZITTING.

Ds. A. A. Louw zei dat hij nooit kon stemmen voor het rapport; hij heeft groot bezwaar er tegen omdat slechts 3 leden het kontrakt gemaakt hebben. Hij had voor de aanstelling van de vergroote commissie gestemd met de gedachte dat zij de vergadering uit de moeilijkheid zou helpen, doch nu komt deze commissie en beveelt aan de aanname van het kontrakt. Wat kon zij gedaan hebben? Men kon een kabelgram gezonden hebben dat de synode ontevreden is met het kontrakt, en de firma die zoo zeer begeerig is om de samenwerking van de synode te verzekeren, zou zeker niet aandringen op het kontrakt.

De ouderling van Vaurhijnsdorp kon niet verstaan hoe de synode zooveel macht aan een commissie kon geven om absolnut een kontrakt te maken. Zoo maakt men niet in het parlement. Men moest eerst met den ouderling van de Paarl in onderhandeling zijn getreden. Hij twijfelde of de nieuwe gezangboeken bijval zouden vinden. Hij zou voorstellen dat de zaak weer teruggezonden worde met opdracht om het kontrakt te vernietigen.

Ds. Pienaar, A.zn., vreesde dat daar er een verbeterde uitgave zal zijn, men niet de eerste uitgave zal koopen. De menschen die geld toegezegd hebben zullen ook wachten. Hoe krijgt men het geld dan bij elkaar? Ook vroeg hij of een vroegere commissie over dit onderwerp afgeschaft was of niet. (Een stem: Neen!)

Ds. J. Krige zei hij was blij over den toon aan de discussie door ds. Hofmeyr gegeven. Laat de zaak toch nu voortgang hebben ter wille van de goede zaak. Van uitstel komt afstel.

Ds. Ross beaamt ten volle wat door ds. A. A. Louw gezegd is. Elk componist heeft zijn eigen stijl, en nu heeft één man alles te doen. Dit zou eentoonigheid afgeven. Hij zou er andere componisten willen bijgevoegd hebben o.a. ook den heer De Villiers. En ook moet men wijzen als de liederwijze van Ps. 146 behouden. Hij zou de commissie vragen om te trachten de uitgevers te bewegen om een verandering in het kontrakt te weeg te brengen.

Professor De Vos was er tegen om de commissie bijzonderheden voor te schrijven. Zoo ver hij hoorbaar was werd hij verstaan te zeggen dat de firma een godsdienstige is en zij zal zeker gewillig zijn om het kontrakt te wijzigen. Laat de commissie in onderhandeling met de firma treden en men zou vele bijzonderheden nog verkrijgen wat melodie betrof. Hij zou de zaak aan de commissie overlaten, met het vertrouwen dat zij naar de beste belangen der kerk zal handelen.

Op een vraag antwoordde ds. De Beer dat de uitgave zoo kort mogelijk na de synode verschijnen zal.

Ter informatie van de vergadering werd het kontrakt gelezen.

Ds. H. C. De Wet drong ook aan op de wenschelijkheid om in onderhandeling te treden met de firma om van de wijzen uit "Hallelujah" over te nemen.

Ds. Steytler wilde weten hoe men weer volmacht kon geven aan een commissie als men de handelwijze van de laatste commissie zoo behandelt. Men is bevreesd voor eentoonigheid? Doch is de dom van Keulen door een of meer architecten gebouwd? Ook heeft één man, Derx, een choraalboek opgesteld, dat overal gebruikt wordt.

Ds. Maeder zei dat er een fout begaan is, en die is mogelijk door de drie leden begaan, en mogelijk ook de andere twee, die zich niet hebben laten hooren. Hij vreesde dat de uitgave niet in 10 jaar verkocht zal worden. Hij dacht dat men den rouwkoop maar betalen moet en uit het kontrakt komen.

Ds. Van Wijk (Murraysburg) stelde voor dat de commissie in correspondentie over de zaak met de firma trede en rapport aan de synodale commissie doe, die dan naar bevind van zaken handelt.

Ds. Pienaar, R. zn., stelde voor dat het rapport der commissie worde aangenomen.

Ds. J. H. Neethling heeft het bewustzijn dat hij zijn plicht gedaan heeft. Hij vroeg of de vergadering wist dat er maar honderd onzingbare wijzen zijn. Al de twist was nu hierover.

Ds. G. Murray vroeg wat de fout is waarvan men spreekt? Hoe weet men dat de zaak niet een volkomen succes zal zijn? Nu moet men £1 16s. voor Derx betalen, de nieuwe uitgave is 4s. 6d. Als men samenwerkte dan zou men het boek goed verkoopen.

De vergadering ging ter stemming over met het gevolg dat het rapport der commissie aangenomen werd.

Op een vraag wat de commissie gedaan heeft om een uitgave van gezangboeken tegen 1s. te krijgen antwoordt ds. De Beer dat de uitgave zal geleverd worden door Jacques Dusseau & Co., doch tegen 1s. 9d.

REGISTRATIE VAN GEBOORTEN EN STERFGEVALLEN.

Het rapport van de commissie hierover werd gelezen door ds. A. J. L. Hofmeyr. Daarin wordt kortelijks weer vermeld wat reeds in den brief gezegd was door den onder-kolonialen secretaris.

HET RAPPORT DER COMMISSIE OVER HET HULPBEHOEVENDE-GEMEENTENFONDS

werd gelezen, waaruit blijkt dat de volgende gemeenten ondersteuning genoten: Simonsstad, Amandelboom, Nieuw-Bethesda, Barrydale, Elliott, Kleinboetsap, Rondebosch, Umtata, Peddie, Cedarville. Laatstgenoemde trok £30 per jaar, al de andere £50. Sedert de laatste synode had men £1,683 gekollekteerd. Dit was echter alles uitbetaald en men moest dit jaar reeds van elders leenen.

De klad-notulen werden gelezen en het slotgebed door ds. Hauman gedaan, waarna de vergadering verdaagde.

VRIJDAG, 2 NOVEMBER.

De vergadering wordt met gebed door den ouderling van Wellington geopend, die in zijn gebed gedacht aan den ouderling van Steytlerville, die in bedenkelijken toestand verkeert.

Na het zingen van Ps. 116, 1 worden de notulen gelezen en geresumeerd.

HET GEZANGBOEK.

Ds. McGregor zei dat hij aan de commissie geschreven heeft dat hij zou ondernemen om de goedkope uitgave te verkrijgen. De commissie heeft hem echter niet geantwoord. Het was zeer noodzakelijk om een goedkoop boek in de handen der kinderen te krijgen die zonder gezangboek naar kerk komen. Hij zou voorstellen dat de zaak naar een andere commissie wordt verwezen om in de zaak te werken en de opdracht der synode ten uitvoer te brengen.

Di. Botha, Roos en Rousseau spraken in denzelfden geest.

Ds. De Beer antwoordde dat de firma geen boek kon uitgeven onder 1s. 6d., zonder noten en formulieren.

De ouderling van Simonsstad was er tegen dat de formulieren zouden uitgelaten worden.

De scriba zei dat het besluit der laatste synode over de zaak was dat de formulieren moesten ingesloten worden.

Dr. Kotzé zei dat het bestuur van de Z.-A. Bijbelvereeniging de zaak overwogen heeft, doch men vond dat de kosten te groot zouden zijn. Dus zal men voorziening moeten maken voor het geld dat er voor de uitvoering noodig is. Hij wil niet dat de synode verantwoordelijk moet zijn voor het geld.

Ds. Steytler kon niet zien waarom de synode zoo bang is voor de geldelijk uitgave. Men zal het boek gemakkelijke verkoopen. Wij klagen dat onze kinderen de gezangen niet zingen, doch als men een groote familie heeft dan is het een groote zaak om dure boeken te koopen. Maak den prijs minder en Kinderharp en Sankey zullen niet noodig zijn in de Zondagsschool. Dit alles staat in zeer nauw verband met den geestelijken staat der kerk, en toch wil men geen geldelijke verantwoordelijkheid op zich nemen. Laat de commissie volmacht hebben.

De scriba wil vragen aan ds. Steytler of hij even sterk in de commissie-vergadering gepleit heeft? In dat geval zou de commissie toch met iets voor de vergadering gekomen zijn.

Ds. Steytler antwoordde dat de commissie niets doen kon, omdat de gemeenten geen antwoord gaven op de brieven van de commissie.

Ter stemming gebracht werd het voorstel van ds. McGregor aangenomen.

De ouderling van Aliwal Noord gaf kennis van voorstel om avondzittingen in de aanstaande week te hebben.

De moderator verwelkomde de predikanten van Tarkastad en Stockenstrom, die beiden door krankheid de vergadering nog niet hebben kunnen bijwonen.

REGISTRATIE.

Beschrijvingspunt 72 heeft ten doel de verandering van de lijst van vragen door kerkeraden bij ringsvergaderingen te worden beantwoord. De commissie naar welke de zaak verwezen was bracht een aanbeveling voor de vergadering met betrekking tot de verandering. Eene lange discussie volgde, onder welke voorgesteld werd door ds. Ross dat artikel 52 geroyeerd worde, en door ds. McGregor dat de aanbeveling der commissie worde aangenomen met enkele kleine woordelijke veranderingen.

Een voorstel van ds. W. P. De Villiers werd aangenomen, luidende als volgt:—"Artikel 52, artikel 16,c, en vorm A in artikel 16,e, worden niet geroyeerd. Artikel 16,a, worde echter in tweeën verdeeld en leze als volgt:—a.) Een verslag van den staat van godsdienst in de gemeente; b), volledig rapport over het onderwijs in de gemeente, in het bijzonder melding maken van hetgeen in zake het godsdienstig onderwijs en de opvoeding der armen wordt gedaan."

Beschrijvingspunt 73 handelt over artikel 16, waarin ook een vorm voor de ringsvergaderingen wordt aangegeven. De commissie legt hare aanbeveling voor de vergadering, die na een discussie outlokt te hebben, door de vergadering aangenomen werd.

DOOFSTOMMEN-INSTITUUT.

Het rapport van het bestuur van het doofstommeninstituut werd gelezen, hoofdinhoud waarvan was dat er een vierden onderwijzer aangesteld werd alsook een muziekonderwijzer en onderwijzer in handwerk voor de blinden. Voor de meisjes is een afzonderlijk gebouw gekregen. Met het onderwijs der blinden is een goed begin gemaakt met het grootste succes, waarvan bewijs is dat vier der blinden dit jaar het elementair examen gedaan hebben. Er werd melding gemaakt van een vorstelijk geschenk door een onbekenden vriend, die met £1,800 de schuld der inrichting heeft helpen delgen. Ook hebben het departement van onderwijs en de volksraad van den Oranje Vrijstaat de inrichting goed ondersteund. De gouvernements-inspekteur van scholen heeft de school van tijd tot tijd bezocht en heeft goede rapporten er van uitgebracht. Het bestuur klaagt over het te kort blijven van leerlingen in de school, alsook het lang wachten van ouders met het zenden van kinderen die soms gezonden worden ten ouderdom van 30 jaren. Reeds 143 zijn door het instituut gegaan, waarvan sommigen geheel instaat zijn hun eigen weg in de wereld met hun onderwijs te vinden.

Het rapport der commissie over dit verslag werd gelezen en daarin wordt de synode aanbevolen bij ouders aan te dringen om te voldoen aan aanbeveling 34, 2, 3 van het wetboek.

Ds. Steytler zei dat een kort verslag van inkomsten en uitgaven zeer welkom zou zijn.

Ds. I. De Villiers zei dat het verslag weldra gedrukt zal worden.

Ds. J. H. Neethling zei dat het het hart van elkeen moet goed doen om zulk een rapport te hooren. Moge de Heer de inrichting met Zijn rijksten zegen bekroonen.

Ds. W. P. Rosseau beaamde dit. De ouderling van Bredasdorp zei dat wij nog lang niet genoeg voor de inrichting doen. Zij verdiende onze beste ondersteuning. De inrichting is niet genoeg bekend.

De ouderling van Laingsburg was dankbaar dat de inrichting sooveel gedaan had.

Ds. Moorrees wil dat het rapport in de *Kerkbode* gedrukt worde en in pamflet-vorm in het land worde rondgegeven. Laat er ook in den herderlijken brief melding van de inrichting gemaakt worden.

Ds. I. De Villiers zei dat er 2,000 dooven en blinden in het land zijn. Hiervan zijn er toch zeker 1,000 jonge menschen. Laten de kerkeraden toch soeken naar deze ongelukkigen en se opzenden. Ook moet men toch meer bijdragen zenden, daar vele der kinderen geheel onversorgd zijn.

Ds. Luckhoff wil een wenk geven. Onze kerk stelt niet genoeg belang in de inrichting. Hij wil dat de synode besluite om een verhooging van salaris aan een der onderwijzers te geven, die op het punt staat om in het huwelijk te treden. Men moest toch zijn waardeering betoonen. Hij wil weten of er niet ergens geld ongebruikt verborgen ligt? Laat dat geld toch vloeien in de kas der inrichting. Als men toch gedenkt hoevelen er zijn in ons land, blinden en dooven, die van de inrichting gebruik maken, dan is het toch zeer te betreuren. De kerkeraden moeten zich beijveren in deze zaak een verandering te brengen.

De ouderling van Caledon zei dat er zeer groote onkunde heerscht aangaande de inrichting. Als men meer er van te weten kwam zouden er zeker grootere bijdragen komen.

Ds. W. Murray zei dat in het geldelijk verslag gezien zal worden dat het saldo aan den verkeerden kant is. Men wil gaarne de gebouwen vergrooten, doch er is geen geld. Dr. Muir zegt dat men, naar evenredigheid van het getal leerlingen, reeds genoeg van hem krijgt, dus geen verwachting van die zijde meer. Kinderen komen soms zoo onversorgd, dat de inrichting hen zelfs moet kleeden—en dan wanneer deze kinderen net beginnen te leeren, dan nemen de ouders ze weg. Hij verhaalde van verschillende gevallen van jongelui die daar geleerd werden en nu een goed inkomen verdienen. Men spreekt zooveel van arme blanken nu. Wel hier heeft men arme blanken. Wat de kennis der kinderen betrof, zij kennen soms meer bij de aanneming tot lidmaten dan hoorende kinderen. Men moet echter niet verwachten dat alle kinderen zullen leeren spreken. Er is soms een fysische bazaar. Zij leeren echter lezen en kunnen hun Bijbel verstaan. Hij wist dat de synode hem volmacht zou geven om te bouwen wat noodig is, en hij wist dat de kerkeraden de dooven zullen opzoeken en zenden. Laat ze komen, want daar zijn er verscheidenen tot de ware kennis des Heeren gekomen, en enkelen zijn in de vreese des Heeren gestorven. Hij maakte melding van de vrijgevigheid van den volksraad van den Oranje Vrijstaat. Eindelijk dankte hij de onderwijzers voor den ijver en de toegewijdheid waarmeê zij hun werk doen. Zij zijn mannen en vrouwen die hun hart in hun werk hebben. Hij

REGEN.—Toen wij gisteravond ter perse gingen, hadden wij weder een mistregen alhier.

VROEGE AARDVRUCHTEN.—Dat de somer begint te naderen werd bewezen door de aanwezigheid van kersen en groene abrikosen op de Kaapsche morgenmarkt op gisteren.

KAMER VAN KOOPHANDEL.—De maandelijksche vergadering van de Kaapstadsche kamer van koophandel zal Maandag a.s. worden gehouden. Een rapport van het bestuur omtrent vruchtenuitvoer zal worden voorgelegd.

EEN CLUB BOVENOP TAFELBERG.—Op de dezer dagen gehouden jaarvergadering van de bergclub werd besloten stappen te nemen ten einde te beproeven een clubhuis op te richten op den berg.

STELLENBOSSCHE VRUCHTENKWEEKERS. — De jaarlijksche vergadering der Stellenbossche vruchten- en wijngaardkweekersvereeniging zal in de hofzaal aldaar op Dinsdag 6 November worden gehouden.

DE PUBLIEKE TUINEN TE KIMBERRLEY staan sedert het begin des jaars onder het bestier van den heer P. J. Malan, vroeger van de Paarl. Het plaatselijk blad maakt melding van de verbeteringen door den heer Malan aangebracht.

EEN LEENING van £500,000 is door de regeering alhier geplaatst. De rente is 3 percent en de koers was boven pari, gemiddeld 1s. per £100. Er waren tenders ingezonden voor £[illegible]. Van de aangenomen tenders was £[illegible] uit de Kolonie en £100 uit Londen.

DE EERSTE KUNSTMEST, vervaardigd in de fabriek van den heer Ryan, L.W.V., te Woodstock, is gisteren versonden. Zij bedroeg 21 ton. Deze kustmest wordt gemaakt voornamelijk uit den afval van de kreeft-fabrieken te Woodstock.

VRIJWILLIGERS TE GRAAFF-REINET.—In de vorige week werd op een vergadering te Graaff-Reinet besloten aldaar een vrijwilligerscorps op te richten. Na afloop der vergadering gaven een 50-tal jongeheeren hunne namen in als vrijwilligers.

EERSTE KLAS MERINO-RAMMEN.—De heer J. J. Theron, de bekende afslager zal te Worcester op Zaterdag 17 November 80 eerste-klasse merino rammen verkoopen. De rammen zijn gefokt op de plaats van den heer C. De Villiers, Beaufort West.

AAN TRANSPORTRIJDERS.—De regeering vraagt tenders voor het vervoeren van de bouwmaterialen benoodigd voor de Dwarsrivierbrug van het Ceresweg spoorweg-station naar het dorp Ceres. De noodige informatie kan verkregen worden ook aan het kantoor van den civielen commissaris te Ceres.

INBRAAK EN DIEFSTAL is deze week op een nacht gepleegd ten huize van den heer J. C. Hofmeyr alhier, die de dieven wel hoorde doch hen hun gang liet gaan, hetgeen hem een horloge dat veertig guineas waard was, verscheidene banknoten van vijf pond en andere artikelen van waarde kost.

TREURIG ONGEVAL.—De welbekende oude heer Piet Van der Berg te Graaff-Reinet, wiens vrouw drie weken geleden begraven werd, is deze week van zijn stoep gevallen en heeft zijn been gebroken. De breuk is zoo ernstig dat men voor zijn leven vreest, want hij is al 90 jaren, en het been is vergruisd.—*Graaff Reinetter.*

DE HEER J. FROST, L.W.V., minister voor landbouw, is teruggekeerd van zijn reis naar de zuid-westelijke distrikten. Hij beloofde den houtkappers te George het Plattebosch voor hen te zullen openstellen en verder beloofde hij de wenschelijkheid te zullen overwegen van het oprichten van een kweekerij te George.

WIRTHS CIRCUS. — Er zullen vandaag twee voorstellingen gegeven worden. De gewone in den avond om 8 uur en een matinée om 3 uur in den namiddag waartoe kinderen toegang zullen hebben tegen halfprijs. Op Maandag aanst. zullen de kampioenen de gebroeders Gifford optreden in hun zonderlinge en klassieke voorstelling.

DROEVIGE TIJDING.—De heer J. Luttig, onderling van Prins Albert ontving gisteren een telegram dat zijn zwager, de heer Christoffel Neethling, broeder van ds. J. H. Neethling van Stellenbosch, doodelijk krank is. Hij vertrok dus met den nachttrein naar Prins Albert met de hoop om zijn zwager, kan het zijn, nog in leven te vinden.

KOELKAMER VOOR VRUCHTEN.—Op de gisteren gehouden vergadering van de havencommissie werd besproken de wenschelijkheid van het oprichten van een gebouw om vruchten, vleesch, boter en dergelijke aan bederf onderhevige goederen koel te houden. Voorgesteld werd een stuk grond aan het strand langs den dokweg daartoe te onteigenen. De saak werd naar den ingenieur verwezen voor rapport.

DE NIEUWE ZANGWIJZEN. — In verband met het geldelijk bezwaar tegen de uitgave der nieuwe zangwijzen, waarvoor een kontrakt met een Hollandsche firma gesloten door de synode bevestigd is, verdient het volgende opmerking.—Er zijn 110 gemeenten in de Kolonie dus, als elke kerkeraad instond voor de verspreiding van 100 exemplaren tegen 4s. 6d. elk dan heeft men reeds £2,475. Trekt men hiervan de £700 af die in handen zijn, dan is iedere kerkeraad slechts voor ongeveer £16 verantwoordelijk.

DE HEER J. CUYPERS, van de bekende boekhandelaarsfirma J. C. Juta en Co., keerde deze week met de mailboot terug uit Europa. De heer Cuypers ging een half jaar geleden met zijn familie daarheen ten einde een korte vakantie te genieten, die hem na de vele jaren onafgebroken arbeid ongetwijfeld ten volle toekwam. Hij bracht die vakantie voornamelijk door in Holland en Engeland, doch moest wegens familieomstandigheden tot zijn grooten spijt zijn plan opgeven om ook andere deelen van het Europeesch vasteland te bezoeken. De reis heeft den heer Cuypers veel goed gedaan, gelijk de vele vrienden die hem na zijn terugkomst "welkom thuis" wenschten onmiddellijk uit zijn gesond uiterlijk bemerkten. Dat de reis ook uit een bezigheids-oogpunt niet onprofitabel zal zijn zullen zij het best kunnen beoordeelen die den heer Cuypers kennen als een wakker besigheidsman.

DE BEGRAFENIS van den heer Hugo H. Marais die Donderdagmiddag plaats vond, werd druk bijgewoond. Een voorloopige dienst werd aan het sterfhuis gehouden door ds. Lückhoff en daarna werd in de Wichtzaal een dienst gehouden door ds. Muller. Aan het graf werd de dienst geleid door ds. Smeer. Aan het graf waren behalve de heeren Petrus en Albertus Marais, broeders van den overledene, ook aanwezig de heer J. H. Hofmeyr, L.W.V., di. Leibbrandt, Roux, Roos, Nandé, de heeren S. V. Hofmeyr, J. P. De Wet, J. P. De Villiers, Paul De Villiers, J. S. F. Botha, P. Marais (Stellenbosch), J. F. Wicht, M. Spengler, J. A. Bam, T. J. Hofmeyr, H. A. Marais, A. B. Hofmeyr, M. C. Botha, C. H. Brand, Alp. Stegmann, J. A. Stegmann, J. C. Smith en B. Z. Stegmann. Het graf was rijk van kransen voorzien.

HONDEN DOOR SLANGEN GEDOOD.—De heer Walter J. Edwards van Klipfontein, distrikt Graaff-Reinet, schrijft aan de *Graaff Reinetter* als volgt:—"Dit jaargetijde schijnt bijzonder gunstig te zijn voor slangen. In tien dagen heb ik vier honden door slangenbeten verloren. De eerste slang, een koperkapel, werd door een klomp fox terriers aangevallen. Een kreeg haar beet in den rug omtrent een voet van haar kop, toen zij zich omkeerde en den hond tusschen de oogen pikte. Mijn zoon kwam dadelijk met den hond naar huis, en deed wat hij kon voor het dier, maar in minder dan 12 uren was het dood. De volgende slang van dezelfde soort werd ll. Vrijdag aangevallen door drie terriers en een spaniel (een sniphond). Eén terrier werd gebeten op de slagader van den voorpoot en stierf binnen vijf minuten. Daar de spaniel lange haren had kon ik niet uitvinden waar hij gebeten was, doch na honderd yards geloopen te hebben viel hij ook dood neder. Een andere terrier werd op de lip gebeten, en hoewel wij hem tegengift ingaven en hij ook vomeerde, scheen hij het vergift niet te kunnen kwijtraken, en stierf 24 uren later. Dit verlies valt mij zwaar, daar deze honden mij veel diens bewezen door het vangen van jakhalsen. Nu dat zij begonnen zijn slangen te vangen vrees ik ook de overgeblevene twee te zullen verliezen.

VANWIJKSVLEI. — Een correspondent schrijft ons van daar, d.d. 27 October: — "Deze gewesten zijn thans zeer droog. De groote dam heeft nu maar net seven voeten water. Het gezaaide in de tuinen en landen is op sommige plekken veelbelovend.—Wij hebben thans hier ook ons post- en telegraafkantoor, waar alles in verband met beide takken kan gedaan worden en de bestuurder er van is zeer beleefd, vriendelijk en behulpzaam, en wij zijn allen tevreden met hem.—De dood is steeds in ons midden. Sedert ll. Augustus gaat er niet een maand voorbij of we hebben een of twee begrafenissen bij te wonen. In deze week twee, een van een kind van 4 maanden ll. Maandag ter aarde besteld, en morgen die van een ouden man van 75 jaren. Te Carnarvon stierf eergisteren een van onze voornaamste winkeliers en werd gisterennamiddag begraven.—Op kerkelijk gebied is alles hier stil en rustig.

HERVORMINGSFEEST OP MORGEN. — In de Groote Kerk zal ds. D. J. Pienaar, van Glen Lynden, de morgenbeurt waarnemen en 's avonds zal dr. Matthews van de Presbyteriaansche Alliantie den dienst leiden. Bij beide gelegenheden zal een speciaal koor onder de leiding van den heer Ashley eenige stukken gewijde muziek zingen. Mevr. Wege zal ook een solo bij elken dienst zingen—des morgens "Geen oog heeft gezien" van Gaul's "Holy City" en 's avonds de soprano-solo in dr. Clarke Whitefield's "O Praise God in His Holiness". —In de Nieuwe Kerk zal de feestrede des morgens door ds. Marchand van Aliwal Noord worden uitgesproken, en des avonds door ds. A. J. L. Hofmeyr van Prins Albert. Bij beide gelegenheden zullen gewijde zangstukken gezongen worden door een koor dat zich onder leiding van den heer Arthur Lee speciaal voor het feest heeft geopend. Het zingen der gemeente zal begeleid worden door blaas-instrumenten.

SIGCAU TE KOKSTAD.—Zooals vroeger gemeld verscheen Sigcau met 230 Pondos, op Maandag 22 October l.l. te Kokstad om zijn "vader," den heer Stanford, hoofd-magistraat, "de groete van een kind te brengen." De gewezen koning met zijne menschappen sloegen hun kraal op buiten het dorp en werden op koste van de regeering gevoed. Wat Sigcau eigenlijk wenschte was niemand verstaanbaar. Hij kwam slechts zijn "vader" groeten en hem uitnoodigen om met hem een *indaba* in Pondoland te komen houden. Men vermoedt echter dat zijn begeerte is om den magistraat van Umbandisweni te zien verplaatsen naar Inthlenzi. In de hofzaal waar de *indaba* plaats vond spraken, een na den ander een zes-tal van Sigcau's onder kapteins en raadslieden; hij zelf zweeg. Nederig ootmoedig en kruipend als een hond was het gedrag der Pondos. Nu en dan echter wakkerde Sigcau's gelaat op en dan kon men de valsche en helsche karaktertrekken des barbaars ontdekken, doch slechts voor een oogenblik want meteen kreeg weer de stomme, schijnbaar onnoozele uitdrukking van meest alle kaffer-opperhoofden. Sigcau was gekleed als een Duitsche huzaar en zag er spekvet uit met niet de minste koninklijke houding maar gelijkende meer op "een langwerpige vol stopverf."

PREEKBEURTEN.

ZONDAG, 4 NOVEBMER, 1894.

Groote Kerk.—(Hervormingsfeest) 's Morgens, (Hollandsch) ds. D. J. Pienaar (Glen Lynden); 's avonds (Engelsch) dr. Mathews.

Nieuwe Kerk, Breestraat.—'s Morgens, 9 30 (Hervormingsfeest) ds. D. J. Marchand, B.A. en B.D. (Aliwal Noord); 's avonds 7, ds. A. J. L Hofmeyr (Prins Albert). N.B—Collecte ten behoeve van het schoolfonds.

Ned. Ger. Kerk, Buitenkantstraat.—(Engelsche diensten).—'s Morgens 10.30, ds. A. J. L. Hofmeyr, (Hervorming); 's avonds 7, ds. C. F. J. Muller (Hervorming). Zondagsschool 3 n.m.

Zeepunt.—'s Morgens, geen dienst.

Papendorp.—'s Morgens geen dienst; 's avonds ds. A. H. Hofmeyr (Hanover).

Hanoverstraat Kapel.—'s Morgens geen dienst; 's avonds ds. Radloff (Pearston).

Roggebaai.—'s Avonds, eerw. Knobel.

St.-Stephens. — 's Morgens 9.30, ds. C. H. Radloff (Pearston); 's avonds 7, ds. J. Wilcocks (Vrijburg).

Ned. Geref. Kerk, Groenepunt.—Hollandsch 9.45 v.m., ds. Malan van Adelaide; Engelsch 11.15 v.m., ds. Van Niekerk, van Prieska; Engelsch, 7 's avonds ds. De Beer.

Evang. Luth. Kerk, Strandstraat.—'s Morgens 10 (Hollandsch), ds. P. Roux; 's avonds geen dienst. Zondagsschool 2·30.

Zuid-Afrikaansch Zendinggesticht.—Morgendienst 9.30 ds. Meyer; Avonddienst 6.30 ds. Albeit.

Ebeneser Ned. Ger. Zendingkerk, Rosestraat.—'s Morgens, 10.30 en 's avonds, 6.30 Eerw. T. F. Dreyer. Zondagsschool 3 n.m.

Vrije Protestantsche kerk, Houtstraat.—Avonddienst (Engelsch) 7 uur, ds. D. P. Faure.

Baptistenkerk, Waalstraat. — 's Morgens 10·30, ds. E. Baker; 's avonds om 7 uur avondmaal aan het einde en nieuwe leden voorsteld. Zondagschool 9·45 v.m. en 2·45 n.m. Jongelieden-bijbelklas 2.45 n.m.—Napierstraat, zending. Zondagsschool 3 n.m.; dienst 7 n.m.—Mowbray, 's morgens 11 en 's avonds 6·30., avondmaal aan het einde. Zondagsschool 10 v.m. en 3 n.m.—Wijnberg, 's morgens 10.30 ds. Russell, 's avonds 7 avondmaal aan het einde. Zondagsschool om 2.45 n.m.

Kaapsche Bloemententoonstelling.

De achtste jaarlijksche tentoonstelling van rozen en gesneden bloemen, onder begunstiging van het Kaapsche tuinbouw-genootschap, vond Donderdag l.l. plaats in de Goede Hoop zaal. De tentoonstelling werd door den administrateur, generaal Cameron, om 12 uur geopend. De zaal was van het begin af goed gevuld. In het midden waren gerangschikt op fraaie wijze potten met verschillende soorten bloemen van de heeren C. Ayres en J. Garlick. De vertooningen van rozen en andere bloemen waren niet zoo goed als vorige jaren, tewijten aan het slechte weder van de laatste paar dagen.

De eerste prijs voor de fraaiste verzameling van verschillende bloemen viel den heer Mogford te beurt, de tweede werd behaald door den heer Arderne, en mejuff. Winterbach die eene verzameling van Ceres had opgezonden kreeg een troost-prijs. De verzameling van laatstgenoemde werd zeer bewonderd, maar kon niet in aanmerking komen voor de uitgeloofde prijzen omdat zij de bloemen in ruikers had opgemaakt. Voor rozen spande de heer Charles Ayres de kroon; hij won de eerste twee prijzen, de heer Arderne en mejuff. Le Sueur behaalden den tweeden prijs. De speciale prijs van £10 door mevr. Jameson geschonken voor de beste en grootste verzameling van rozen werd door den secretaris van het genootschap, den heer Hartman, behaald, die ook den prijs trok voor de beste 6 rozen.

Mevrouw dr. Beck viel de eer te beurt een eettafel op de schoonste wijze gedecoreerd te hebben. De prachtigste ruikers voor bruid en strooimeisjes werden gemaakt door mevrouwen Ayres en Templeman; eerstgenoemde trok de beide eerste prijzen en laatstgenoemde de beide tweede prijzen. Mejuff. Collard behaalde in deze sectie een tweede prijs. Voor de fraaiste verzameling van bruids- en andere ruikers won mevr. Whickens den prijs. De heer Ayres had een omwentelende stand met rozen die door allen bewonderd werd. Onder die rozen prijkte de nieuwe soort William Allan Richardson.

Verdere prijzen werden behaald door de volgende:—J. B. Van Zijl voor de beste 24 bloemen, voor de beste 12 bloemen, J. C. Wahl 1, N. V. Pearson 2; voor de beste bloem van eenige soort, J. C. Wahl; voor de grootste en prachtigste verzameling op een tafel gerangschikt, W. G. Higgo; voor de fraaiste verzameling veldbloemen, W. J. Wallis, voor de beste verzameling Kaapsche hei, J. H. De Wet, Stellenbosch, 1, C. F. Spilhaus, 2; voor de beste ruikers voor eettafel, mejuff. E. Van Zijl, 3; voor de beste knoopsgatruiker voor heeren en "spray" voor dames, mejuff. H. Templeman 1, mevr. P. H. Smuts 2.

TELEGRAMMEN.

OVERZEESCH.

DE SWAZIE-DEPUTATIE.

LONDEN, 31 OCT. — (*Reuter.*) — Lord Ripon ontving heden de Swazie-deputatie. Hij wordt gezegd haar medegedeeld te hebben dat er geen mogelijkheid bestond op een protectoraat. Er zal Vrijdag weder een conferentie worden gehouden.

DOOD VAN DEN CZAAR.

LONDEN, 1 Nov.—(*Reuter*). — Het laatste bericht met betrekking tot den toestand van den czaar is dat de hoest en het spuwen van bloed erg zijn toegenomen en dat sijne majesteit aan het zinken is.

LATER.—De czaar stierf gistermiddag om 2.15.

DE PROEFREIS.

LONDEN, 2 Nov. — *Reuter.*) — De Union Co's nieuwe stoomboot *Norman* heeft een goedgeslaagde proefreis om het eiland Wight gemaakt. Zij vertrekt naar de Kaap op den 10den.

EEN SCHIPBREUK.

LONDEN, 2 Nov.—(*Reuter.*)—Het stoomschip *Wairassa* heeft schipbreuk geleden op de kust van Nieuw-Zeeland. Eén-honderd-en-elf passagiers en vier der bemanning zijn verdronken. Zes-en-zestig der opvarenden werden gered door middel van vlotten, waarmeê zij Auckland bereikten.

KAAP-KOLONIE.

DR. CRUSE BEDENKELIJK ZIEK.

WORCESTER, 2 Nov.—(*Speciaal.*)—De weleerw. dr. Cruse, die om sijner gezondheidswille eenige maanden in den Vrijstaat heeft doorgebracht, is teruggekomen. De verandering heeft hem geen goed gedaan en hij verkeert thans in een zeer bedenkelijken toestand.

EEN DROEVIG STERFGEVAL.

WORCESTER, 2 Nov.—(*Speciaal.*)—Daisy, de tweeling-dochter van den heer Dirk De Vos van Stinkfontein, stierf gisteren en werd heden begraven. De begrafenis was groot en veel medelijden wordt met de bedroefde ouders getoond.

BARRINGTON TREKT TERUG.

KNYSNA, 2 Nov.—(*Reuter.*)—Zaken zijn zoo veranderd sedert de terugtrekking van den heer Charles Searle dat op advies van de politieke vereeniging en eenige vrienden de heer John Barrington besloten heeft ook terug te trekken.

DE VOLGENDE TENTOONSTELLING.

BRITSTOWN, 2 Nov.—(*Reuter.*)—De volgende tentoonstelling zal gehouden worden op 28 Februari en 1 Maart.

BRITSCH BECHUANALAND.

DIAMANTEN TE MAFEKING.

VRIJBURG, 1 Nov.—(*Reuter.*)—Te Mafeking is men opgewonden over de ontdekking van diamanthoudenden grond bij de stad. Twee prospectors zijn nu aan het werk en meer dan 200 namen zijn opgegeven voor claims.

EEN GRENSDISPUUT.

VRIJBURG, 1 Nov.—(*Reuter.*)—De disputen aangaande de grenzen van het Protectoraat zijn geschikt door de commissie bestaande uit den administrateur en de commissarissen, wier uitspraak was ten gunste van Khama's aanspraken. Linchwe is nu gewaarschuwd dat, als hij weder overschrijding pleegt, hij zal worden gestraft.

SIR SIDNEY SHIPPARD.

VRIJBURG, 1 Nov. — (*Reuter.*)—Sir Sidney Shippard vertrekt met de volgende mailboot naar Engeland.

Z.-A. REPUBLIEK.

KRUGERSDORP.

PRETORIA, 1 Nov. — (*Reuter.*) — Per proklamatie van de regeering en den uitvoerenden raad is Krugersdorp tot een apart distrikt verklaard.

DR. LEYDS.

PRETORIA, 1 Nov. — (*Reuter.*) — Dr. Leyds wordt Zaterdagavond hier terugverwacht uit Natal.

LID VOOR CAROLINA.

PRETORIA, 1 Nov. — (*Reuter.*) — Een nieuwe volksraadsverkiezing is bevolen voor Carolina.

DE TRONK TE VOL.

JOHANNESBURG, 2 Nov.—(*Reuter.*)—De plaatselijke gevangenis is zoo vol dat er geen plaats is voor 30 kleurlingen die gisteren gevonnist werden wegens leeglooperij. Vijftig gevangenen zijn naar Potchefstroom gezonden en anderen naar Middelburg en Christiana.

MATABELELAND.

EEN HERINNERINGS-MAALTIJD.

BULUWAYO, 2 Nov.—(*Reuter.*)—De pioniers gaan Zaterdag een diner houden ter herinnering aan de occupatie van Mashonaland.

NIEUWS UIT BULUWAYO.

BULUWAYO, 30 OCT.—(*Reuter.*)—De sittingen der landcommissie zijn geëindigd; het rapport wordt meteen naar Engeland gezonden.

Kolonel Rhodes en rechter Vintcent zijn naar Salisbury vertrokken.

Matabeleland zal in vijf distrikten verdeeld worden met een naturellen-commissaris voor elk distrikt. De heer Colenbrander blijft te Buluwayo. De heeren Taylor, Fynn en Miller zijn reeds als commissarissen aangesteld. Al de naturellen-kapiteinen die de *indaba* gisteren bijwoonden gaven hunne tevredenheid hiermede.

DE HOEKSTEEN GELEGD.

BULUWAYO, 31 OCT.—(*Reuter.*)—Heden werd de hoeksteen van het "Memorial Hospitaal" door mevr. Heyman de echtgenoote van den C.C. en R.M., gelegd.

GOUDOPBRENGST.

JOHANNESBURG.

2 Nov. (*Per Telegraaf.*)—De October-opbrengst der Orion Co. bedraagt 3,007 ons.

"Uw Koninkrijk Kome."

Gisteren werd de 36ste jaarlijksche bazaar van het Zusters-werkgezelschap "Uw Koninkrijk Kome" in de Maçonieke Zaal, St. Jansstraat, gehouden. Zooals gewoonlijk was er volop van alles dat gewoonlijk op een bazaar gevonden wordt.

Om half-elf ure traden di. Steytler, Neethling en Moorrees op het platform. Ds. Steytler sprak zijne vreugde uit dat ds. J. H. Neethling, een sending vriend, den bazaar zou openen en de versamelde toespreken. Ds. Neethling nam daarop het woord en zei hij zou de aandacht vestigen op een lieflijk en beduidenisvol woord des Heeren—een woord dat ons een veelzijdige vingerwijzing geeft op het gebied waarvoor wij hier samenzijn, namelijk, de uitbreiding van Gods Koninkrijk—de zending. Het woord is "de Heere heeft het noodig." Hij zei dit van een ezel en spreker herinnerde zich dat toen hij jaren geleden over dit woord sprak er juist een ezel balkte als won hij zeggen "ja." "Dit woord," sei zijn eerwaarde, "kunnen wij gerust toepassen op het goed dat gij hier, zusters, hebt samen gebracht tot het doel waartoe die ezel dien de Heer noodig had moest dienen en gediend heeft. Is het niet wonderlijk dat de groote Heer, 'wiens het vee is op duizend bergen,' wien alles toebehoort zoo vriendelijk segt: 'Ik heb het noodig.' Een bazaar, die de vrucht is van het werk dat de zusters met gebed doen en bijeen brengen, is een van de gewenschte middelen om te helpen, wat Hij noodig heeft te vinden. De Heere zegene uw werk."

Ds. Moorrees sprak zijn leed uit dat hij niet langer blijven kon, maar hij wenschte de zusters Gods rijksten segen toe.

Daarop werd gebeden en song men "Prijs den Heer met blijde galmen."

De volgende is de lijst der stalhouders:—Bloemen, mejuff. Gie. Modetafels, mevv. A. Steytler, J. Krynauw, Commaille, Schierhout, Vintcent en Stemmet en mejuff. Littleworth, Wahl en Curlewis. Speelgoed, mejuff. Commaille, Gertie Commaille en Bosman. Modewaren, mejuff. Smuts en Philips. Kerstboomtafel, mejuff. Combrinck, Hinsbeeck, Kraft en Malan. Modetafel, mevr. Brink en mejuff. Kotzé, Russouw en Stegmann. Ververschingen, mevr. en mejuff. (2) Teubes. Koek en vruchten, mevr. Volsteedt en mejuff. (2) Brevis. Schietgallerij, de heer Arthur Searle. Komfijt, mevv. P. Bosman, Marais en Mostert. Koek en komfijt, mevv. Moorrees, C. J. Muller en Zeeman. IJs-room jelly, mevr. L. de Villiers. Boerentafel, mevv. C. J. De Beer, Z. A. De Beer en mejuff. F. Heijdenrijch en (2) De Beer. Lunchtafel, mevv. Denys, Stephan, Truter, Van Reenen, A. Smuts en J. Jurgens. Roggebaai-ververschingstafel, mevv. Theron, Knobel en mejuff. Heckroodt.

ROBBENEILAND.

Zooals wij verleden week meldden heeft de leprosencommissie besloten alle melaatschen op Robbeneiland te onderzoeken, ten einde uit te vinden welke van hen in zooverre hersteld zijn of zich in een zoodanigen toestand bevinden dat zij, zonder gevaar voor verdere verspreiding der ziekte te veroorzaken, kunnen worden veroorloofd het eiland te verlaten. De commissie heeft besloten Dinsdag a.s. een begin te maken met haar onderzoek en zal zich daartoe dien dag naar het eiland begeven en waarschijnlijk tot Woensdagmiddag overblijven. Hoewel de commissie in die twee dagen vele patiënten zal kunnen besoeken, zal het haar toch niet mogelijk zijn allen door hare handen te laten gaan, zoodat zij haar besoek zal moeten herhalen. Wanneer dit zal plaats vinden is echter nog niet beslist.

De synode zal, volgens aankondiging, op Donderdag a.s. een besoek brengen aan het eiland ten einde tegenwoordig te zijn bij de plechtige opening van de Ned. Geref. kerk voor mannelijke melaatschen. De voorbereidingen voor dat besoek zijn druk aan den gang. Dat die heel wat om het lijf hebben is duidelijk, want er worden niet minder dan ongeveer twee-honderd bezoekers verwacht. Deze sullen met twee stoombooten worden overgebracht. Op het eiland zal hun een lunch worden aangeboden door de regeering.

De toestand op het eiland is, volgens de laatste berichten, seer bevredigend. De melaatschen wachten natuurlijk met ongeduld de resultaten van het onderzoek van de leprozencommissie af, doch de stemming onder hen is overigens goed. Na het laatste betreurenswaardige opstandje, dat den dood van één der patiënten tengevolge had, hebben zich geen ongeregeldheden meer voorgedaan.

KINGWILLIAMSTOWN.

(*Van onsen Correspondent.*)

29 October, 1894.

Ik kan waarlijk deze week niet laten voorbijgaan zonder u iets medegedeeld te hebben, want het was eene week van pleizier en opgeruimdheid. Laatstleden Woensdagavond voerde het Kingwilliamstownsche orchest zijn eerste concert voor het publiek uit. Het orchest opende den avond met het uitvoeren van "Dichter und Bauer." Dit werd zonder twijfel op eene meesterlijke wijze uitgevoerd. Elkeen in de stadszaal was getroffen door de uitmuntende wijze waarmede ieder stuk voorgedragen en uitgevoerd werd. Het "Moment Musical" van Schubert vond bijzonderen bijval bij allen en werd zoo aanhoudend toegejuicht dat het weer moest overgespeeld worden. Het orchest heeft zich ook meesterlijk gekweten in het uitvoeren van "The Fair Flatterer," door Eilenberg en de "March" door Rau. De heeren Ginsberg en Reisen en juffrouw Hopday hebben getoond dat zij meesters op hun instrument waren door het spelen van duets en solos. Dit concert werd gegeven tot ondersteuning van de fondsen voor het dames-weldadigheids-genootschap. Ook zou er op Zaterdagavond een bloemenfeest gehouden geworden zijn, maar het weder kwam er tusschen en men moest daarom dit vermaak uitstellen.

Laatstleden Donderdagavond vond de jaarlijksche danspartij in verband met de "Sons of England" plaats in de "Odd fellows"-saal. De opkomst van heeren en dames was soo talrijk bij die gelegenheid dat er gebrek aan ruimte was voor het dansen. Ik heb de zaal nog nooit zoo prachtig versierd gezien. Het zou te veel plaats opnemen om de gansche versiering en decoraties te beschrijven.

Het heeft dien avond geregend dat het zoo goot, maar toch heeft het de menigte niet teruggehouden om zich aan een dans en diner te verlustigen.

De eerste twee matches voor de "Kingwilliamstown Cricket Union" werden laatstleden Zaterdag uitgespeeld. De Pirates hebben hunne tegenstanders, de Kaffrarians, bij een inning en 46 runs verslagen en Dale College heeft de Maltese Cross bij 65 runs verslagen.

Het regent hier vandaag weder dat het zoo giet.

SCHEEPVAARTBERICHTEN

TAFELBAAI.

AANGEKOMEN.

Oct. 31—Britsche bark *Natuna*, van Shields.
Nov. 2—Britsche bark *Earl Granville*, van Londen.

VERTROKKEN.

Oct. 31—SS *Aurora*, naar St.-Helenabaai.
Nov. 1—SS *Cotehele*, naar kusthavens en Natal.
2—Mailboot *Scot*, naar kusthavens en Natal.

LONDEN.

31 Oct. (*Per Telegraaf.*)—De *Clan Macdonald* vertrok Woensdagmorgen uit Liverpool naar Zuid-Afrika.

2 Nov. (*Per Telegraaf.*)—De mailboot *Grantully Castle* arriveerde Donderdag om 10 ure 's voormiddags op de thuisreis te Madeira.

De mailboot *Mexican* vertrok van Madeira naar Kaapstad op Donderdag om 6 ure v.m.

Examen-curiositeiten.

Ds. D. P. Faure zeeft in een brief aan de *Cape Times* de volgende curiositeiten onder de antwoorden op vragen in het Hollandsch in de universiteits- en civiele-dienst-examens:—

"Volkstelling" werd vertaald: Volksraad, show, parliament, case, proposition, proposal, appointing, election, labour prize, voting, meeting, cloudmoving, report, following.

"Nightcap" werd als volgt vertolkt: Slaapkap, avondkap, slaaphutje, nachthoed, nachtcapetje, nachtkappie, nachtkarpet, nachtmist, avondhoed, slaapkappie, avondmuts, slaaphoed, nachtpet, nachtkarpet, enz., enz.

De zin "wigs plastered with powder" werd op de allermerkwaardigste wijzen overgezet, bijv.: Stokken geplijsterd met kruid, hoofd met poeder geplasteerd, wigs met kreit op, false hare overgesmeer met poeder, wigges met kruit oergezet, haarkappen geplatseerd met pouwder, haar in meel geplaatst, peruken overgeplasterd met pulver, koppen met powder besproid, pruik vastgezet met kruit, hoofden met stof bespreed, vlaasche haar vastgemacht met puer, valsche haar afgesteekt door pouder, pruiken geplaked met poeder, met buskruid besmeerde pruiken, wigs geplakt met kruit, wegen met poeder gepluisterd, wigs geplasterd met fleur, takjes geplasterd met kruit, wijgen gesmeerd met poeder, pruik geplakkerd met meel, kops besmerkte met powder, vleeren met powder, wigs oversmeerd met pooer, valsch haar bedekt met kryt, mutsen met kruit gesmeerd, wiegen geplasteerd met poeder, wigs met kruit aangezet, artificiale haar met pouder besmerde, enz., enz.

"Zedelijke zin" werd vertaald: Seldom seen, proper sentence, simpel language, wicked sin, careful habits, proper sense, a few words, solitary person, ordinary meaning, uneven temperament, melancholy person, sensual sin, as regards himself, in solitary state, in such a case, sure sign, right frame of mind, deadly sin, besitting sin, in unity, real bond, in sickly sense, common sense, in constant sin, in modest sense, such a state, in grevious sin, in such a position, following sentence, never to sin, steady situation, dreadful sin, deep sin, beautiful sentence, in a short form, certain sins, same desire, enz.

"Echtgenoote" gaf aanleiding tot de volgende vertalingen:—Promissory note, relic, relatives, trustees, certificate, heir, partner, my love, companion, "oath of allegiance," tot de volgende: vloek van bediening. "Lesers" werd vertaald: lessees; "gentleman": diesman; "hypotheek:" apothecary; "without fraud:" zonder verneuk, zonder vernukkerij, sonder fopperij; "hon'bl, chief justice": heerlijke hoogrechter, eerlijke hoogrechter; "finest limbs": beste lammers mooiste longen, beste bouten; "burgers worden op paarden gezien": burgers went to the Paarl, yesterday; "hoofdzaak": head sack; "creditors": kruidenieren; "statement": staatsman; nurse: kindwachter; Vrijstaters: "freebooters"; arbeids commissie: strawberry commission; "in which case": in welke doos; "man of business:" smous; schoonvader: beautiful father, godfather, grandfather, stepfather; "welvaart:" sailing vessel; "gebaar en blik": copper and tin; "kerkhof": council of the church; "at 3 o'clock": om 3 horlogie; "weelde is onnoodig": the world is topsy turvy; "gansch en al": girls and all; "country seat": buitenlandsche stoel; "zij komen hem wettig toe"; he often comes in the wet too; "alles was toen solider": everything was then by the solar system; "als zij het raam van haar kamer opende": when she let out the ram from his room; "wij zijn voorstanders van vrijen handel": we are bystanders of the hostile handle; "if he coughed": als hij raasde met zijn mond met zijn verkouden tijd; "one and a half": half een; "het geluid dat een boor maakt als het in hard hout geschroeft wordt": the noise a farmer makes when put to labour on hard wood.

Een kandidaat voor B.A. vertaalde "hold converse with nature": gesels met de natuur. De vraag waarom de Hollanders "ganzenei" en niet "gansei" schrijven werd als volgt beantwoord:—De "n" wordt ingevoegd omdat ganzen paren, zoodat het ei van de twee samen is." Een andere kandidaat gaf op de vraag: "Noem op de voornaamste eigenaardigheden van de nieuwe spelling van De Vries en Te Winkel en verklaar in welke opzichten zij verschilt van de oude," het volgende antwoord:—"De Vries—Vries is nu mannelijk, eerstewas het vrouwelijk; Te Winkel—Winkel is mannelijk maar vroeger was het vrouwelijk; Te Winkel is voor 'te der Winkel' veranderd later in Winkel."

CORRESPONDENTIE.

[WIJ STELLEN ONS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR DE GEVOELENS ONZER CORRESPONDENTEN.]

DE HOLLANDSCHE TAAL.

Aan den Editeur van "De Zuid-Afrikaan en Ons Land."

Mijnheer,—Mag ik u beleefd versoeken, mij plaats in te willen ruimen voor een paar zinsneden, die ik "Onderwijzer" (zie Brievenbus in uw nommer van heden) schuldig ben als antwoord op zijne navraag naar mijn geloof in de woordenlijst van De Vries en Te Winkel?

In mijn *Practical Dutch Grammar and Analysis*, pag. 30, regel 13, is *scherm* mannelijk gegeven in de eerste uitgave; de latere—ik heb de zesde voor mij liggen—geven het onz. als uitsondering.

Tot mijne spijt sie ik dat in mijne *Praktische Hollandsche Spraakkunst*, tweeden druk, bladzijde 32, regel 28, deselfde fout is ingeslopen.

Ik ben mij niet bewust, *lichaam* ergens met een *g* gespeld te hebben, en zou het zeer betreuren als "Onderwijzer" mij door opgave der bladzijde bewijzen kon, dat het wezenlijk ergens in mijne boeken in dien vorm gevonden werd.

Zeer hoop ik dat "Onderwijzer" in mijn nieuwe boek, dat binnenkort het licht zal zien, geene verdere ongerijmdheden van de aangewezen soort zal vinden. Ontdekt hij ze echter, dan zal hij mij seer verplichten door er mijne aandacht opnieuw bij te bepalen.

HUBERTUS ELFFERS.

Kent Chambers, Kaapstad,
30 October 1894.

Officieele Kennisgevingen.

(*Uit de Gouvernements-Gazette.*)

De plaatsen Aasvogelskop en Spitskop, in het distrikt Barkly Oost, zijn ontsmet verklaard van longziekte.

Een vergelijkende opgave van vrijwillige boedelovergaven voor de zes maanden van April tot September voor de jaren 1892, 1893 en 1894 worden gepubliceerd.

De heer Hercules Tennant, registrateur van akten, is aangesteld als registrateur van het hooggerechtshof, inplaats van wijlen den heer J. C. B. Serrurier.

De heer Ben Herbert Holland, C.C. en R.M. van Kingwilliamstown, is aangesteld als registrateur van akten.

Clarence William Evans is toegelaten als landmeter te praktiseeren.

Gedurende het kwartaal geëindigd 30 September 1894 werden 17,453 kudden bevattende 4,600,853 schapen door brandziekte-inspekteurs geïnspekteerd, 40,450 schapen werden brandziek verklaard, 835 verlofbrieven werden uitgereikt, 429 vervolgingen vonden plaats waarvan 309 personen schuldig bevonden werden en £379 7s. 6d. aan boeten werd opgelegd.

De verschillende brandmerken geregistreerd gedurende het kwartaal geëindigd 30 September 1894 worden gepubliceerd.

Voor het onderwijzers en publieke scholen certifikaat examens, gehouden te worden op 4 December, zijn er 46 centrums. Er zijn 325 leerling-onderwijzers van het eerste jaar, 157 van het tweede en 331 die voor het 3de klasse onderwijzers examen opgaan. 107 gaan trachten het publieke scholen certifikaat te bekomen.

Gedurende het jaar geëindigd 30 September 1894 bedroegen de telegraafinkomsten £1,061 6s 8d. minder dan gedurende het vorige jaar.

Belasting-Opbrengsten.

Vergelijkende staat van belasting-opbrengsten gedurende de maanden van September 1893 en 1894.

Aard der Belasting.	1893.			1894		
Invoerrechten ...	£136483	14	4	£125901	0	11
Havengelden ...	1216	14	5	0	0	7
Successie-rechten	733	2	11	1237	0	2
Postwezen ...	19525	10	9	16687	5	3
Telegraafwezen	5579	16	9	5607	11	2
Spoorwegen ...	198032	18	5	183686	17	8
Belasting op Banknoten ...	1	13	4	...	...	...
Grondbelasting	4336	19	10	4835	2	2
Grondverkoopingen ...	3660	18	0	2336	6	2
Mijnen ...	2159	8	8	1377	19	6
Transportrechten	10438	18	0	8250	11	2
Vendutierechten	1047	0	7	690	3	9
Gemengde en speciale ontvangsten	1392	12	9	3453	2	11
Rente ...	219	19	7	215	6	8
Hutbelasting ...	7442	2	0	7424	11	0
Huur (behalve van grond) ...	305	11	4	109	9	4
Gesegelde Licenties ...	1535	10	8	1362	0	6
Oningevulde Zegels	9411	15	5	9951	8	5
Boeten, Verbeurde Gelden ...	1624	10	11	1589	12	1
Kantoor- en Hoffooien ...	372	10	9	86	8	6
Verkoop van Gouvernements Eigendom	272	4	3	683	13	2
Terug-ontvangen Gelden ...	2221	8	5	1568	18	8
Accijns...	37	16	0	48	2	0
Huisbelasting...	0	12	0	...	...	...
Totaal	£408053	10	1	377102	11	8

Netto vermindering £30,950 10s. 5d.

Vergelijkende staat van belasting-opbrengsten gedurende de elf maanden, Juli tot September, 1892-93 en 1893-94:—

Aard der Belasting.	1892-93.			1893-94.		
Invoerrechten ...	£392476	1	1	373939	6	0
Havengelden ...	3964	15	1	2	7	5
Successie-rechten	5191	7	6	3062	16	1
Postwezen ...	49825	7	0	48441	2	1
Telegraafwezen	17455	16	9	18579	3	4
Spoorwegen ...	582509	2	3	611481	1	7
Belasting op Banknoten ...	3177	16	1	3079	3	1
Grondbelasting	19281	3	4	19427	3	7
Grondverkoopingen ...	14941	2	9	9846	1	10
Mijnen...	6700	11	3	3187	8	7
Transportrechten ...	29991	11	9	26980	15	2
Vendutierechten	6373	7	10	5099	10	10
Gemengde en speciale ontvangsten	4314	8	6	8805	5	6
Rente ...	56368	10	6	15530	2	9
Hutbelasting ...	20280	16	0	22424	3	10
Huur (behalve van grond) ...	680	4	0	435	16	7
Gezegelde Licenties ...	5904	14	2	5369	17	6
Oningevulde Zegels	28619	19	8	30604	19	10
Boeten, Verbeurde Gelden ...	5165	19	11	5007	13	4
Kantoor- en Hoffooien ...	1140	11	10	411	14	0
Verkoop van Gouvernements Eigendom ...	1339	18	7	7286	17	5
Terug-ontvangen Gelden ...	5346	2	10	6243	10	3
Accijns ...	107	2	0	68	18	0
Huisbelasting...	7	4	0	...	...	...
Totaal	...£1261163	14	8	1225314	18	0

Netto vermindering £35,848 16s. 8d.

Koloniale Uitgaven.

Opgave van uitgaven vergeleken met de begrooting voor het financieele jaar 1894—95, gedurende de drie maanden geëindigd 30 September 1894.

Hoofd Departement	Begrooting voor jaar 1894-95.	Totaal Uitgaven 31 Juli 1894. 30 Sept. '94
Premier ...	£112,770	£22,797
Wetgevende Raad ...	7,290	4,617
Wetgevende Vergadering	19,967	12,118
Koloniale Secretaris ...	578,093	131,286
Koloniale Legermacht...	174,160	41,023
Superintendent-Generaal van Opvoeding	173,613	42,192
Thesaurier der Kolonie	1,327,926	186,522
Controleur en Auditeur-Generaal ...	9,103	2,284
Belastinggaarder ...	155,710	56,794
Postmeester-Generaal...	366,423	88,433
Procureur-Generaal ...	225,406	52,089
Secretaris van Publieke Werken ...	45,604	14,530
Hoofdinspekteur van Publieke Werken...	324,293	40,150
Spoorwegen ...	1,499,093	445,180
Secretaris Landen, Mijnen en Landbouw...	149,240	28,772
Landmeter-Generaal ...	23,285	4,374
	£5,191,976	£1,173,171

AANDEELENMARKT.

KAAPSTAD.

(*Van de heeren Johan Jansen & Co., makelaars en algemeene agenten, The Colonnade, Groentemarktplein.*)

Vrijdag, 2 November, 1894.

De markt is vaster.

GOUDAANDEELEN.

	£	s	d
Buffeldoorns	1	15	0
Champ d'Or Deep	1	0	0
Croesus	1	11	0
Chimes	2	4	0
East Rands	1	3	0
Geldenhuijs Estate	5	17	0
Geldenhuijs Mains	0	19	6
Glencairns	2	8	0
Gochs	1	9	3
Goldfields	2	13	0
Heriots	5	12	6
Henry Nourse	4	2	6
Kleinfontein	2	12	6
Langlaagte Estate	4	5	0
Langlaagte Royal	3	0	0
Langlaagte United	1	6	6
Marais	0	3	0
Metropolitans	1	4	6
Meyer & Charlton	6	10	0
Mulders Farm	0	4	0
Modderfontein	3	14	0
Nigels	3	13	6
New Primroses	5	0	0
Paarl Centrals	1	2	6
Princesses	1	4	6
Rietfonteins	3	0	0
Simmer & Jack	8	8	0
Teutonias	0	11	0
United Mains	3	12	0
Van Rijns	2	14	0
Wolhuters	3	6	0
Witwatersrand	1	18	6
Worcester	3	5	0
Wemmers	5	0	0

JOHANNESBURG.

1 Nov. (*Per Telegraaf*).—De markt is gesond. Het voornaamste was een rijzing in Glens, Primroses en Riets. Koopers:—Banket 1s 9d, Balmoral 3s 11d, Champ Deep 19s 6d, Buffels 33s 3d, Geld Main 19s 6d, Ginsberg 13s 3d, Glens 48s 3d, Mays 26s 6d, Croesus 30s 6d, Primrose 99s, Riets 59s 9d, Princess 24s 6d, Knights 38s.

2 Nov. (*Per Telegraaf.*)—De markt is vast doch stil. Kenmerkend was het reizen van Buffels en Riets. Koopers:—Bankets 5s 9d, Buffels 35s 3d, Geld Main 19s 6d, Glens 48s 3d, Mays 26s 9d, Marais 3s, Chimes 44s, Riets 62s 6d, Knights 38s 6d.

HANDEL EN NIJVERHEID.

INVOERRECHTENONTVANGSTEN.

De invoerrechtenontvangsten voor de Kolonie gedurende de maand eindigende 31 Oct. 1893 en 1894 waren als volgt:—

	1893.	1894.
Kaapstad ...	£50,462	£49,398
Port Nolloth ...	—	—
Simonsstad ...	102	138
Mosselbaai ...	3,952	3,137
Knysna ...	64	177
Port Elizabeth ...	65,337	60,797
Port Alfred ...	—	—
Oost Londen ...	27,295	27,021
St. John's ...	—	—
Kimberley ...	702	717
Hancock's Drift ...	—	—
Umsimkulu ...	177	287
Kokstad ...	156	380
Webster's Drift ...	—	—
Andere stations ...	—	168
Totaal ...	£148,247	£142,160
Vermindering ...	£6,087.	

NATALS HANDEL.

DURBAN, 1 Nov. (*Per Telegraaf*).—De invoerrechten-ontvangsten over October waren £18,194, tegen £16,722 verleden jaar.

Gouduitvoer £29,000 tegen £25,000.

INSOLVENTE BOEDELS.

GEDWONGEN SEQUESTRATIE (VOORLOOPIG).

George Edward Mandy, Aliwal Noord.

APPLIKATIE VOOR REHABILITATIE.

Jacobus François Rossouw, Montagu, op 12 Januari 1895.

REKENINGEN TER DISTRIBUTIE GEORDERD.

Thursby Taylor Arnold, Andries Frederick Dreyer, John Gunning, Jan Christoffel Hegter, Jan Hendrik Laubscher, Gustav Lorenz, James Edward Mears, Leonox Murray, William Henry Thomas Pedlar, Barend Louis Du Plessis, Daniel Johannes Rossouw.

VERGADERINGEN.

Re Joseph Harvey Nuttall, Aberdeen, op 12 en 19 November, voor den resident-magistraat, Aberdeen. Re William Reed, Molteno, op 5 December, voor den resident-magistraat, Burgersdorp. Re Johannes Jacobus Albertse, Albert, op 5 December, voor den resident-magistraat, Burgersdorp. Re John Gourlay McNaugthon, Philipstown, op 28 November, voor den resident-magistraat, Philipstown. Re Hendrik Jacobus Calitz, F.zoon, Nooitgedacht, op 28 November, voor den resident-magistraat, Oudtshoorn. Re John Duke, Cala, op 31 December, voor den resident-magistraat, Queenstown. Re Arthur Edward Upton Meyer, Stellenbosch, op 16 November, voor den resident-magistraat, Stellenbosch. Re Jan Mattheus Johannes Horn, Kruis-van-Bloemfontein, op 16 November, voor den resident-magistraat, Piketberg.

OPGAVEN VOOR DE LAATSTE ZES MAANDEN.

Gedurende de 6 maanden April tot September 1894 waren er 120 insolventies tegen 100 voor hetzelfde tijdperk in het vorige jaar en 79 dito 1892. De schulden voor genoemde tijdperk 1894 bedroegen £111,722, voor dito 1893 £84,850 en dito 1892 £88,660.

MIJNBERICHTEN.

COMET CO.

JOHANNESBURG, 31 Oct. (*Per Telegraaf.*)—Op de tweede jaarvergadering van de Comet Co. zei de voorzitter dat de mijn goed uitgerust was wat machinerie betrof en dat het geld goed besteed was. De verantwoordelijkheden van de maatschappij rustten op de East Rand Proprietary Co., die de grootste aandeelhoudster in de New Comet Co. was, en zij overwoog of de maatschappij niet in betere positie kon gebracht worden.

BLUE SKY CO.

JOHANNESBURG, 31 Nov. (*Per Telegraaf.*)—Op de jaarvergadering van de Blue Sky Co. zei de voorzitter dat de maatschappij £10,000 schuld had en ongeveer £6,000 bezat, zoodat zij £2,000 slechter af was dan op de laatste vergadering. Hiervoor kon zij wijzen op 881 voet schacht gezonken en 300 voet boorgat, benevens het onderhouden der machinerie. Het werk, dat voor het oogenblik stil stond, zal weldra worden hervat en waarschijnlijk zal een reconstructie-schema weldra worden voorgelegd.

NEW RIETFONTEIN CO.

JOHANNESBURG, 31 Oct. (*Per Telegraaf.*)—Op de jaarlijksche vergadering van de New Rietfontein Co. zei de voorzitter dat de vooruitzichten van de mijn veel beter waren dan eenige maanden geleden. De werken uitgevoerd onder bestier van den heer Doveton hebben geleid tot de ontdekking van verscheiden verloren riffen op verscheiden plaatsen, doch ontwikkeling is nog niet ver genoeg gevorderd om voorspellingen te kunnen doen aangaande de toekomst. Tot dusver zijn de vooruitzichten bevredigend. Het brutoprofijt van de operaties gedurende het jaar was £42,059 en na £39,639 afgeschreven te hebben voor waarde-vermindering van werktuigen enz. en debet op de exploitatie-rekening, blijft er een netto winst van £2,419.

CONSOLIDATED DEEP LEVEL.

JOHANNESBURG, 31 Oct. (*Per Telegraaf.*)—Op de tweede jaarvergadering van de Consolidated Deep Levels Ld. zei de voorzitter dat de maatschappij ongeveer twee jaar geleden georganiseerd werd met een kapitaal van £187,250. Gedurende het eerste jaar werden 73,500 Gelds Deep aandeelen verdeeld *pro rato* aan aandeelhouders, vrij van kosten. De marktwaarde dier aandeelen was nu meer dan £370,000. In het tweede jaar werd een dividend à kontant van 20 percent betaald en de aan de vergadering voorgelegde rekeningen toonen dat er een winst-saldo van £50,000 om over te beschikken is. De direkteuren zijn voornemens, als de vooruitzichten zoo blijven, voort te gaan met het uitkeeren van dividenden. Dat voor het tegenwoordige financieele jaar zal waarschijnlijk bedragen 20 percent of 4s. per aandeel.

CHAMP D'OR DEEP CO.

JOHANNESBURG, 1 Nov. (*Per Telegraaf*).—De dertig stampers behoorende aan de Champ d'Or Deep Co. begonnen gisteren te werken. Alles is thans in de beste orde.

CROWN REEF CO.

JOHANNESBURG, 1 Nov. (*Per Telegraaf.*)—De Crown Reef verklaarde een dividend van 25 percent voor het halve jaar geëindigd 30 September.

BRAKPAN KOOL.

JOHANNESBURG, 1 Nov. (*Per Telegraaf*).—De steenkool-opbrengst van de Brakpan-mijn was in October 27,525 ton.

RIETFONTEIN MIJN.

JOHANNESBURG, 2 Nov. (*Per Telegraaf.*)—Een verdere rijke goudader is ontdekt op de zesde laag in de schacht no. 2 van de Rietfontein mijn.

VERMOEIDHEID,
HOOFDPIJN,
RUGPIJN,
EN INDIGESTIE
ZIJN DE KENTEEKENS VAN
LEVERKWAAL.

CLEMENTS TONIC
IS HET EENIGE
VERTROUWBARE EN GRONDIGE GENEESMIDDEL.

NEEM GEEN ANDERE.

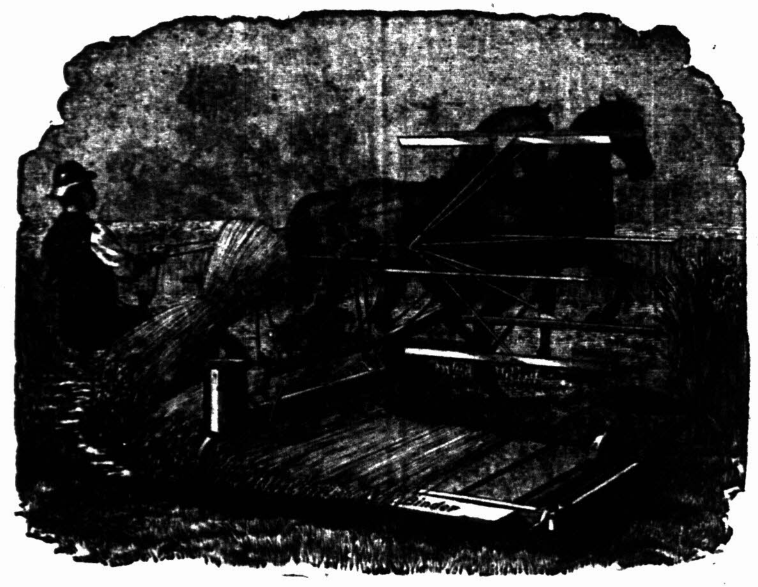
Mevr. Sarah J. Linsley, Macquarie-Straat, Plattsburg, Nieuw Zuid Wallis, Schrijft op 4 Februari 1893—Daar ik een tijd lang leed aan allerlei kwalen wegens uitermatige zwakheid, trachtte ik verschillende geneesmiddels zonder eenigen baat te vinden. Mijne zenuwen waren ganasch verslapt, inderdaad ik was niet instaat mijne huislijke plichten met pleizier na te komen. Ik hoorde van de wonderbare genezings-krachten van Clements Tonic van een mijner vriendinnen en werd bewogen het te probeeren, hetwelk ik deed en het verheugt mij nu te zeggen met de gunstigste uitwerkingen. Het is mij een pleizier het ten allen tijde aan te bevelen. U alle succes toewenschende, blijf ik, de uwe toegenegen; Mevr. Sarah J. Linsley, Macquarie-Straat, Plattsburg, N.S.W.

KAPS' RESONATOR PIANOS blijven nog ongeëvenaard. Afgezien van talloze getuigschriften van besitters in Zuid-Afrika heeft Kaps' eenige agent, de heer Rocco De Villiers, Paarl, ook de prachtigste testimonia van de beroemdste musici van Europa in zijn besit, omtrent deze weergalooze instrumenten.—*Ad.*

ZIE BIJVOEGSEL.

"Adriance" Oogst Machinerie.

DE "ADRIANCE" Zelfbinder is de Jongste en meest verbeterde Machine in de Markt, wegdoende met elevatie, en slechts een zeil hebbende.



De "ADRIANCE" is de ligste, eenvoudigste en best gebalanceerde Oogster in de Wereld, en heeft reeds Medaljes gekregen van het Koninklijk Landbouw Genootschap van England, van het Duitsche Landbouw Genootschap van Berlijn, van het Landbouw Genootschap van Pruissen en de Groote Gouden Medailje van het Landbouw Departement van Frankrijk.

Gedurende het tegenwoordige jaar heeft de "ADRIANCE" Zelfbinder meer dan 7 Gouden Medaljes en Eerste-klas Prijzen in Frankrijk en Duitschland getrokken in publieke competetie het winnende van de Mc Cormick, Johnstone, Wood, Massey-Harris, Bindlochine, Hornsby, Samuelson en andere voorname Machines.

Zijn nieuwe hoedanigheden zijn de eigenaardige wijze om het graan bijeen te maken, te binden en aan den kant te schuiven, en de Machine is ter zelf der tijd de sterkste, best gebouwde en ligste wat trekkracht betreft, die nog is geïntroduceerd. **Zij zal kort of doormekaar graan even gemakkelijk snijden en binden als lang en staande.**

De "**Adriance**" Achteruit-leverende Zelfbinders.
De "**Adriance**" Zelf Opharkende Maaiers.
De "**Adriance**" Manual Harkende Maaiers.
De "**Adriance**" Gras Maaiers.
De "**Adriance**" Speciaal Manilla Binder Touw.
De "**Adriance**" Machine Olie.

Zend om katalogussen, prijslijsten en getuigschriften en zend uwe orders vroeg in om te teleurstelling te voorkomen.

Lloyds en Compagnie,

26 LANGSTRAAT, KAAPSTAD,

EENIGE AGENTEN VOOR ZUID AFRIKA.

SPECIALE KENNISGEVING AAN BOEREN.

GEORGE FINDLAY & CO.,

Hebben ontvangen de volgende Goederen van bijzonder belang.

BRANDRAMS B.B. BLOEM VAN ZWAVEL.

PARIS GREEN voor het vernielen van slakken in Vruchtboomen.

Knapzak Sproei-Pompen (Vermorels Patent) en een nieuwe lot van onze Speciale Wijnpompen.

GEORGE FINDLAY & CO.,

Grave Straat, Kaapstad.

H. THORNE,

SNIJDER EN UITRUSTER,
NO. 19 BURGSTRAAT, KAAPSTAD.

JUIST ontvangen zijn gewoon assortement van Zwart Laken, Diagonals, Corkscrews, Vicunas en Serges; alsook een prachtige verscheidenheid van Wollen Goederen en Tweeds van verschillende patronen en doeskins; al de artikelen zijn van goede kwaliteit en om een inspektie wordt verzocht.

Bestellingen worden netjes en tijdig uitgevoerd, tegen billijke termen

Zijden en Alpacca Togas naar bestelling gemaakt.

Monsters van Materiaal en aanwijzingen voor Zelf-meten zijn altijd verkrijgbaar en worden op verzoek toegezonden.

GEREGISTREERDE HANDELSMERK.

D. P. KRYNAUW & Co.,

INVOERDERS VAN
ALGEMEENE KOOPWAREN EN BEHANGSELPAPIER,
ZIJN VERHUISD VAN
20 ST. GEORGE'S STRAAT,
NAAR
50 STRAND STRAAT,
NAAST AAN HAYLETT's NIEUWE "WHITE HOUSE."

ZUID-AFRIKAANSCHE
ONDERLINGE
LEVENSVERZEKERING
MAATSCHAPPIJ.

OPGERICHT IN 1845

Hoofdkantoor: DARLINGSTRAAT, Kaapstad

De eerste en langst bestaande Zuid-Afrikaansche Levensverzekering Maatschappij.

DIREKTEUREN:
H. M. ARDERNE, Voorzitter.
ALFRED EBDEN.
HENRY SOLOMON, SEN.
FRED. J. CENTLIVRES.
PAUL DE VILLIERS.
GODFREY SICHEL.
J. G. STEYTLER
HARRY BOLUS.
Hon. J. X. MERRIMAN, M.L.A.
EERSTE GENEESKUNDIGE ADVISEUR
G. E. C. ANDERSON, M.D., M.C., Londen, M.R.C.S Engeland.

JAARLIJSCH INKOMEN	PREMIE	£156,212
	INTEREST	71,276
FONDSEN IN HANDEN		£1,409,046

(Geheel Belegd in Zuid-Afrikaansche Waarden

VOORNAAMSTE VOORDEELEN:

Absolute Zekerheid, Groote Bonussen.
Geen Beperkingen.
Bepalingen omtrent niet-verbeurd verklaring
Geen restrictie op Reisen en Woonplaats,
Matige Onkosten.
Spoedige Betaling van Vorderingen.
Alle Voordeelen behooren aan de Leden.
Geen Persoonlijke Aansprakelijkheid.
Onmiddellijke Bonus op Vorderingen.
Ruime Betaling voor Overgave.
Driejaarlijksche Onderzoek.

LAATSTE UITBETALINGEN, 1889

Polissen van verschillenden duur werden betaalp met de volgende sommen voor iedere £1,000 van de oorspronkelijke verzekering:—

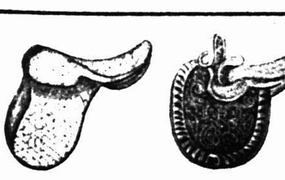
Duur in 1889.	Betaald
45 JAAR	£2,799
30 JAAR	1,524
20 JAAR	1,980
15 JAAR	1,363
12 JAAR	1,286
9 JAAR	1,202
3 JAAR	1,050

WILLIAM MARSHALL, Secretaris

Nieuwe Logieshuis,

VERPLAATST.
NABIJ DE KERK EN DE ZEE

GEOPEND door de Wed. W. P RETIEF, te Somerset West Strand



Onder Begunstiging van Zijn Hoog Edele den Staat President S. J. P. KRUGER en Generaal N. J. SMIT

WAAROM ingevoerde Zadels te koopen die geen voldoening geven en geenszins voor het Koloniale Paard geschikt zijn? RUTTER'S beroemd Koloniaal gemaakt INNES ZADEL is door de geheele Kolonie bekend, heeft gemakkelijke Zitting en volle grootte. Gestempeld en gewaarborgd volkomen te passen,

Probeert de Veeren Zitting met Gomelastiek zeer gerieflijk en voorzien van een Patenten Stijgbeugel. Oude Zadels als Nieuwe opgemaakt.

TUIGEN

met de Nieuw Patente Glijdende Borstplaat, om schaving te voorkomen; goed gerecommendeerd Stuur om een Prijslijst.

A. T. RUTTER,

24 Darlingstraat, Kaapstad.

Malmesbury Executeurskameren Voogdij en Brand Assurantie Maatschappij.

Ingelijfd bij Acte van Parlement No. 10 van 1889.

Voor het administreeren van Eigendommen en Boedels, als Executeuren, Administrateuren, Voogden, Curatoren en Agenten en het Verassureren van Eigendommen.

DIRECTEUREN:
De WelEd. Heer TH. A. J. LOUW, L.W.V Voorzitter.
De Wel-Ed. heeren:

P. RYAN.	N. J. H. CROESER.
H. R. B. GREEFF.	C. P. BASSON.
G. W. D. RUIT.	A. W. LOUW.

AUDITEUREN:
De WelEd. Heeren T. J. J. VAN AARDE en J. J. MARAIS.
De Directeuren vergaderen elken Dingsdag, voormiddags, in den Zomer ten 9 uur, in den Winter ten 10 uur.

B. WETHMAR, Secretaris.

HET GENAS HEN ALLEN.

MIJNHEER,—Negen maanden geleden betuigde ik in een brief aan u van de goede uitwerking van RHEUMATICURO in mijn geval. Ik ben 60 jaren oud en heb 28 jaren lang geleden aan CHRONISCHE ASTHMA en RHEUMATIEK en zoch verlichting van vele beroemde geneeskundigen, en probeerde alles zonder baat te vinden en had in mijn geval alle geloof in menschelijke bekwaamheid verloren, tot dat ik RHEUMATICURO probeerde en u zijn mijn Neuralgia, Rheumatiek en pijnen in hoofd en aangezicht verdwenen en het nieuws is ver en wijd verspreid dat "oumeester VAN ROOY amper heellemaal gezond was van die wonderlijke Medicijn," en dit was werkelijk het geval; elkeen die het probeerde beveelt het aan.

De heer JACOB VAN ZIJL, van Vlakfontein (3 uur van Steijnsburg), is genezen van een schijnbaar ongeneeslijk geval van Rheumatiek en Jicht. Nooit, zei zijn moeder Mevr. VAN ZIJL aan mij, was er een erger geval van "Koorts Ziekte," zooals zij het noemen. De eerste dosis RHEUMATICURO liet de lijdende jonge man rustig slapen de medecijn werd voortdurend toegediend, en hoewel de buren en vrienden zeiden dat zij niet verwachten dat hij leven zou, *was hij twee-maal hier*, en getuigde van de geneeskracht van de RHEUMATICURO en PILLEN.

De oude heer VAN DER WALT, van Reddersburg, werd genezen door één bottel.

De heer A. COETZEE, Brandvlei, Middelburg, C.C vond dadelijk verlichting. Mijn zoon JAN en zijn schoonvader, de heer J. A. SMIT, van Wonderboom, Burgersdorp, werden ook genezen maar ik moet nu sluiten—Ik blijf uw dankbare vriend, J. C. VAN ROOY

JONES RHEUMATICURO.

Het groote Zuid-Afrikaansche geneesmiddel voor Jicht, Rheumatiek, Rheumatische Jicht, Lenden, Jicht, Heup Jicht, Aangezichts-pijnen, enz. en heeft vele duizenden geval en, veel erger dan bovengenoemden genezen. Is verkrijgbaar van alle Apothekers en Winkeliers door geheel Zuid-Afrika.

KOLONIALE
BRAND VERZEKERING MAATSCHAPPIJ
BEPERKT
Hoek van de Kortemarkt- en St Georgestraat
KAAPSTAD.

KAPITAAL...£40,000.

DIRECTEUREN:
H. M. ARDERNE (Voorzitter):
A. SINCLAIR,
P. G. H. WILMOTT
HARRY BOLUS,
THOMAS J. ANDERSON,
J. C. HOFMEYR.

De Maatschappij neemt Assuranties aan op Eigendommen in de Stad en Buiten Levende Have en op Voordeelige Voorwaarden.

FRED. AYERS, Secretaris.

gentschappen voor Buitendgevraa

Koninklijke Leverancier aan het Observatorium.

A. SPOLANDER & Co,

GEVESTIGD 53 JAREN.

Chronometer-, Horologe- en Klokmakers
"*Mutual Gebouwen, Darlingstraat*"
Gouden en Zilveren Horologes in voorraad gehouden.

Voor Journalisten.

AAN den Editorialen Staf van een Hollandsch Nieuwsblad in de Westelijke Provincie bestaat een vacature, voor de opvulling waarvan gezocht wordt een ontwikkeld persoon, volkomen vertrouwd met Engelsch en Hollandsch, en liefst iemand die reeds vroeger een dergelijken post bekleed heeft. Applikaties worden ingewacht onder letters J.S., kantoor van de *Zuid-Afrikaan en Ons Land*, 41 St.-Georgesstraat, Kaapstad.

J. W. WATHES,

ATHERSTONE HOUSE,
ADDERLEYSTRAAT.

De Beste en Goedkoopste Winkel in Kaapstad voor allerlei soorten van Kleedingwaren en Huiselijke Linnenwaren.

J. W. WATHES Witte Linnen van fijn en zware maaksel tegen 10/6, 12/6, 13/6, 15/6, 16/6, 18/-, 19/6 en 21/6 het stuk van 36 yards.

Sterke Witte Beddelinnen glad en gekeperd tegen 1/-, 1/3, 1/6, 1/9, 2/- en 2/3 het yard.

Wit en Gekleurde Beddespreien tegen 4/3, 5/6, 6/9, 7/6, 8/6, 10/6 tot 30/- elk.

Witte Honeycomb en Turkische Handdoeken tegen 3/6, 4/6, 5/6, 6/6 en 7/6 het half dozijn.

Witte en Ongebleekte Tafel-Damast tegen 2/-, 2/6, 2/9, 2/11, 3/6, 3/9, 3/11 en 4/6 het yard.

Fijne en Zware Cordurovs tegen 2/6 en 2/9 het yard. Katoenstoffen voor Jongens Pakken tegen 1/-, 1/3 en 1/6 het yard. Fijn en Zware Blauw Serge tegen 1/3, 1/6, 1/9, 2/-, 2/6, 2/9 en 3/- het yard.

Nieuwe Kleedingstoffen, alle naar de mode en dubbel breed tegen 1/3, 1/6, 1/9, 1/11½, 2/3, 2/6, 2/9 en 2/11 het yard.

Nieuwe gladde en gekleurde Zwart Kleedingstoffen tegen 1/6, 1/9, 1/11½ 2/-, 2/6, 2/9, 2/11, 3/6 en 3/11 het yard.

Zwarte Fransche Cashamiere geheel wol, tegen 2/6, 2/9, 2/11, 3/6, 3/11, 4/6, 4/11, 5/6, en 5/11 het yard.

Wasch Crepons tegen 3¾d., 6½d., 8¾d., 10½d., het yard. Nieuwe Gebloemde Zephyrs tegen 4¾d., 6½d., 7½d., 9d., 10d., 1/- het yard. Lichte en Donkere Gunad Voerchitz tegen 4½d., 6d., 6¾d., 7½d., 7¾d., 8½d. en 9d. het yard. Gebloemde Fransche Sateens tegen 9d., 10½d., 1/-, 1/1½ en 1/3 het yard.

Dames Mantels, Laatste Moden tegen 21/-, 25/6, 28/6, 31/6, 35/- en 42/- elk.

Dames Zwarte Kant Capes tegen 18/6, 21/-, 28/6, 27/6 en 30/- elk.

Dames nieuwe en naar de mode opgemaakte Hoeden en Hoedjes. Een groote hoeveelheid van nieuwe Handschoenen, Linten, Kant, Borduurwerk, Frillings, Sambrieelen, Regenschermen, Voorschoten, en Pinafores enz.

J. W. WATHES is het beste huis voor alle klassen van Vrouwen en Kinderen Kousenwaren.

Bezoekers aan Kaapstad dienen bij J. W. WATHES aan te kloppen voor hun kleedingstoffen. Zij zullen de beste kwaliteit tegen de laagste kontante prijzen verkrijgen.

Hollandsch wordt in alle departementen gesproken.

J. W. WATHES,
Atherstone House, en te 98 Adderley Straat.

PRESENTEN.

EEN groote verscheidenheid van artikelen geschikt voor presentatie zijn juist ontvangen zij zijn bruikbaar en ornamenteel en moeten verkocht worden.

Kom hier binnen vóór gij elders gaat.

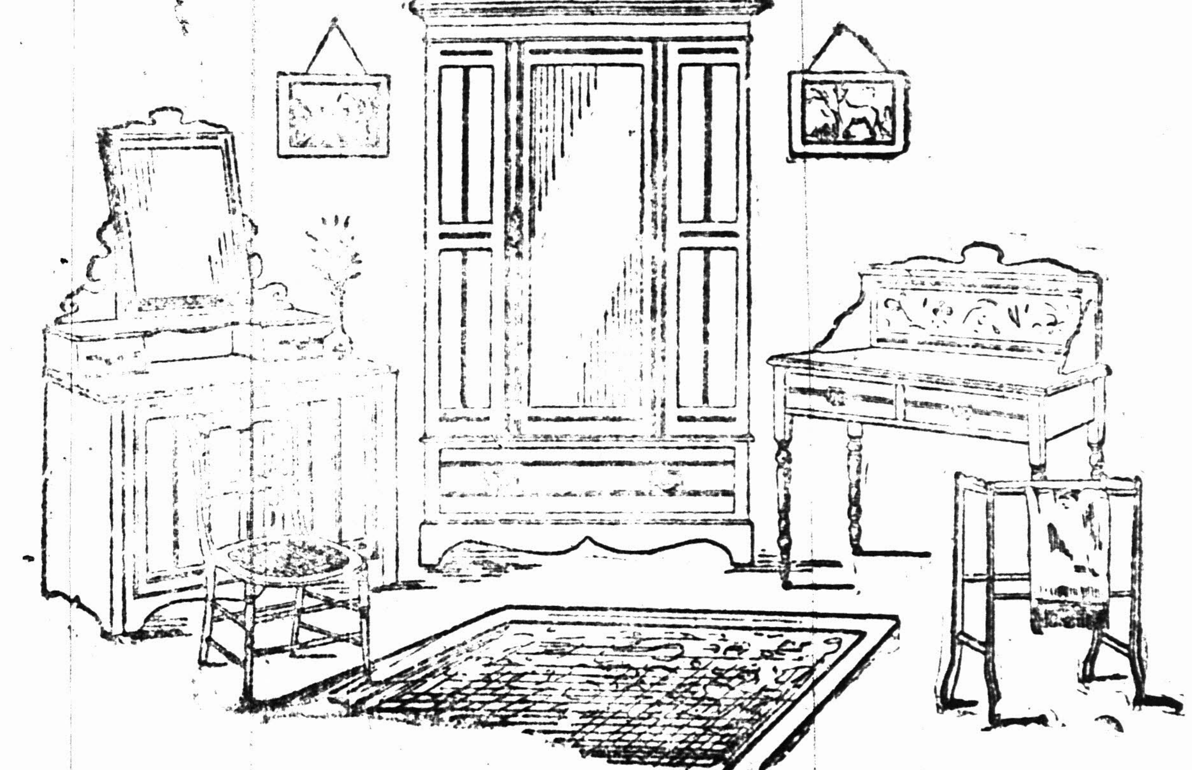
BANKROET GOEDEREN ASSOCIATIE,
115 Langemarktstraat, (naast Lawleys.)

D. ISAACS & CO.,

NIEUWSTE PRODUKTIE
Het Victoria Slaapkamer Stel,

£12 10 0.

IN KANARIE-HOUT.



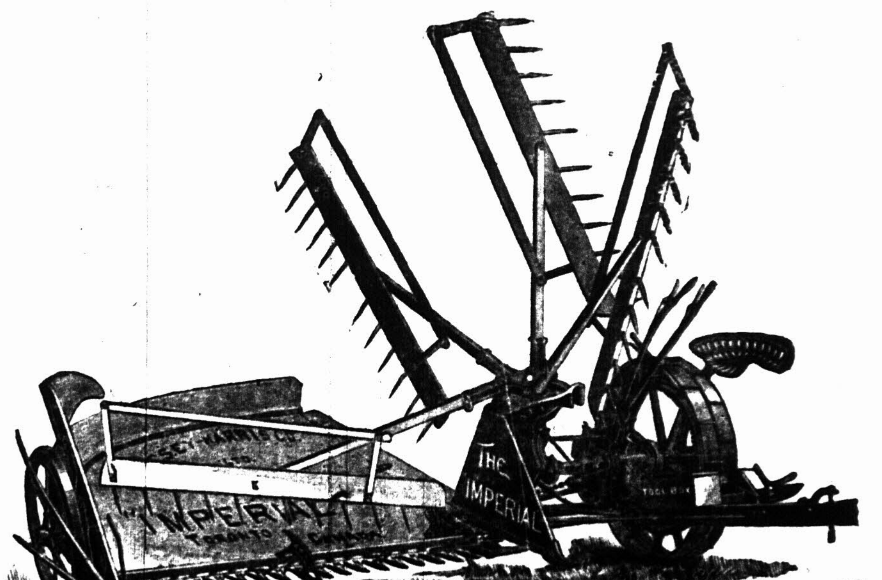
Bestaande uit: Kleerenkast, 3 voet 6 duim, met Glazen Deuren en lange lade onder; Wasch-Tafel met marmeren blad en tegelrug, Combinatie Toilet-Tafel met Juweelen-kisten en Spiegel; twee Stoelen en Kapstok.

Gemaakt aan onze Stoom Kabinetfabriek, BARRACK- en BOOMSTRATEN.

De Goedkoopste en meest uitgebreide Inrichting voor Kunst- en Algemeen Huis-meubelment in ZUID-AFRIKA.

VERTOONKAMERS: 82, 84, 86, 88, 90, 92,
LANGEMARKTSTRAAT, KAAPSTAD.

AAN BOEREN.



Boeren die een Eerste-Klas Maaimachine noodig hebben behooren een

MASSEY HARRIS IMPERIAL
te koopen.

De IMPERIAL heeft al de laagste verbeteringen, is sterk licht en bruikbaar.

DE MASSEY HARRIS ZELFBINDER

Wordt erkend te zijn de beste BINDER in Zuid Afrika. Er zijn meer dan 600 van deze Machines nu in gebruik in dit land en ze allen geven de grootste voldoening.

DE VINE BRAND ZWAVEL

Is vinnig bezig in de voorrang te komen en kan ten hoogste aanbevolen worden. Alle Wijnboeren behooren een vat van deze zwavel te probeeren

Schrijf om volle bijzonderheden aan

R. M. ROSS & CO.,

STRANDSTRAAT KAAPSTAD

Probeer de "Millioen" Parafine Lamp ! !

KOCH & DIXIE,

BURGSTRAAT, KAAPSTAD

BIEDEN TE KOOP AAN

Gegalvaniseerde IJzerplaten van 6 tot 10 Voet voor Daken, Bladlood vorstplaten, Dakgoten, en Afloop pijpen.

VENSTER-GLAS J. R. STOPSEL VOOR LEKKENDE DAKEN

"CARBOLINEUM." het beroemde hout-bewarende vloeistof. Allerbeste Witlood, Lijnzaad Olie, Terpentijn, en Borstels en Kwasten.

STEEK EN GEWONE HEINING DRADEN STANDAARDEN.
OOK EEN GROOTE HOEVEELHEID VAN REUZELOLIE.

Stoves, Ledekanten, en Keukengereedschap in groote Verscheidenheid.

J. C. SMITH & Co.,

IJZER, KOOL EN TIMMERHOUT MAGAZIJNEN
Koloniaal en Amerikaansch Wagenhout,
STOOM ZAAGMOLENS,
80 BREESTRAAT & RIEBEEKS PLEIN
KAAPSTAD.

MOSSOP & GARLAND

LEERLOOIERS EN LEERBEWERKERS,
NO. 3 PLEINSTRAAT
KAAPSTAD.

HEBBEN veel genoegen te annonceeren dat zij he Gouden Medalje voor **KOLONIAAL LEDER** op de Kimberley Tentoonstelling gekregen terwijl ze reeds **ZES GOUDEN MEDALJES** houden, vroeger door he op Koloniale Tentoonstellingen en Land bouw Shows gewonnen.

JONES & GIBSON,

KOPERSLAGERS en Geregistreerde Loodgieters.

Makers van alle soorten van Brandewijn Ketels, en nieuwe en verbeterde oude hermen. Makers van de nieuwe Attemperatol nu in gebruik op de Gouvernements Plaats en aanbevolen door de regeering. Reparaties met zorg uitgevoerd.

ONDER BUITENGRACHT STRAAT,
KAAPSTAD.

ZUID-AFRIKAANSCHE
Koninklijke Maildienst.

De "Castle Mail" Maatschappij.

DE Stoombooten dezer Lijn vertrekken van Kaapstad naar Londen om dei anderen Woensdag, te 4 uur n.m. van Madeira en Plymouth, te Sint. Helena en Ascension aanleggerde op de bepaalde tusschen tijden.

Oct. 31.—DUNOTTAR CASTLE, Kapt. WEBSTER
Nov. 14—TANTALLON CASTLE, Kapt. ROBINSON
„ 28—ROSLIN CASTLE, Kapt. DUNCAN.
Dec. 12—HAWARDEN CASTLE, Kapt. HAY.
„ 26—NORHAM CASTLE, Kapt. TRAVERS.

EXTRA BOOTEN VOOR ENGELAND, VIA LAS PALMAS

GARTH CASTLE, Kapt. RENDALL, omtrent 10 November.
DUNBAR CASTLE, Kapt WALLACE, omtrent 23 November.
PEMBROKE CASTLE, Kapt WARDEN, omtrent 24 November.

Voor Vracht of Passage vervoege men zich bij de Agenten van de CASTLE MAILBOOT MAATSCHAPPIJ, (Beperkt).

UNION LINE
Koninklijke Maildienst.

UNION STOOMBOOTMAATSCHAPPIJ (BEPERKT.)

DE Mailbooten der Maatschappij vertrekken van Kaapstad, naar Engeland via Madeira, om den anderen Woensdag, te 4 uur n.m., als onder aanleggende.

VOOR ENGELAND.
TARTAR, Kapt. E. JONES, 7 Nov.
SCOT, (Twin Screw) Kapt LARMER 21 Nov.
MEXICAN, Kapt. REYNOLDS. 5 Dec.
NORMAN, (Twin Screw), Kapt. BAINBRIDGE.

Een van de Maatschappij's mooie Stoombooten zal SOUTHAMPTON verlaten voor HAMBURG, kort na de aankomst van deze Mailstoombooten.

RETOURKAARTJES naar ENGELAND gangbaar voor Zes Maanden, worden uitgereikt tegen een vermindering van 10 percent op den Dubbelen Passageprijs.

RETOURKAARTJES voor HAVENS langs de KUST worden uitgereikt voor de terugreis binnen Drie Maanden per de Union of de Castle Maatschappij Stoombooten.

Voor Vracht of Passage doe men aanzoek aan de Kantoren van de Union Stoombo Maatschappij, Adderleystraat.

Gedrukt en Uitgegeven door de Drukpers Maatschappij van de Sandt de Villiers & Co., (Beperkt) aan hunne Kantoren No. 41 St. Georgesstraat, Kaapstad.